Théâtre des Bouffes Parisiens

VENT DU SOIR

OU L'HORRIBLE FESTIN

OPÉRETTE BOUFFE EN UN ACTE

PAROLES DE

PHILIPPE GILLE

MUSIQUE DE

J. OFFENBACH

PARTITION CHANT ET PIANO

Prix net : 6 fr.

C. JOUBERT, Editeur
PARIS — 25, Rue d'Hauteville, 25 — PARIS

Belgique
J. B. KATTO à Bruxelles.

Allemagne, Autriche-Hongrie,
BREITKOPF & HÄRTEL à Leipzig

Tous droits de traduction, de reproduction et de représentation réservés pour tous pays

Imp. CREVEL frres

Théâtre des Bouffes Parisiens

LE VENT DU SOIR,

Paroles de PHILIPPE GILLE

Nouvelle OPERETTE BOUFFE.

MUSIQUE DE

J. OFFENBACH.

Partition PIANO et Chant

C. JOUBERT, Editeur, rue d'Hauteville, 25.
Paris

Belgique
J.B. KATTO à Bruxelles

Allemagne, Autriche-Hongrie
BREITKOPF et HÄRTEL à Leipzig

Tous droits de traduction, de reproduction et de représentation réservés pour tous pays.

A Vialon

RÉPERTOIRE DES BOUFFES PARISIENS.

VENT-DU-SOIR

ou

L'HORRIBLE FESTIN,

OPÉRETTE BOUFFE EN UN ACTE.

Paroles de M. Philippe Gille,

Musique de

J. OFFENBACH.

Représentée pour la première fois, le 16 Mai 1857, sur le théâtre

des

BOUFFES PARISIENS.

PERSONNAGES.	EMPLOIS.	ARTISTES.
VENT-DU-SOIR	(Baryton).	M. *DÉSIRÉ.*
LE LAPIN COURAGEUX.	(Trial, Ténor comique).	M. *LÉONCE.*
ARTHUR	(Ténor.)	M. *TAYAU.*
ATALA	(Soprano.)	Mlle *GARNIER.*

La scène se passe dans une île de l'Océanie.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

			Page
	OUVERTURE		— 1
N° 1	COUPLETS	Petit bébé	— 10.
N° 2.	COUPLETS et DUETTO	Mon front n'a pas	— 15.
N° 3	TRIO	Grands Dieux!	— 21
N° 4	TRIO	Gloire aux papas-toutous	— 37.
N° 5.	TRIO et CHANSON NÈGRE	O fête incomplète	— 40
N° 6.	DUO, TRIO et QUATUOR	Ciel! ciel! ciel!	— 49
N° 7	FINAL	Que mon sort est doux	— 77.

B et Cie 9861.

VENT DU SOIR,

ou

L'HORRIBLE FESTIN.

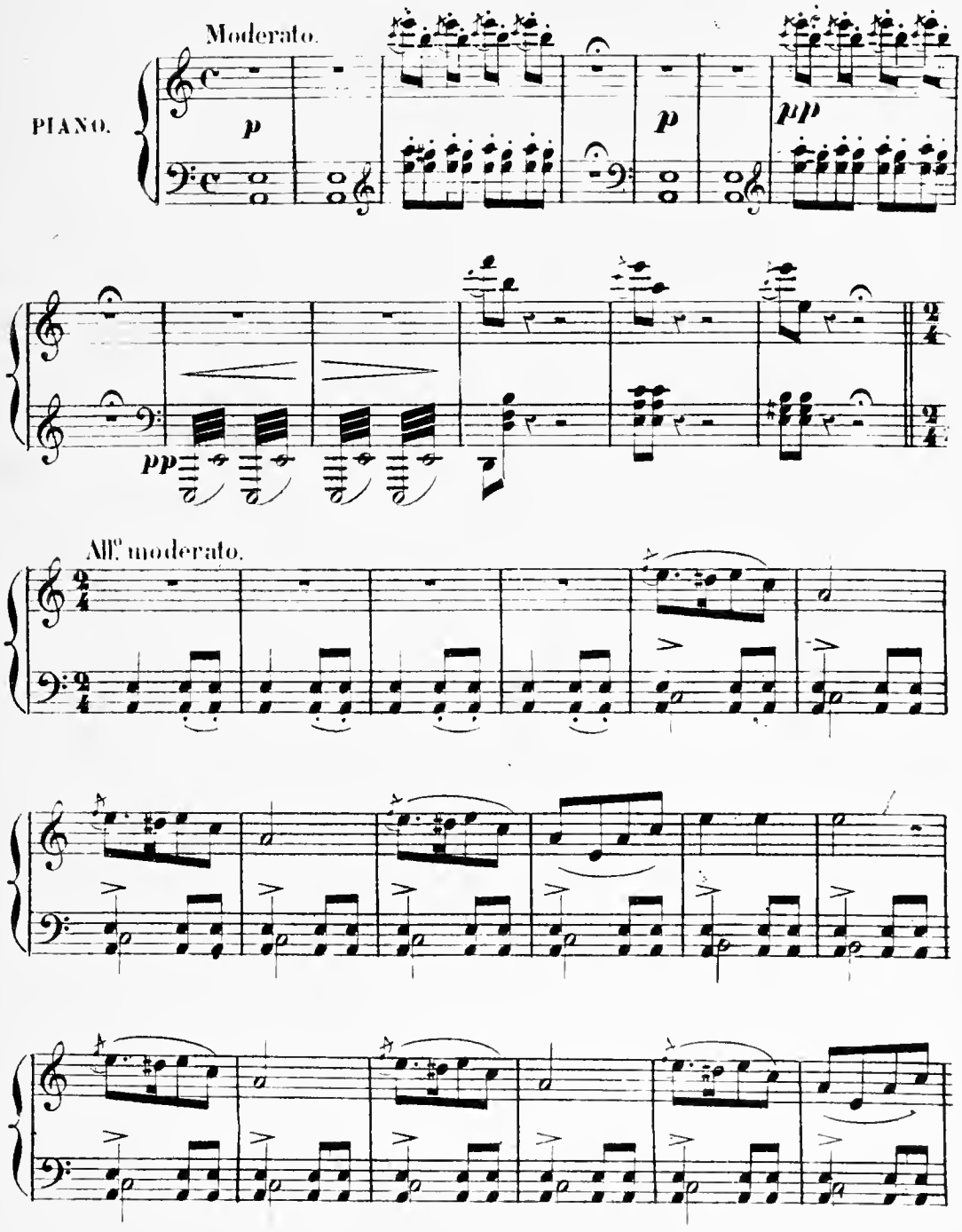
Operette de Philippe GILLE.

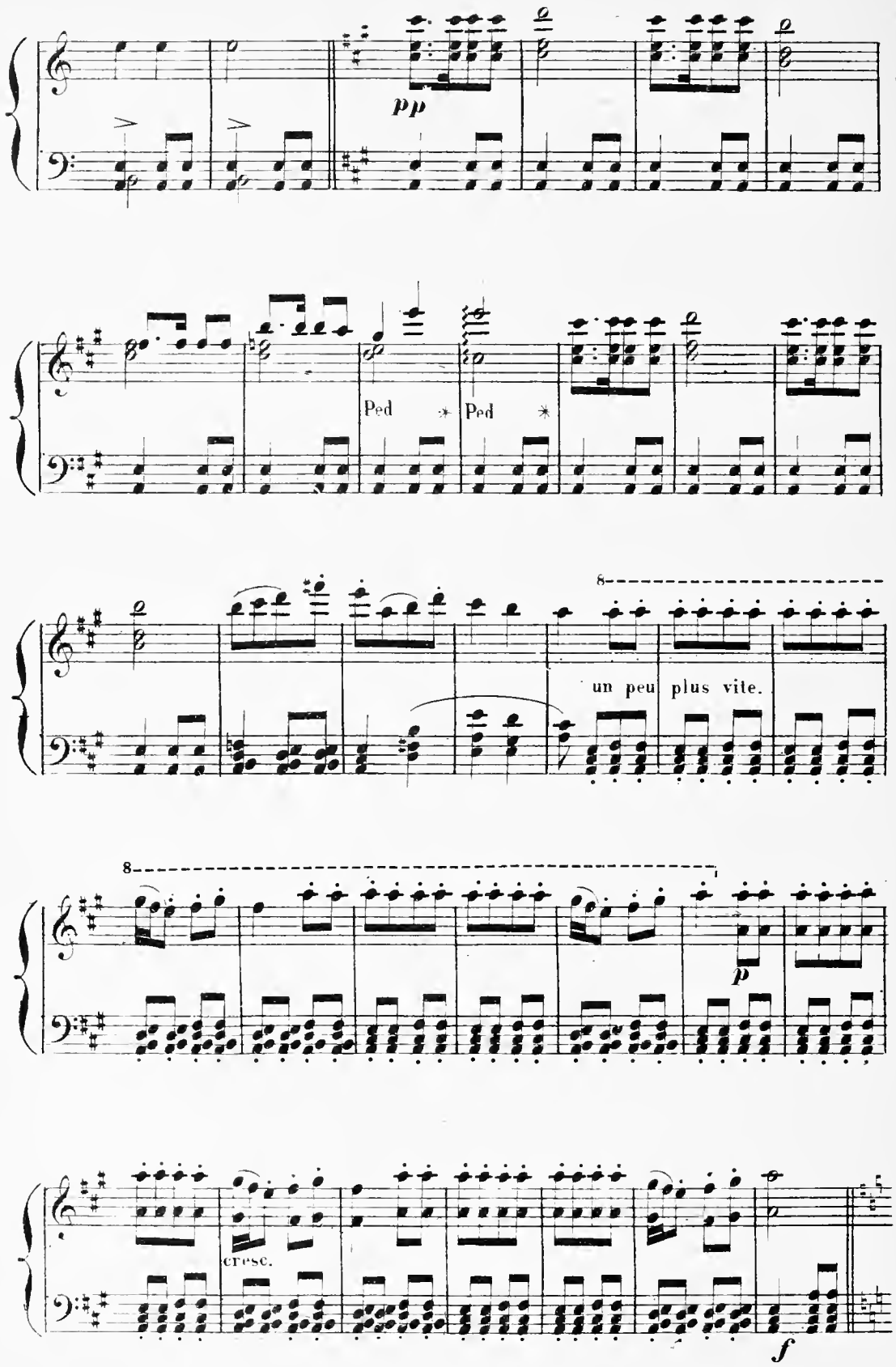
Réduction au piano
par
H SALOMON

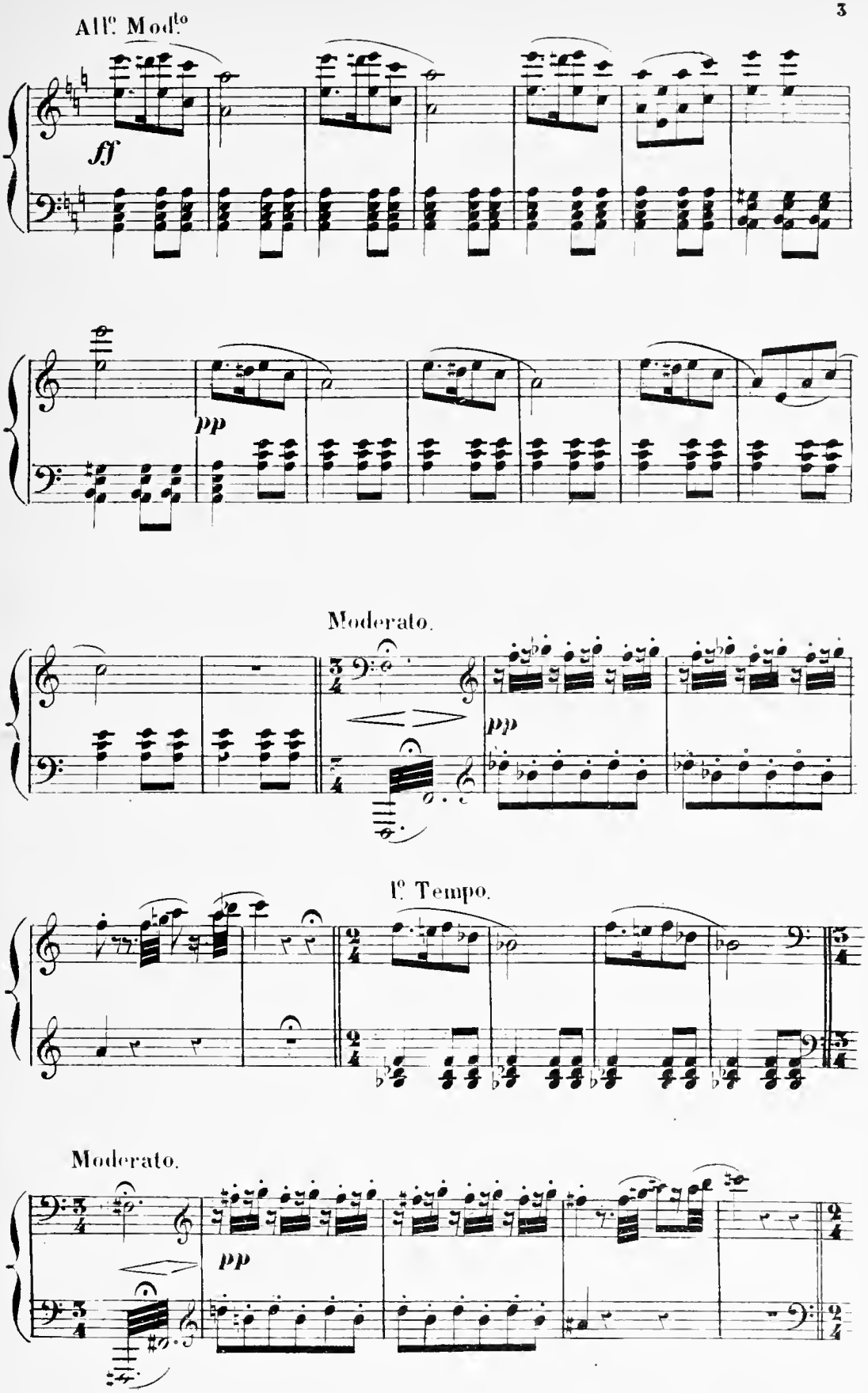
Musique
de
J. OFFENBACH.

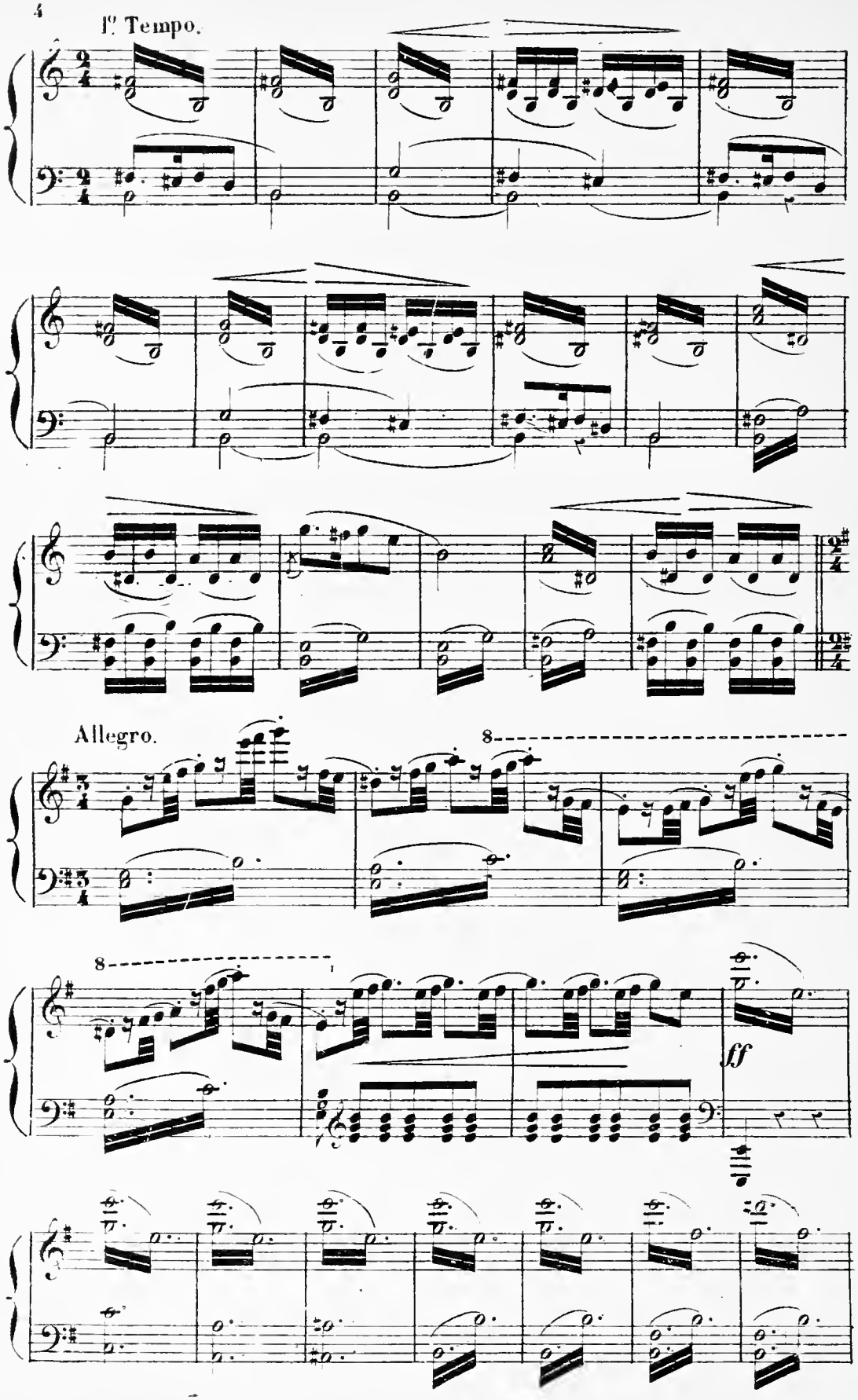
OUVERTURE.

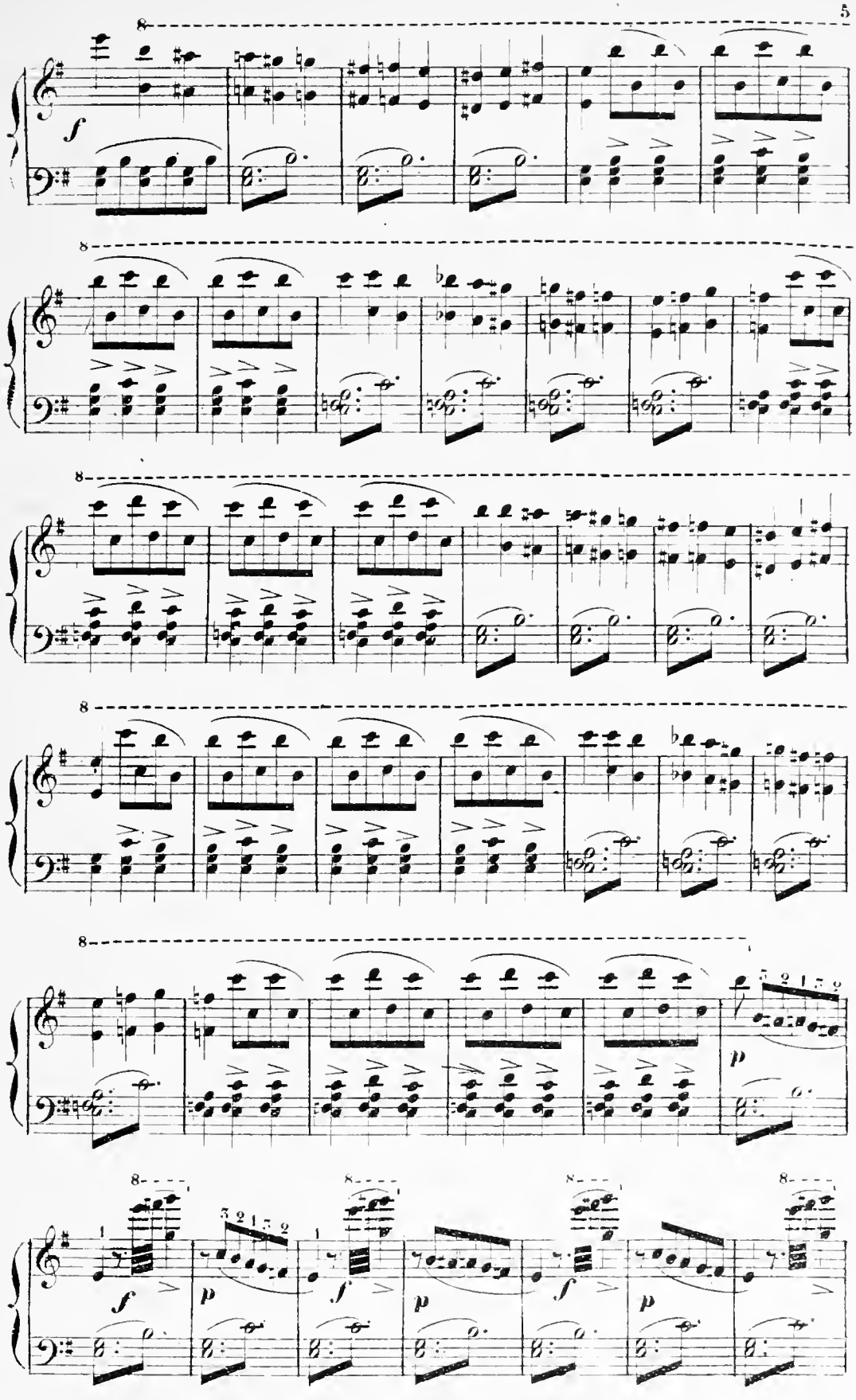
(ORAGE)

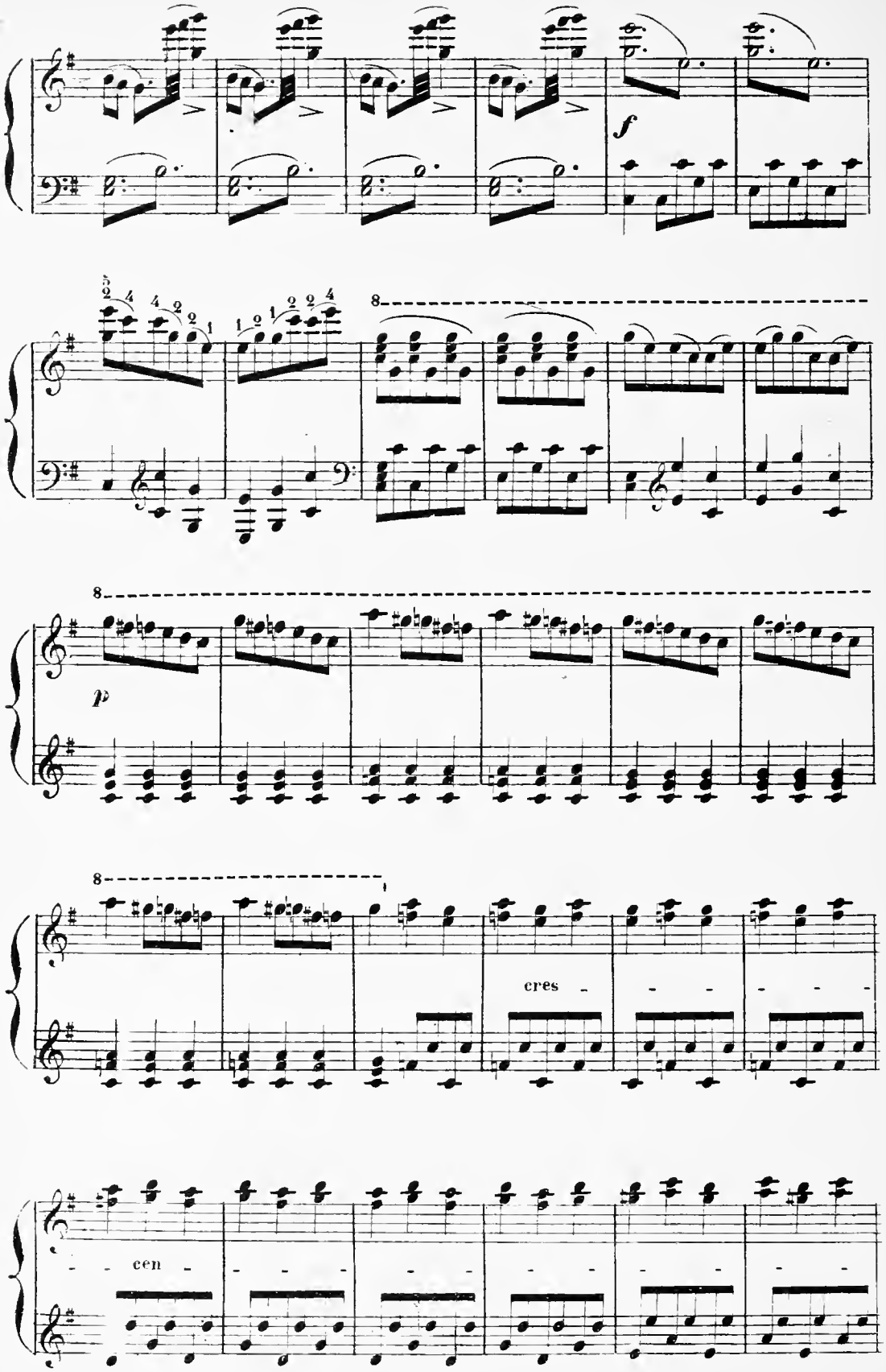


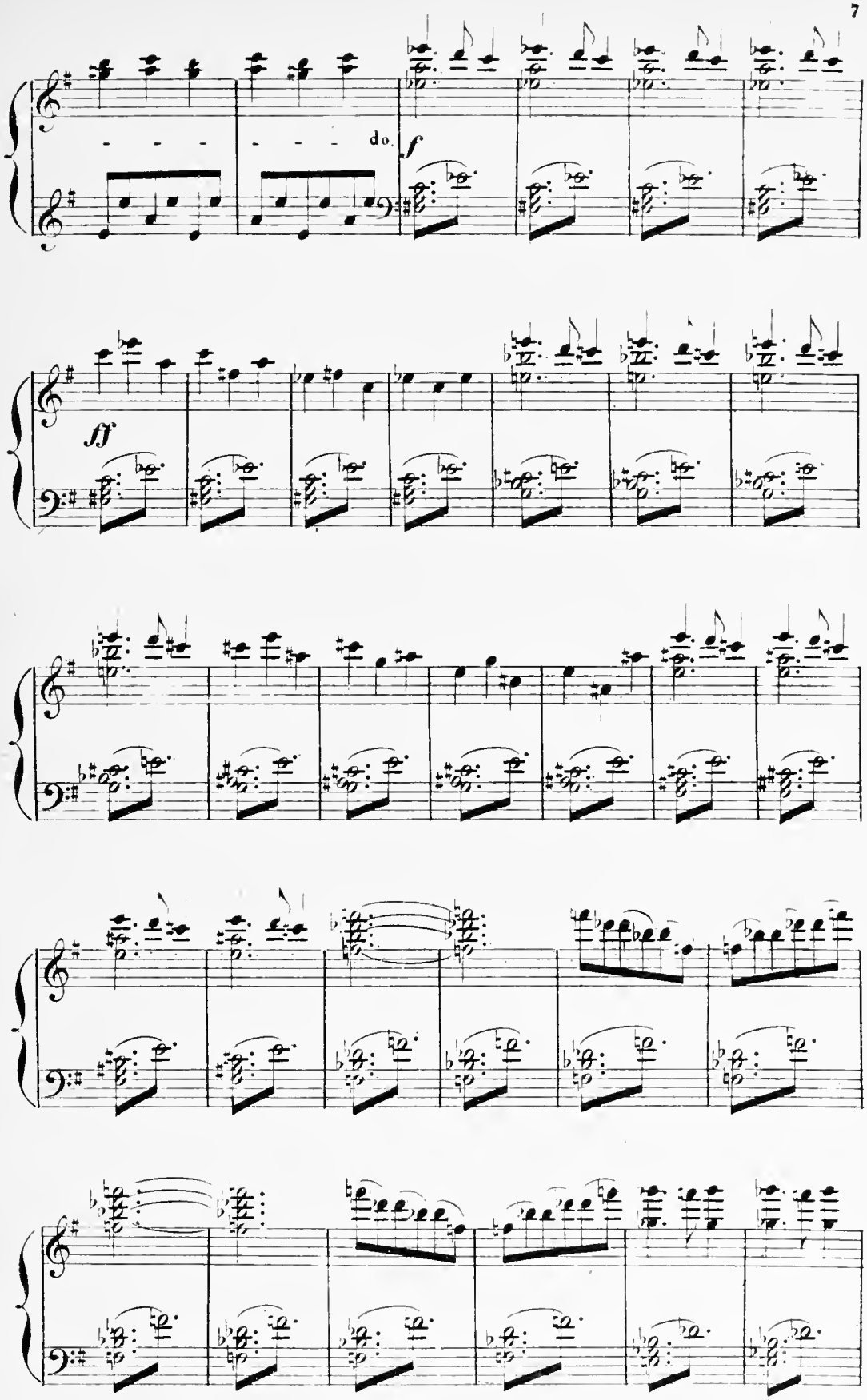

pp
Ped
Ped
8
un peu plus vite.
8
p
cresc.
f

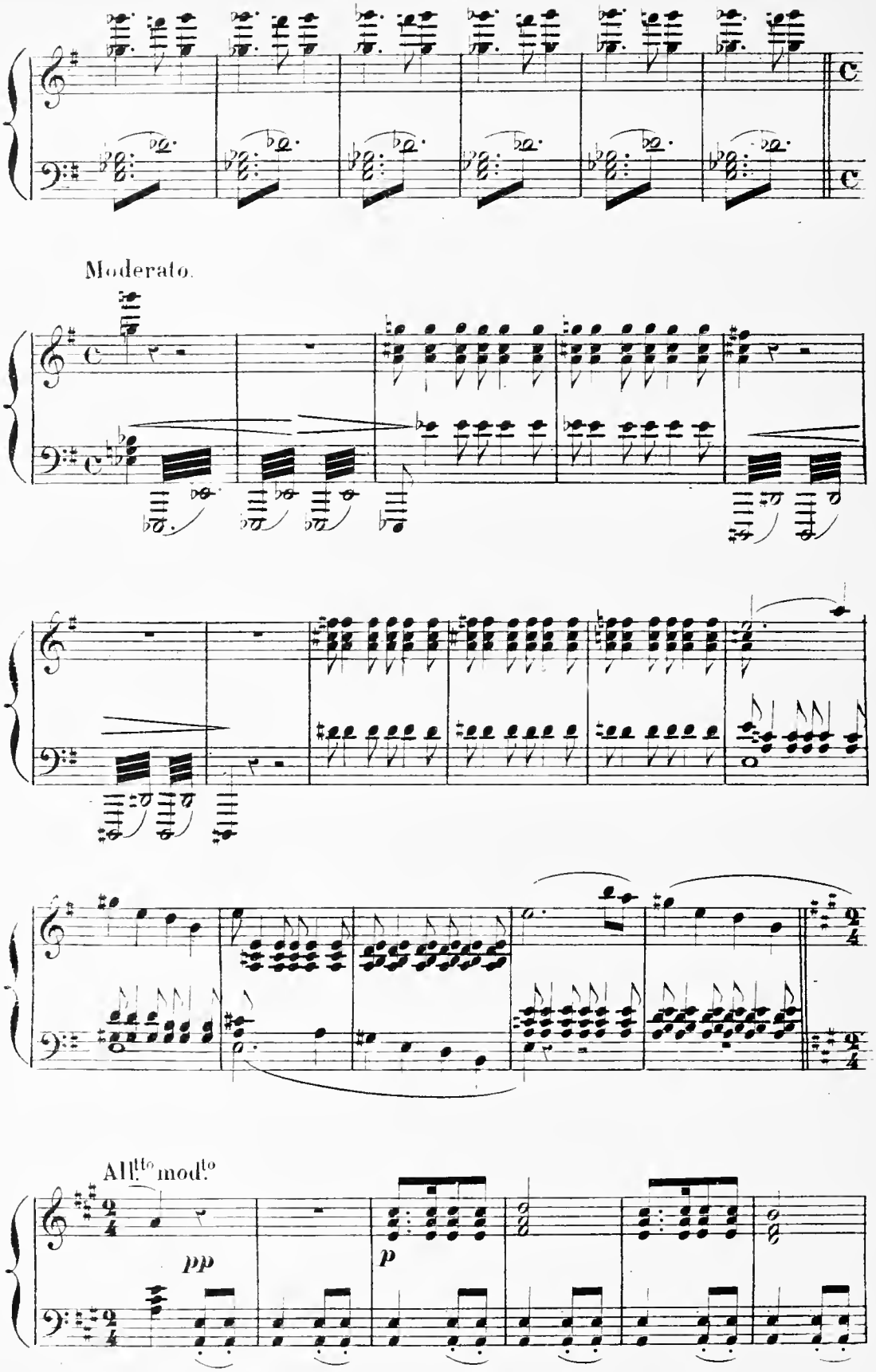

All.o Mod.to
ff
pp
Moderato.
pp
1.o Tempo.
Moderato.
pp

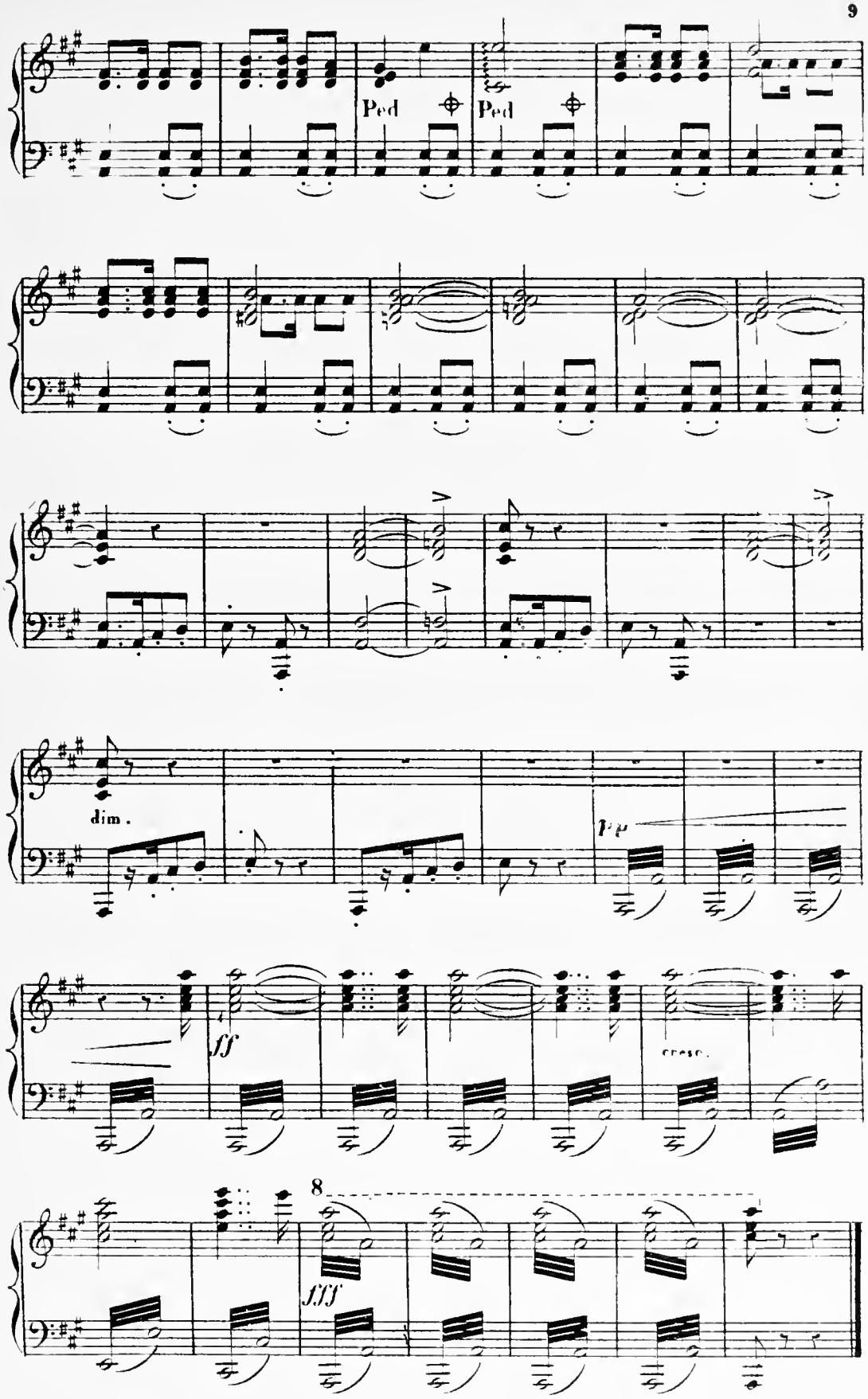

I'. Tempo.
Allegro.
8
8
ff


8
f
8
8
8
8
8
p
8
f
p
f
p
f
p


f
8
8
p
cres
cen


do.
f
ff

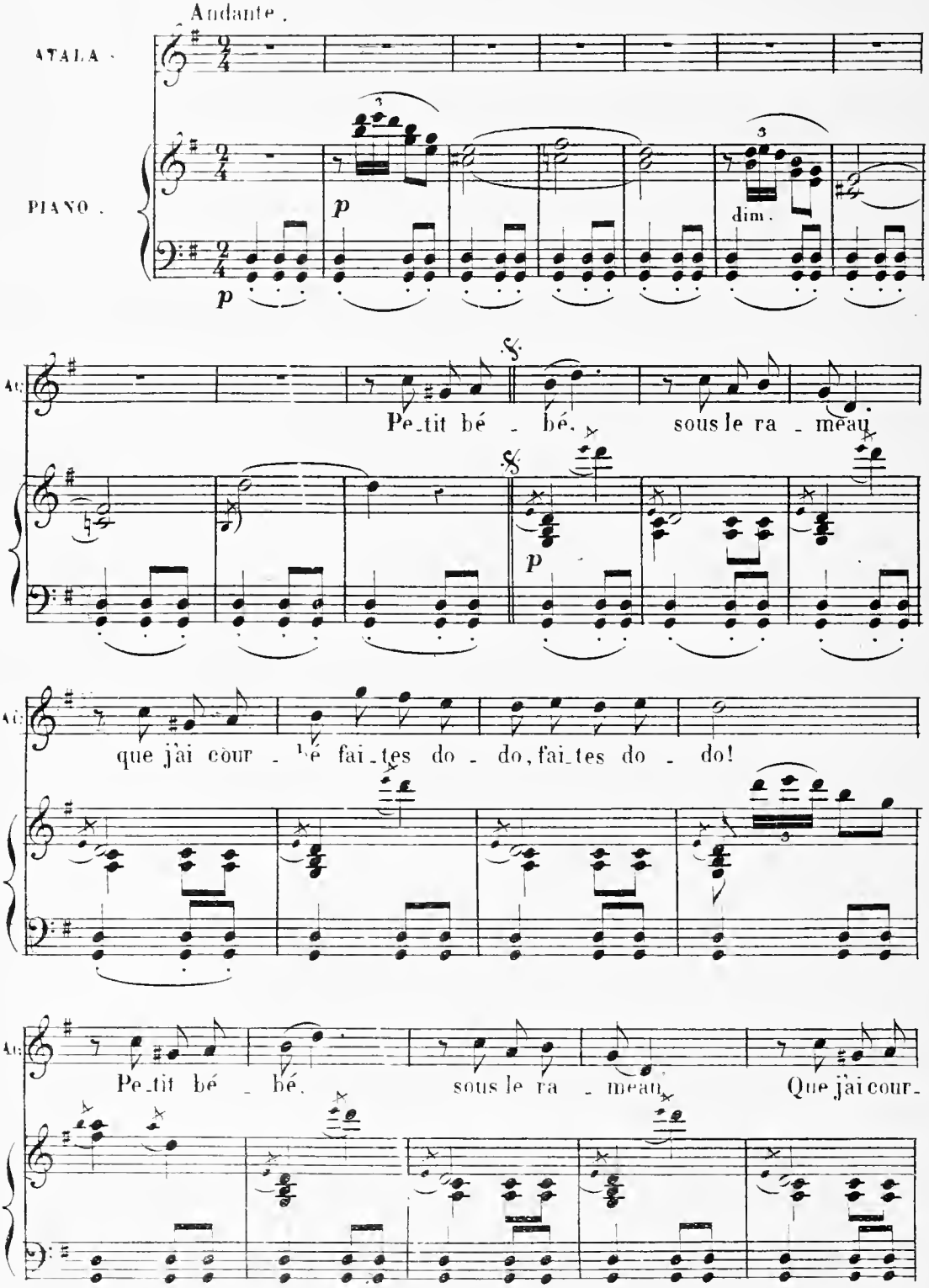

Moderato.
All.tto mod.to
pp
p

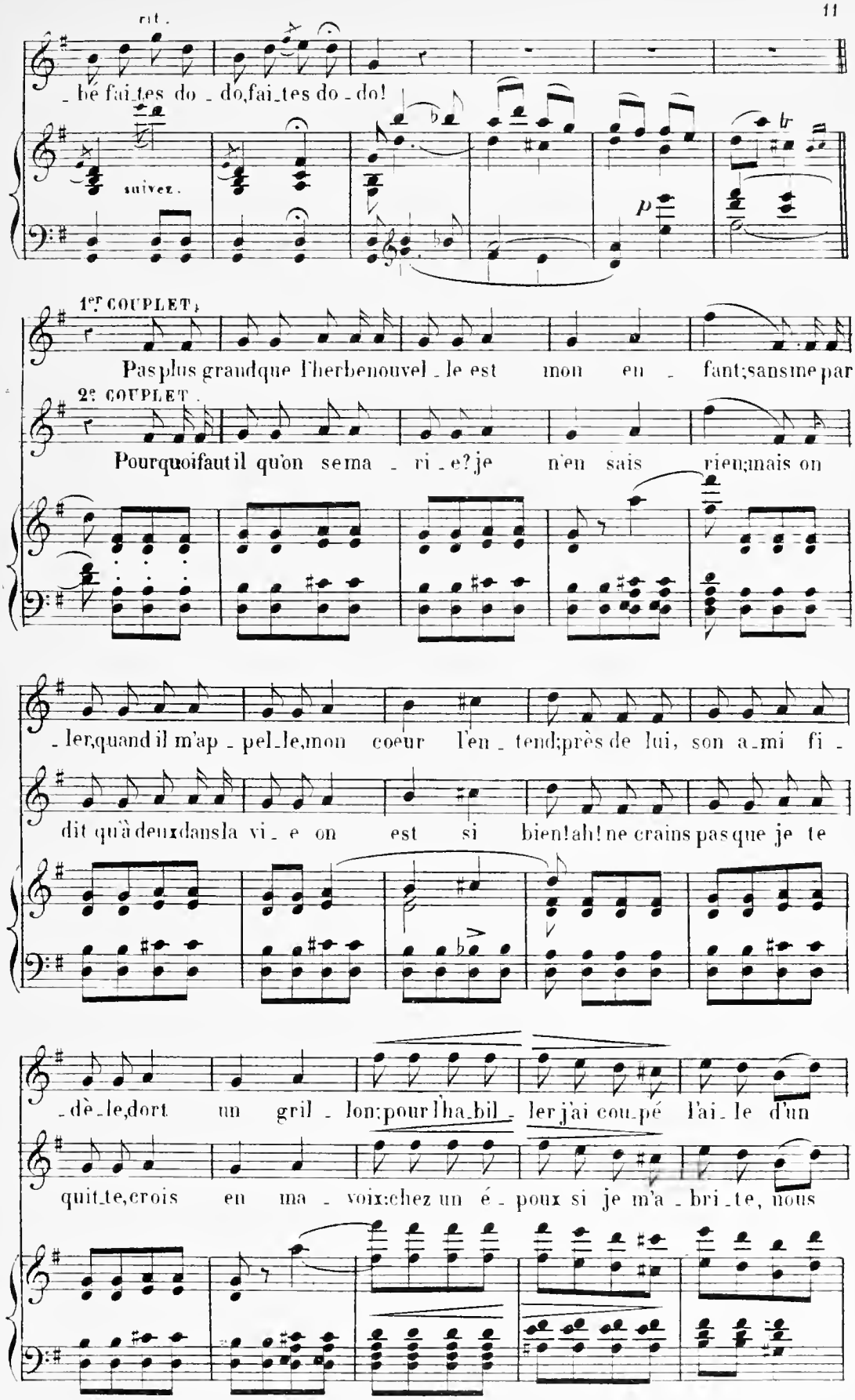

Ped
Ped
dim.
pp
ff
cresc.
8
fff

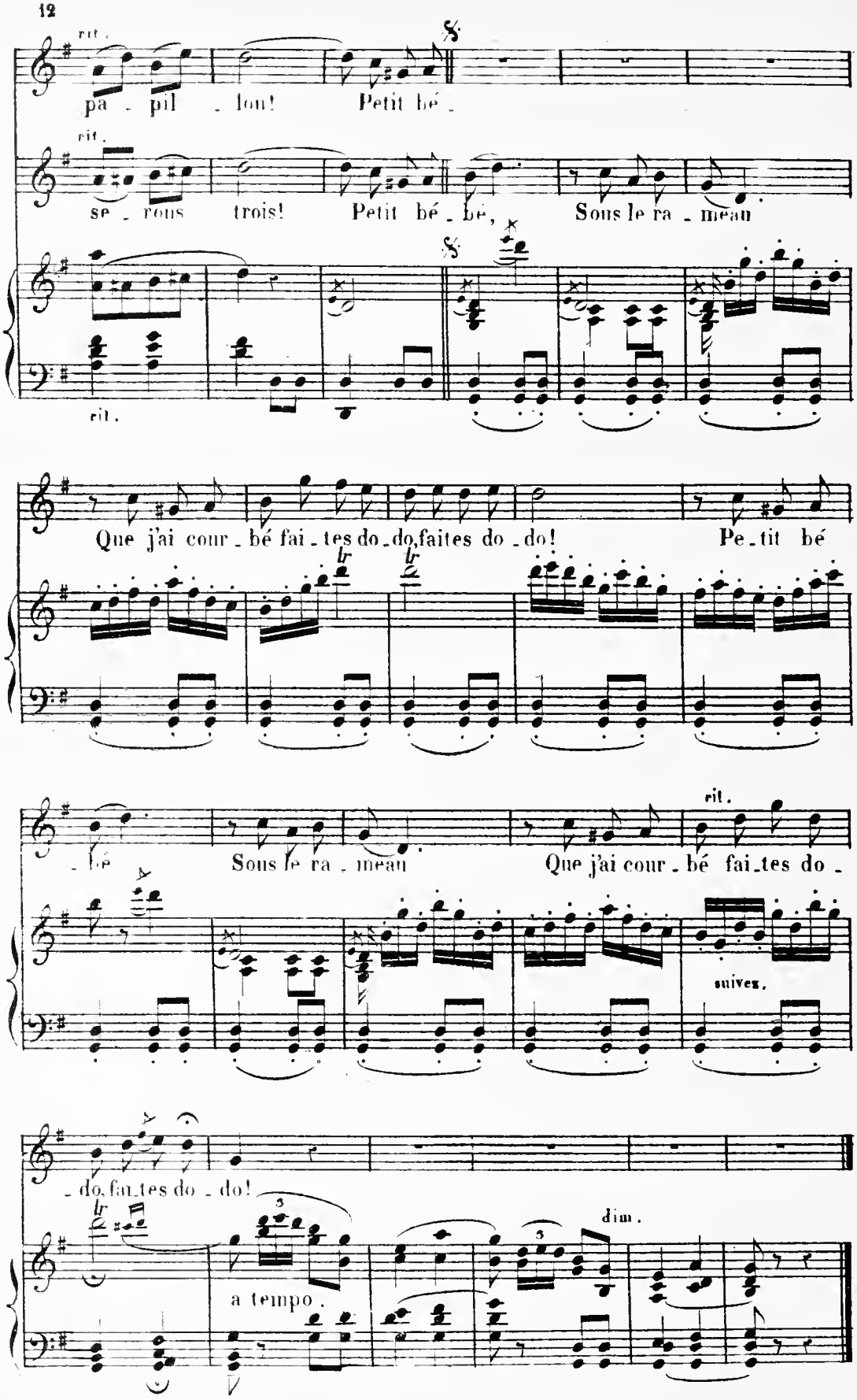
N° 1.

COUPLETS.

REP: Mes plumes d'Autruche et ce petit enfant là.



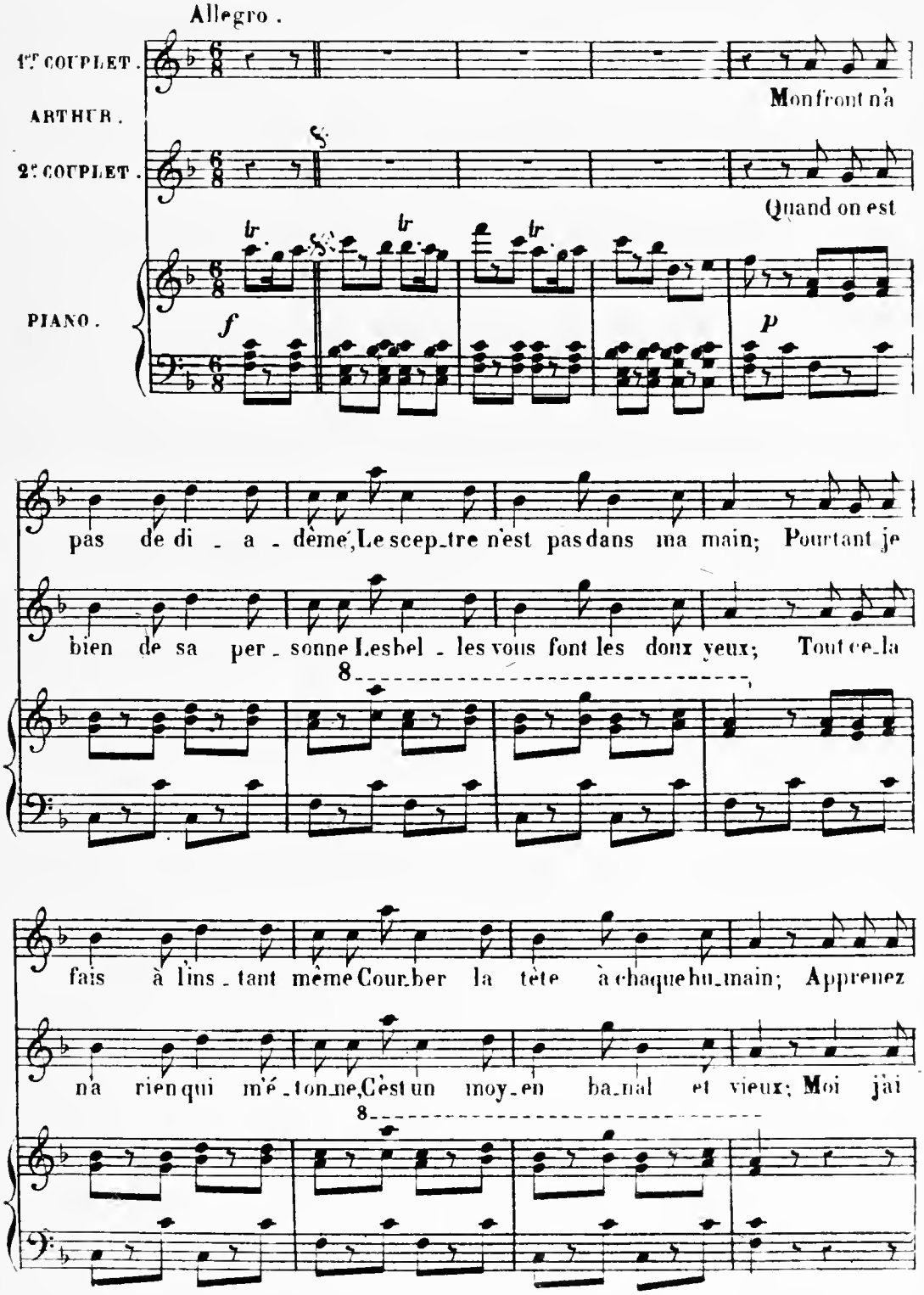

rit.
_ bé fai_tes do _ do, fai_tes do _ do!
suivez.
p
1er COUPLET.
Pas plus grand que l'herbe nouvel _ le est mon en _ fant; sans me par
2e COUPLET.
Pourquoi faut il qu'on se ma _ ri _ e? je n'en sais rien; mais on
_ ler, quand il m'ap _ pel_le, mon coeur l'en _ tend; près de lui, son a_mi fi _
dit qu'à deux dans la vi _ e on est si bien! ah! ne crains pas que je te
_ dè_le, dort un gril _ lon; pour l'ha_bil _ ler j'ai cou_pé l'ai_le d'un
quit_te, crois en ma _ voix: chez un é _ poux si je m'a _ bri _ te, nous

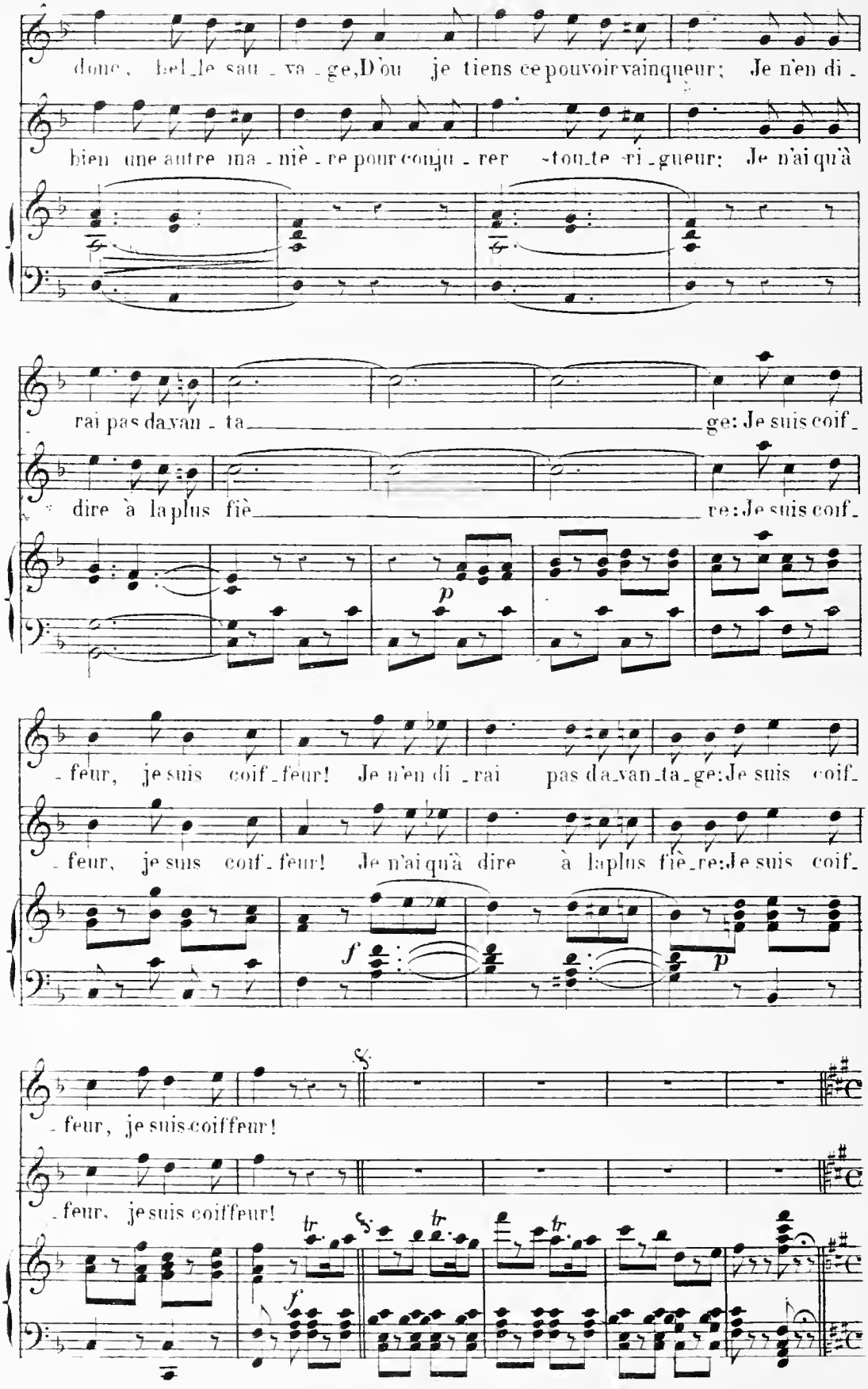

rit.
pa - pil - lon! Petit bé -
rit.
se - rons trois! Petit bé - bé, Sous le ra - meau
rit.
Que j'ai cour - bé fai - tes do - do faites do - do! Pe - tit bé
- bé Sous le ra - meau Que j'ai cour - bé fai - tes do -
rit.
suivez.
- do fai - tes do - do!
a tempo.
dim.

N° 2.

COUPLETS et DUETTO.

RÉP: en un mot, éblouissons la.




donc, bel_le sau_va_ge, D'où je tiens ce pouvoir vainqueur; Je n'en di_
bien une autre ma_niè_re pour conju_rer tou_te ri_gueur; Je n'ai qu'à
rai pas da_van_ta_ge: Je suis coif_
dire à la plus fiè_re: Je suis coif_
p
_feur, je suis coif_feur! Je n'en di_rai pas da_van_ta_ge: Je suis coif_
_feur, je suis coif_feur! Je n'ai qu'à dire à la plus fiè_re: Je suis coif_
f
p
_feur, je suis coiffeur!
_feur, je suis coiffeur!
tr
tr
tr
f

Moderato ATALA

Hé_las! mon père a_vait bien dit, Car sa fil_

p

_le n'a pas d'esprit ; A tout ce que je viens d'en_ten_dre, Mon_

ARTHUR. (à part.)

_sieur, je n'ai pu rien comprendre! Eh quoi! tous ces récits n'ont rien fait sur son

f

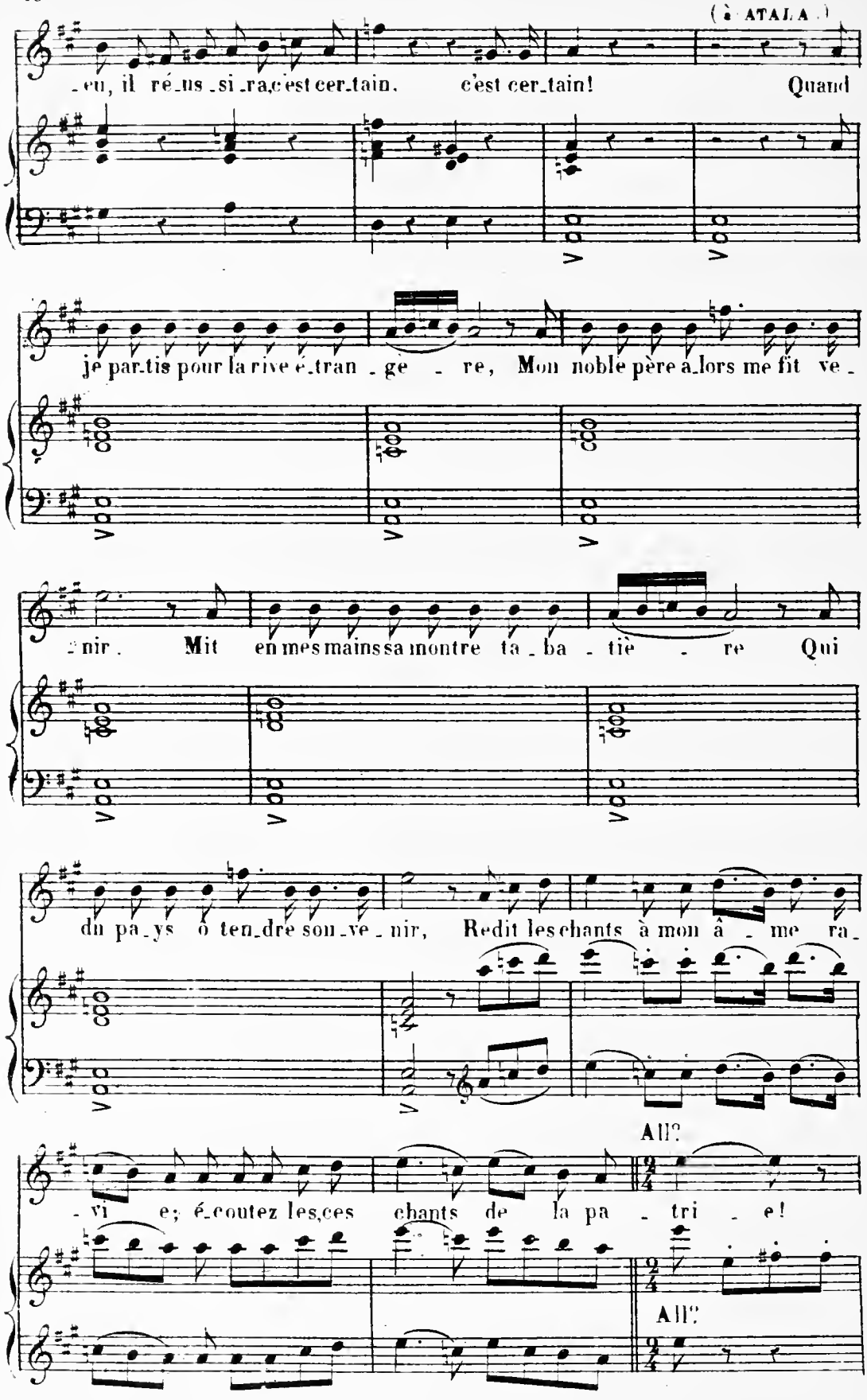
â_me! il me reste un mo_yen pour charmer cet_te

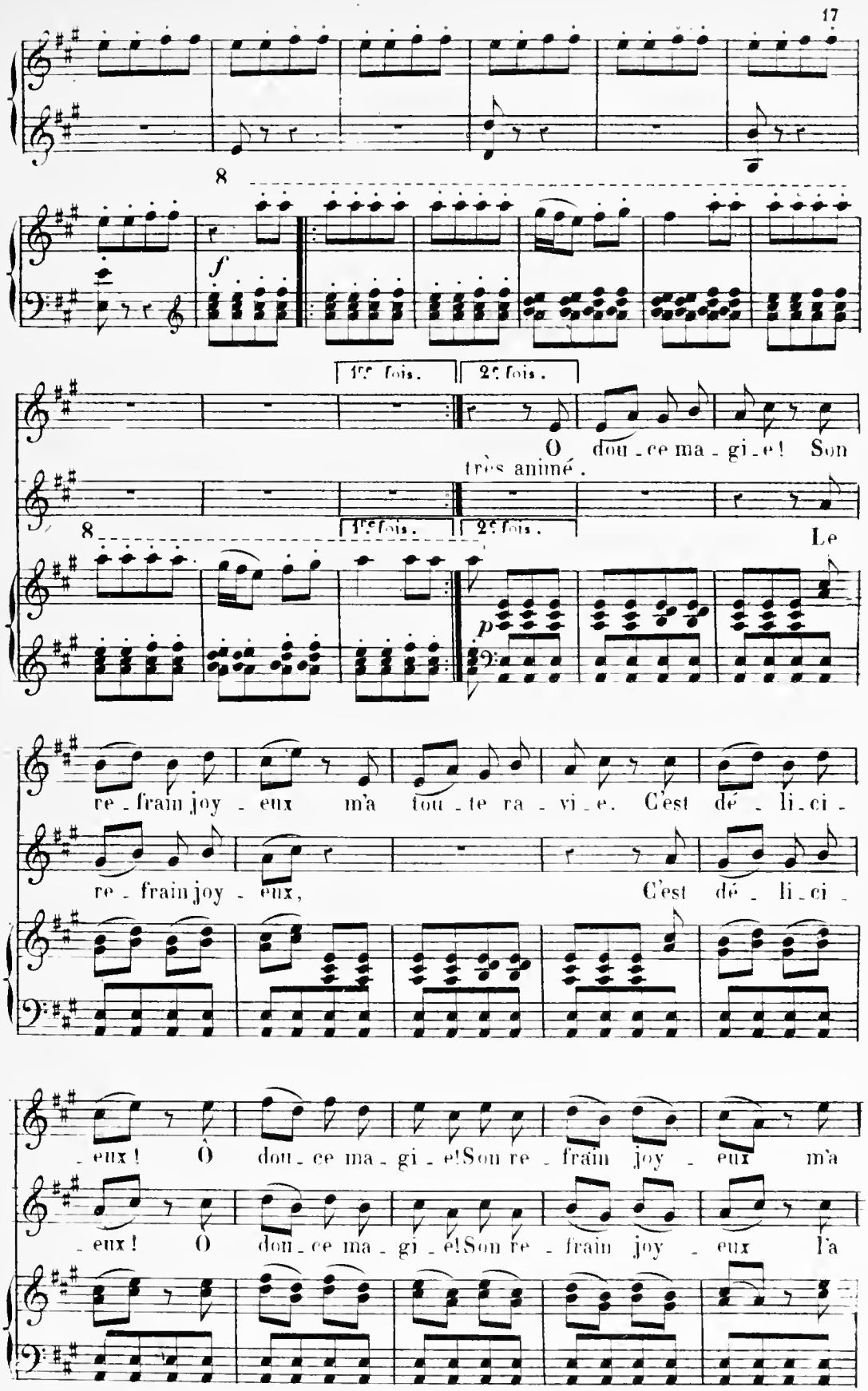
f

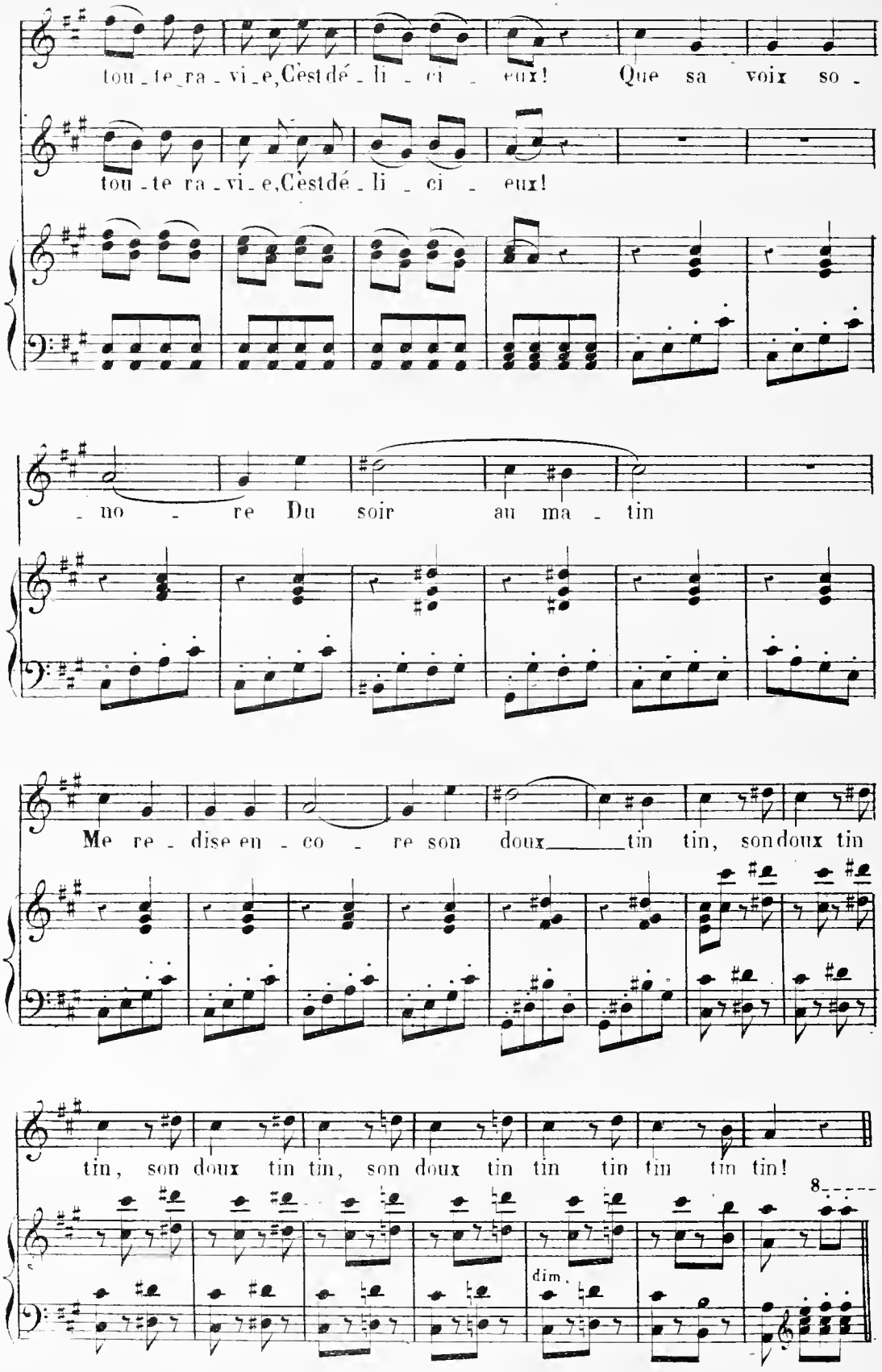
fem_me: Es_sa_yons vi_te ce mo_

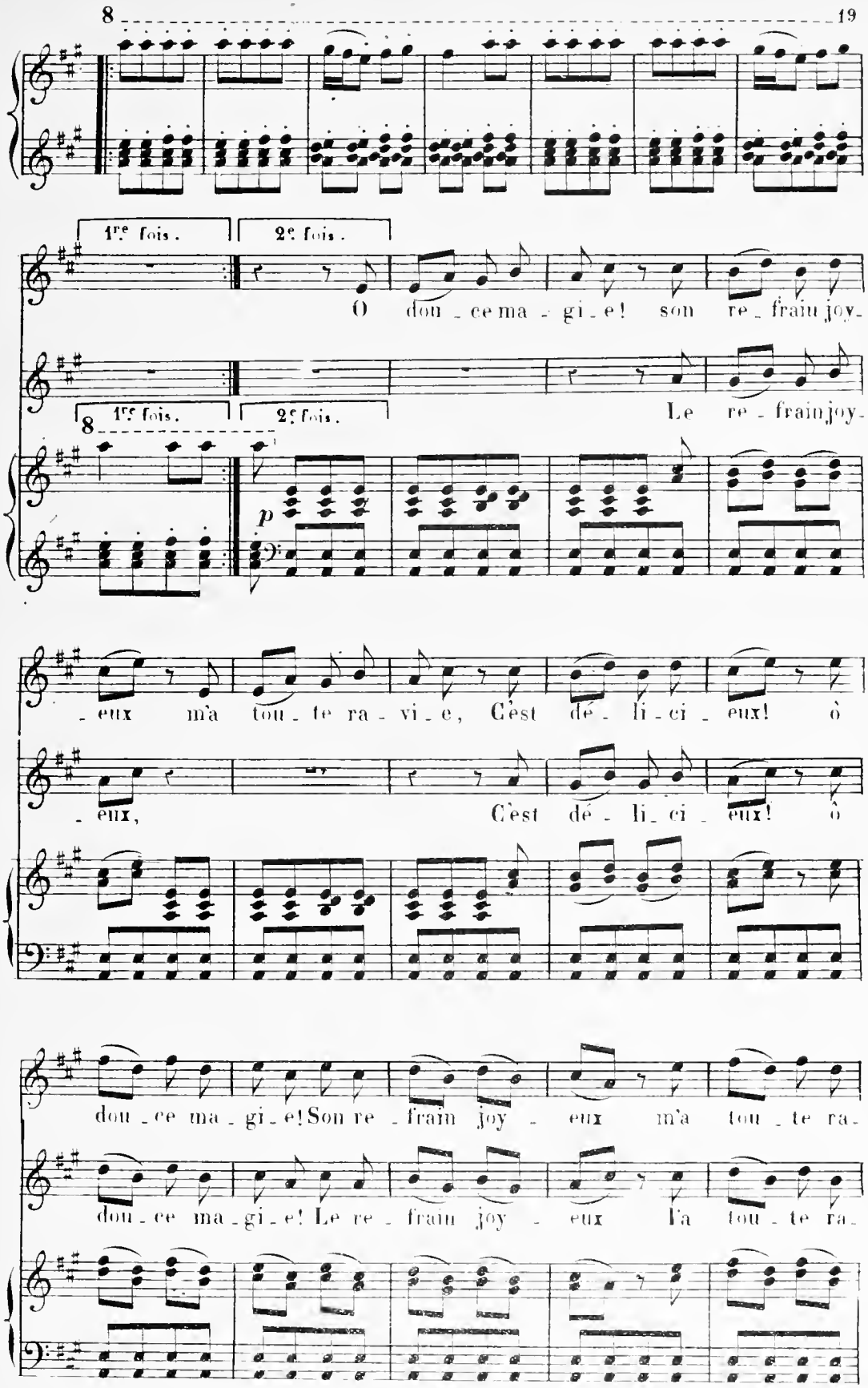
p

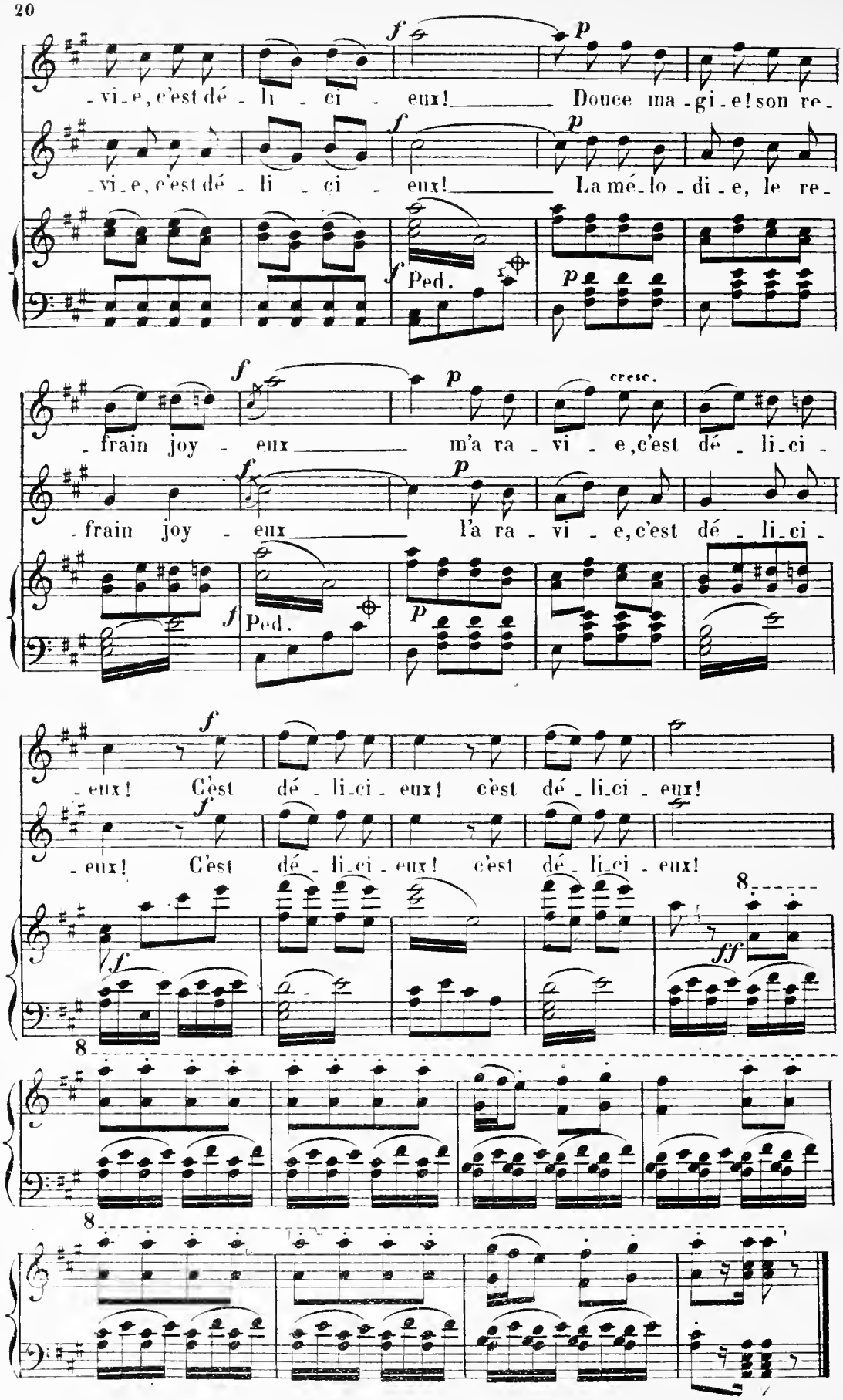
(à ATALA.)


-eu, il ré-us-si-ra, c'est cer-tain, c'est cer-tain! Quand
je par-tis pour la rive é-tran-ge - re, Mon noble père a-lors me fit ve-
-nir. Mit en mes mains sa montre ta-ba-tiè - re Qui
du pa-ys ô ten-dre sou-ve-nir, Redit les chants à mon â - me ra-
All?
-vi e; é-coutez les ces chants de la pa - tri - e!
All?


8
f
1re fois.
2e fois.
O dou - ce ma - gi - e! Son
très animé.
8
1re fois.
2e fois.
Le
p
re - frain joy - eux m'a tou - te ra - vi - e. C'est dé - li - ci -
re - frain joy - eux, C'est dé - li - ci -
- eux! O dou - ce ma - gi - e! Son re - frain joy - eux m'a
- eux! O dou - ce ma - gi - e! Son re - frain joy - eux l'a


tou - te ra - vi - e, C'est dé - li - ci - eux! Que sa voix so -
tou - te ra - vi - e, C'est dé - li - ci - eux!
- no - re Du soir au ma - tin
Me re - dise en - co - re son doux tin tin, son doux tin
tin, son doux tin tin, son doux tin tin tin tin tin tin!
8
dim.

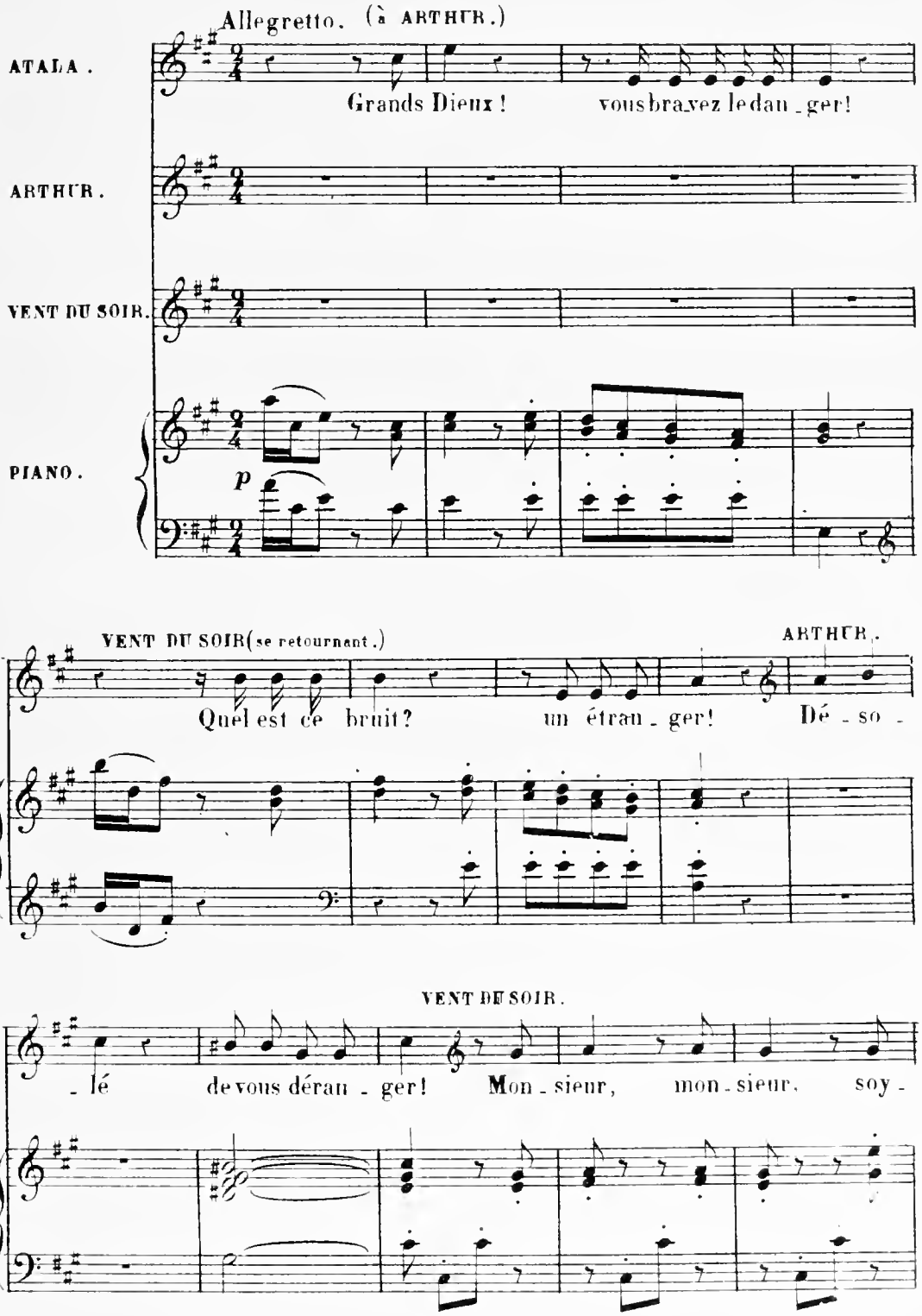

1re fois.
2e fois.
O dou - ce ma - gi - e! son re - frain joy -
Le re - frain joy -
- eux m'a tou - te ra - vi - e, C'est dé - li - ci - eux! ô
- eux, C'est dé - li - ci - eux! ô
dou - ce ma - gi - e! Son re - frain joy - eux m'a tou - te ra -
dou - ce ma - gi - e! Le re - frain joy - eux l'a tou - te ra -

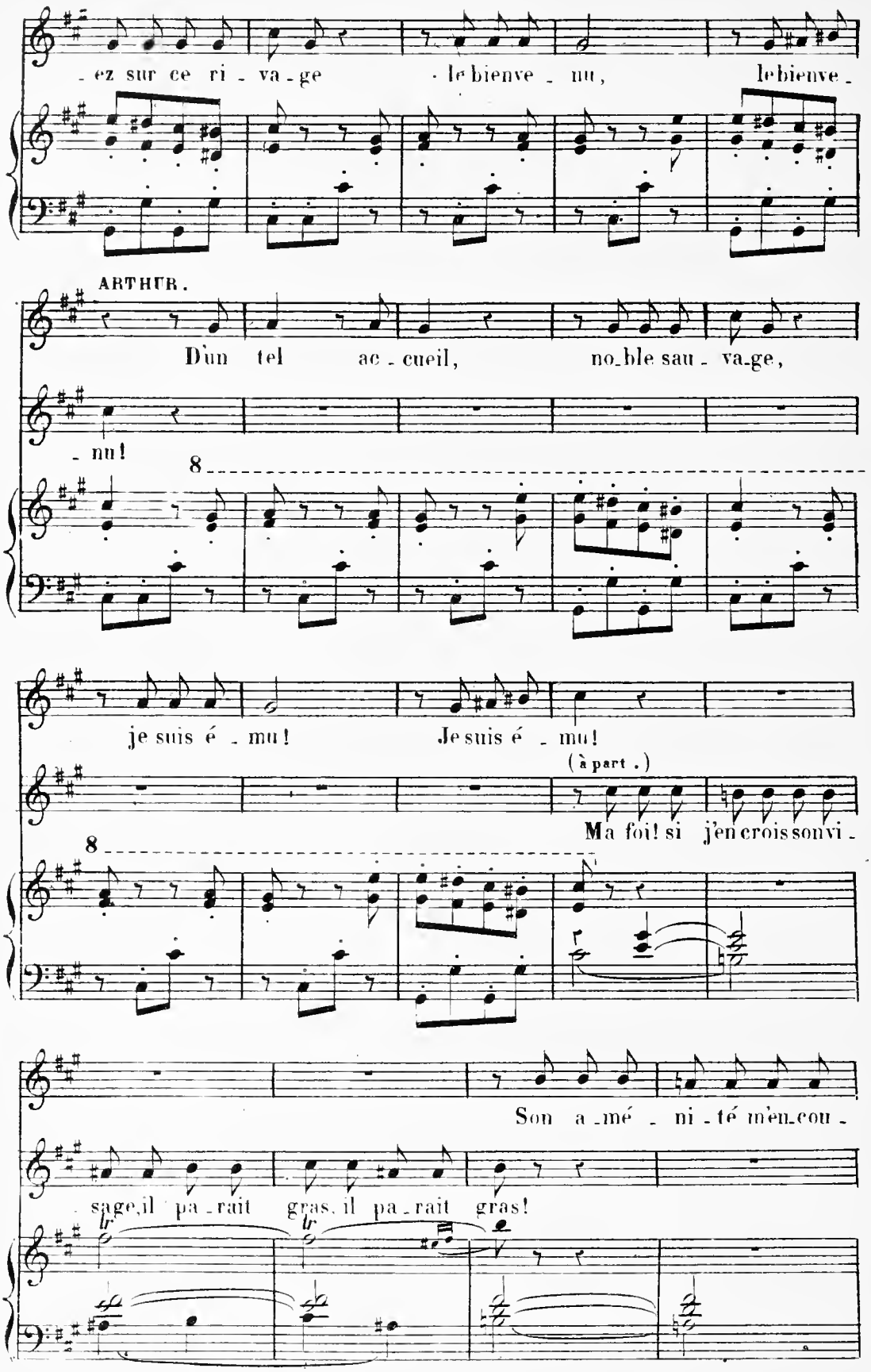

-vi-e, c'est dé-li-ci-eux! Douce ma-gi-e! son re-
-vi-e, c'est dé-li-ci-eux! La mé-lo-di-e, le re-
Ped.
-frain joy-eux m'a ra-vi-e, c'est dé-li-ci-
-frain joy-eux l'a ra-vi-e, c'est dé-li-ci-
Ped.
-eux! C'est dé-li-ci-eux! c'est dé-li-ci-eux!
-eux! C'est dé-li-ci-eux! c'est dé-li-ci-eux!

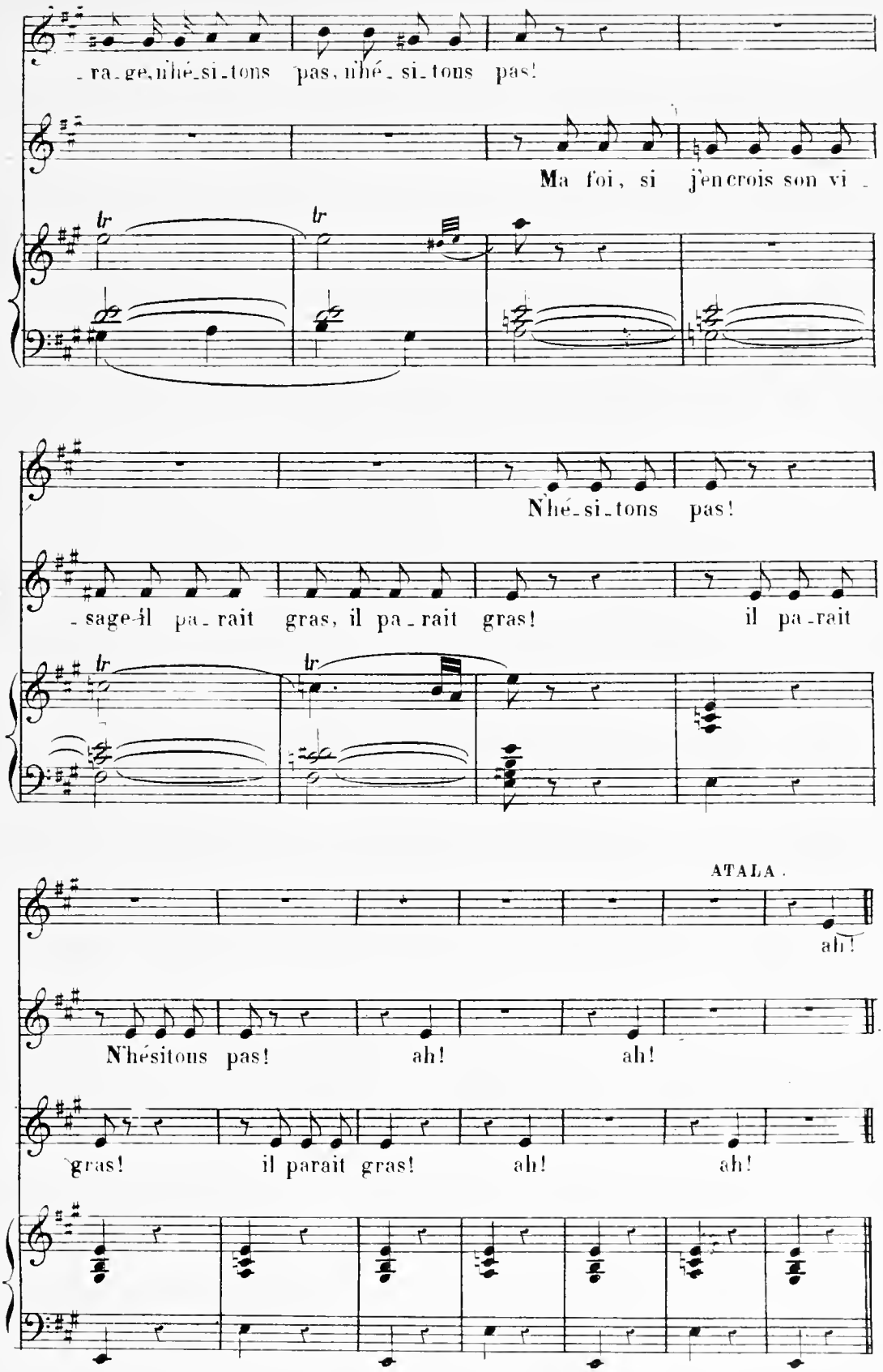
N.° 3.

TRIO.

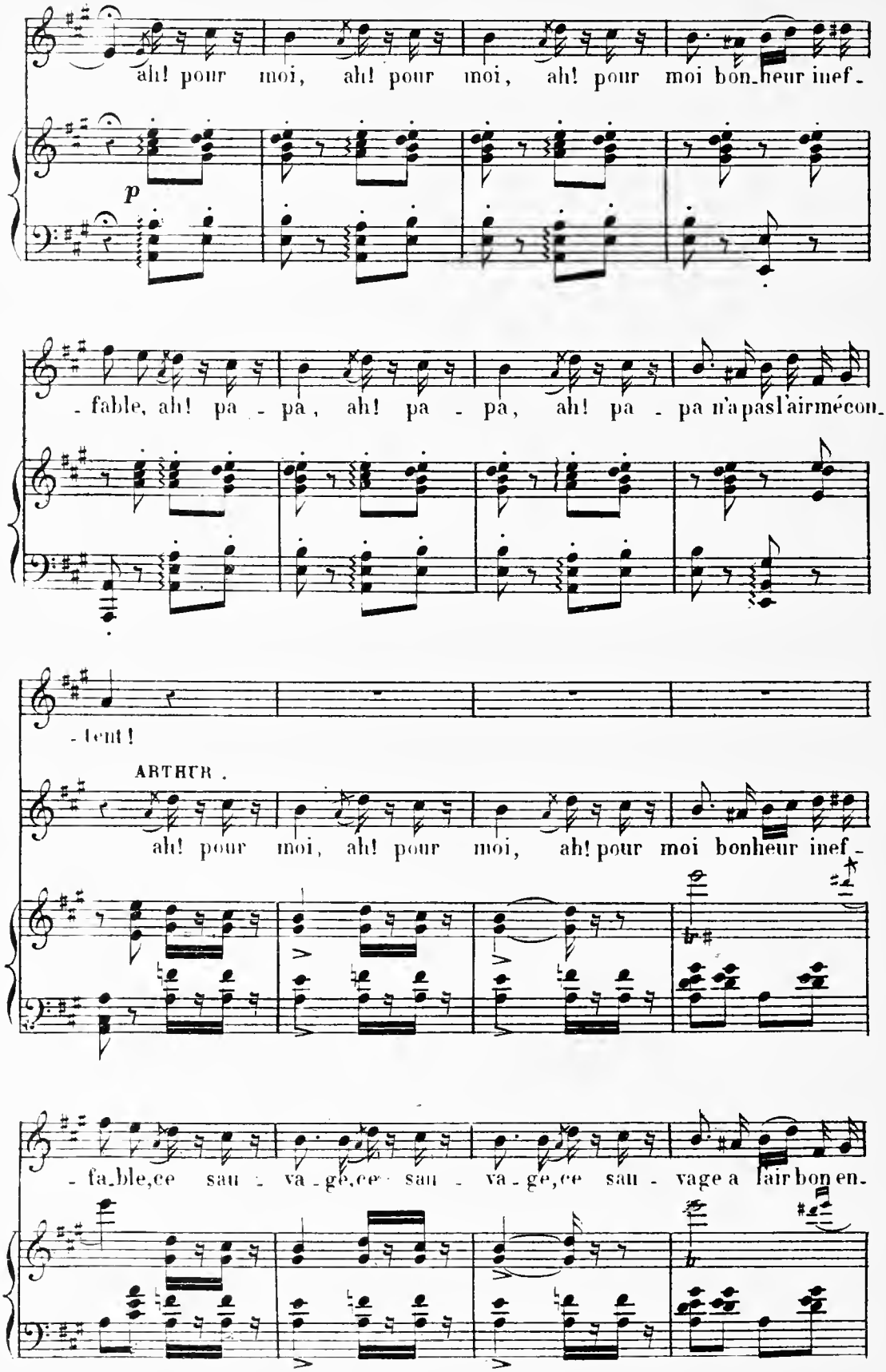
RÉP: C'est fini! Nous verrons bien!

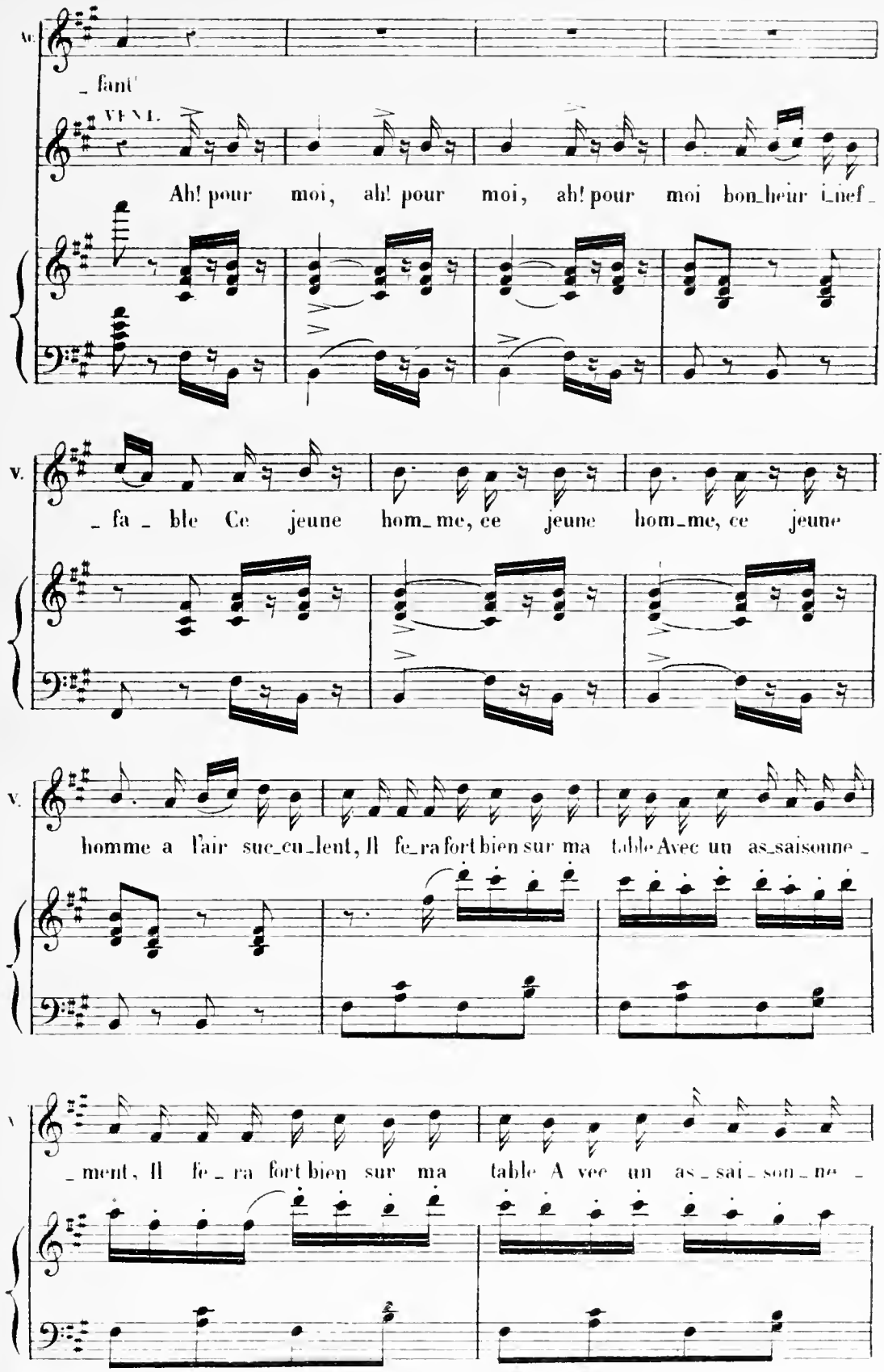


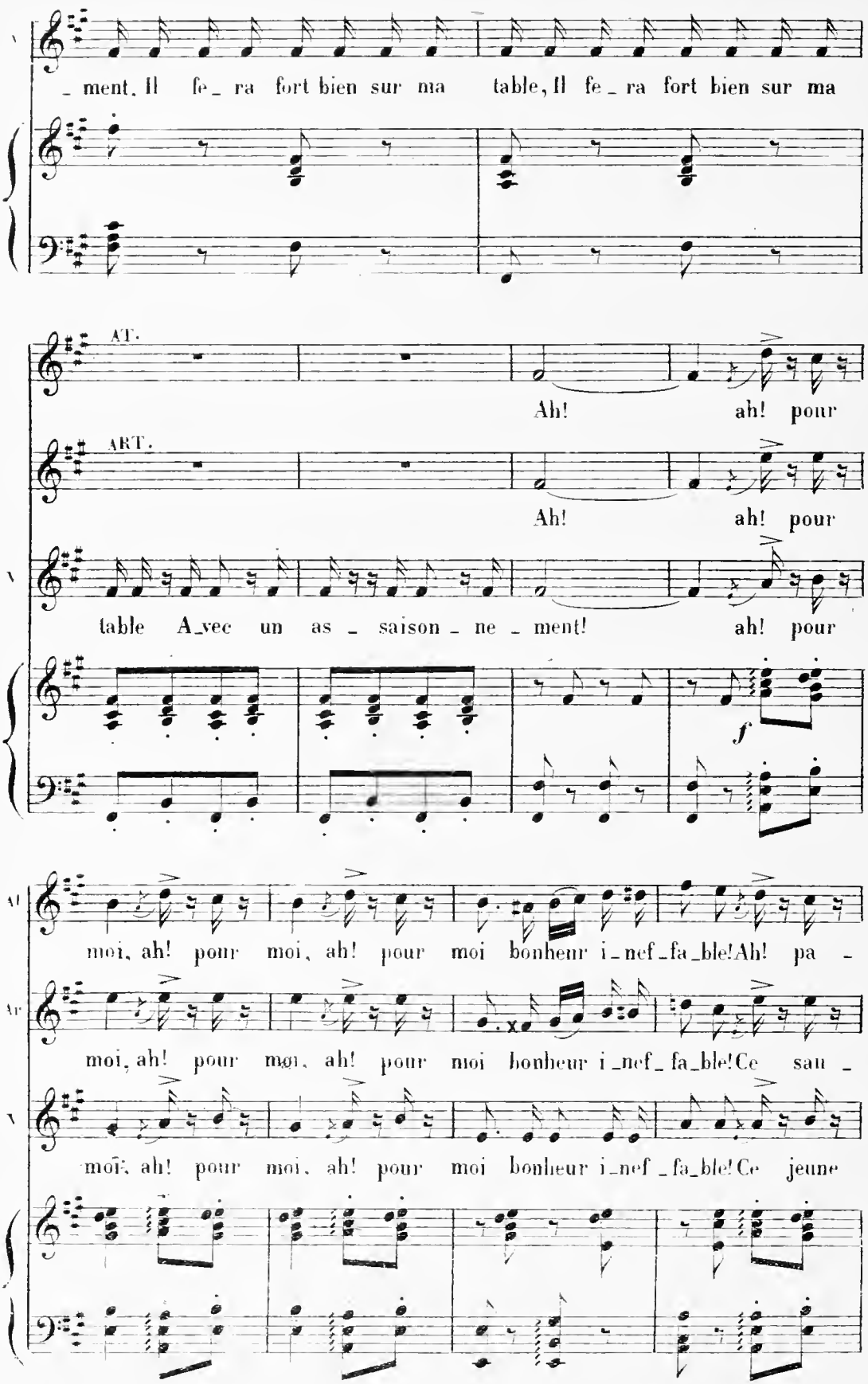

ez sur ce ri - va - ge le bienve - nu, le bienve -
ARTHUR.
D'un tel ac - cueil, no_ble sau - va_ge,
- nu!
8
je suis é - mu! Je suis é - mu!
(à part.)
Ma foi! si j'en crois son vi -
8
Son a_mé - ni - té m'en_cou -
sage, il pa - rait gras, il pa - rait gras!
lr
lr

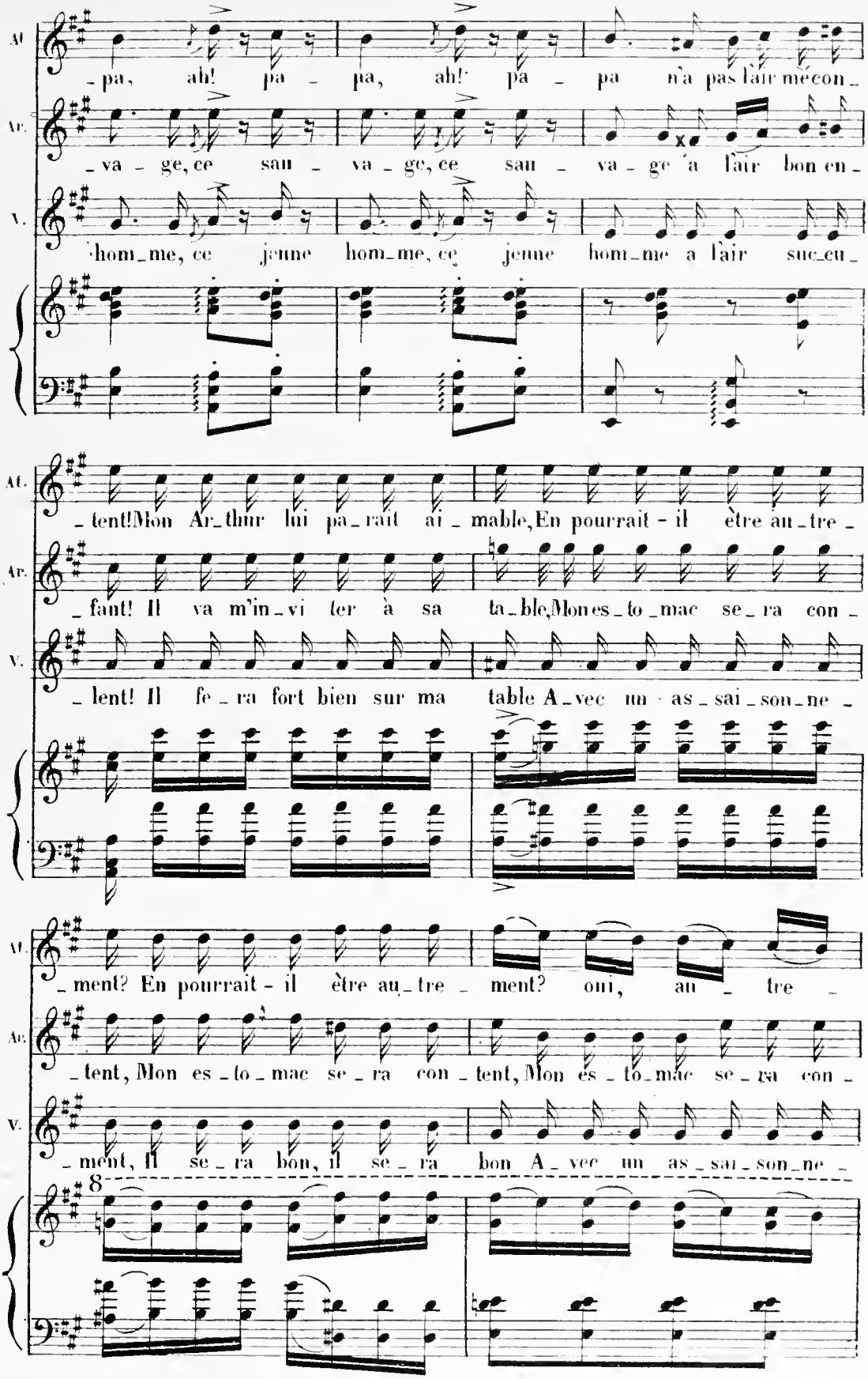

-ra-ge, n'hé-si-tons pas, n'hé-si-tons pas!
Ma foi, si j'en crois son vi-
N'hé-si-tons pas!
-sage il pa-rait gras, il pa-rait gras! il pa-rait
ATALA.
ah!
N'hésitons pas! ah! ah!
gras! il parait gras! ah! ah!

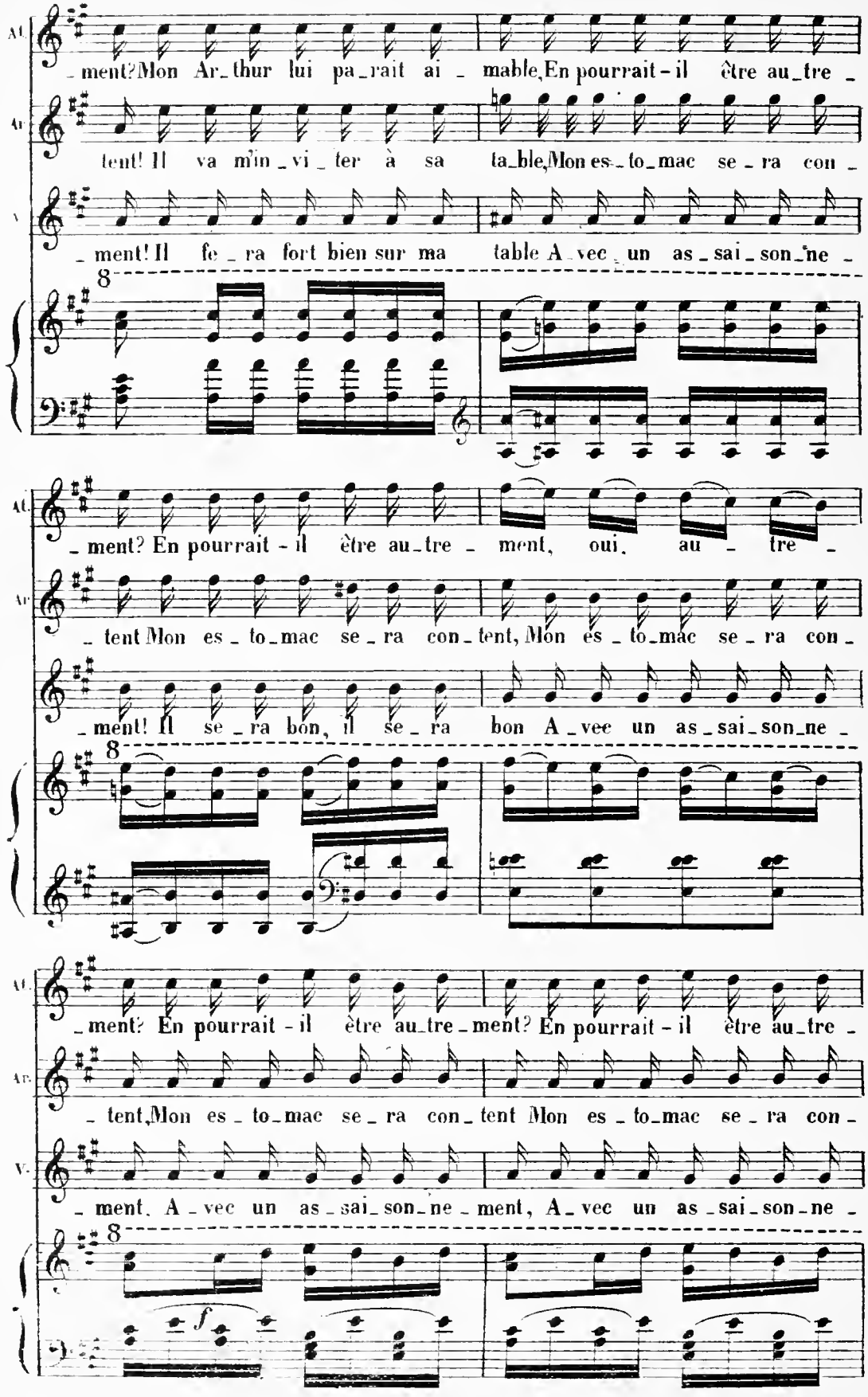
All^tto moins vite.

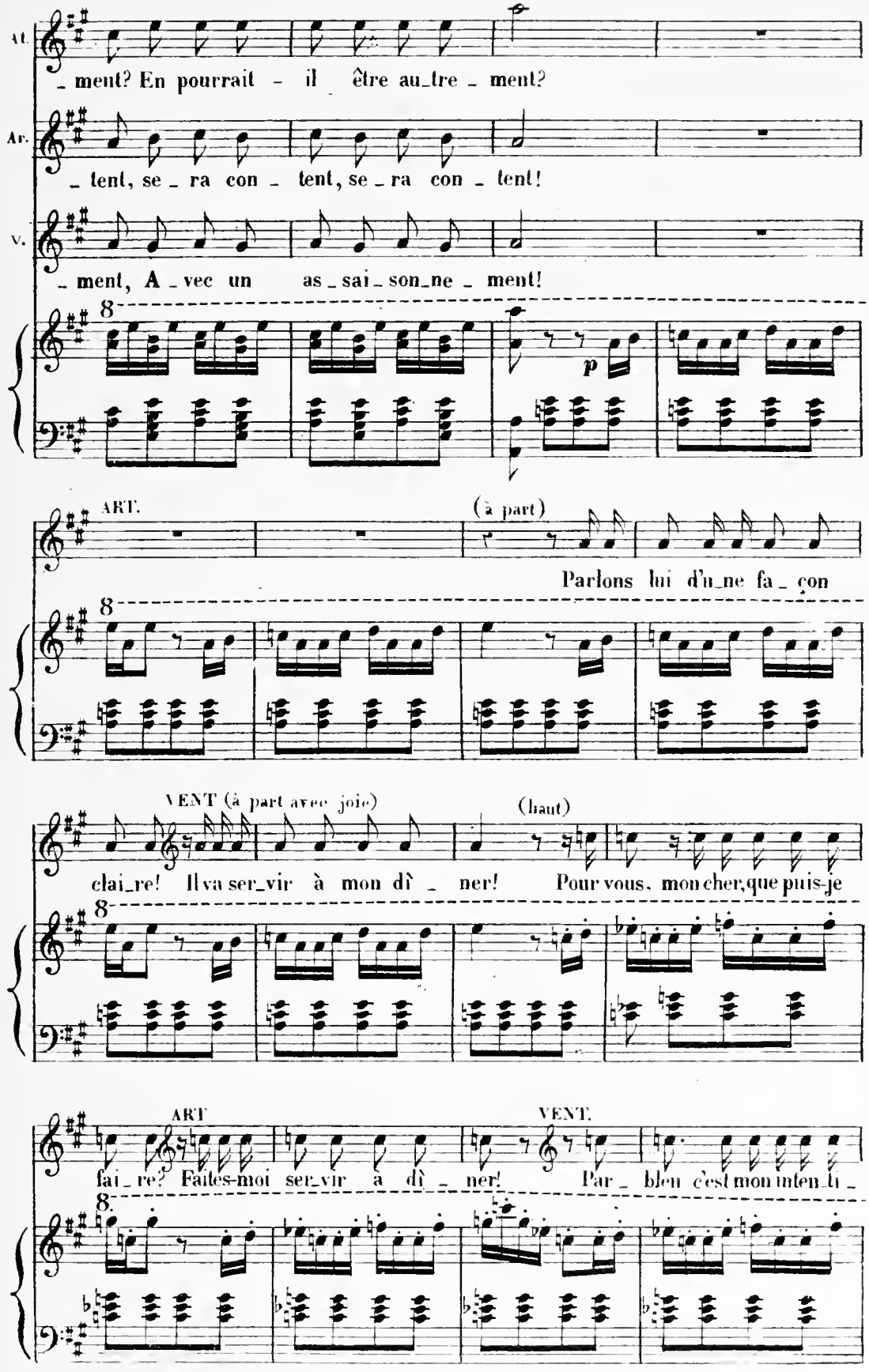


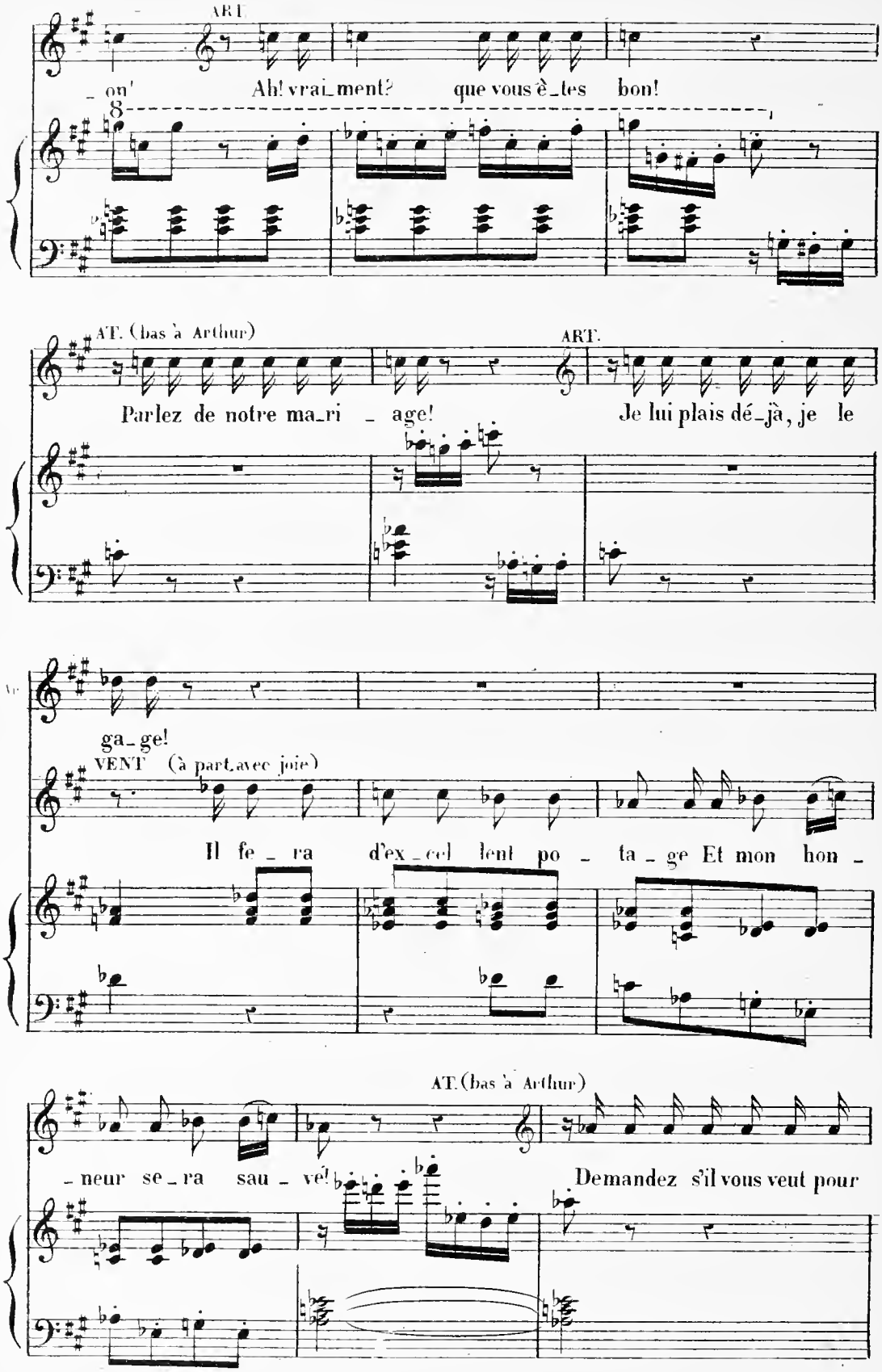

_ fant'
VENT.
Ah! pour moi, ah! pour moi, ah! pour moi bon_heur in_fef_
_ fa _ ble Ce jeune hom_me, ce jeune hom_me, ce jeune
homme a l'air suc_cu_lent, Il fe_ra fort bien sur ma table Avec un as_saisonne_
_ment, Il fe _ ra fort bien sur ma table A vec un as _ sai _ son _ ne _

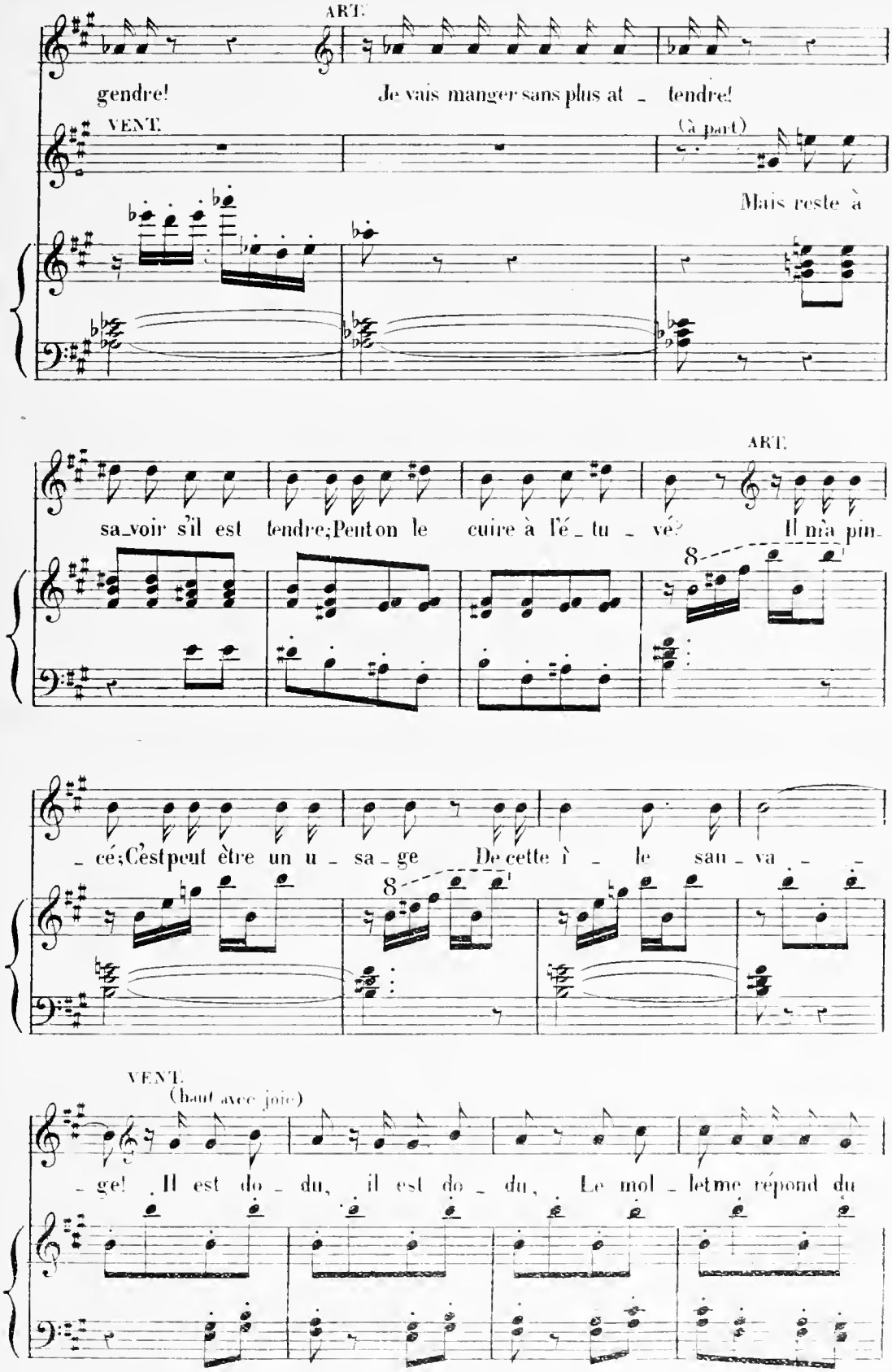

ment. Il fe_ ra fort bien sur ma table, Il fe_ ra fort bien sur ma
AT.
Ah! ah! pour
ART.
Ah! ah! pour
table A_vec un as_ saison_ ne_ ment! ah! pour
f
moi, ah! pour moi, ah! pour moi bonheur i_nef_fa_ble! Ah! pa_
moi, ah! pour moi, ah! pour moi bonheur i_nef_fa_ble! Ce sau_
moi, ah! pour moi, ah! pour moi bonheur i_nef_fa_ble! Ce jeune

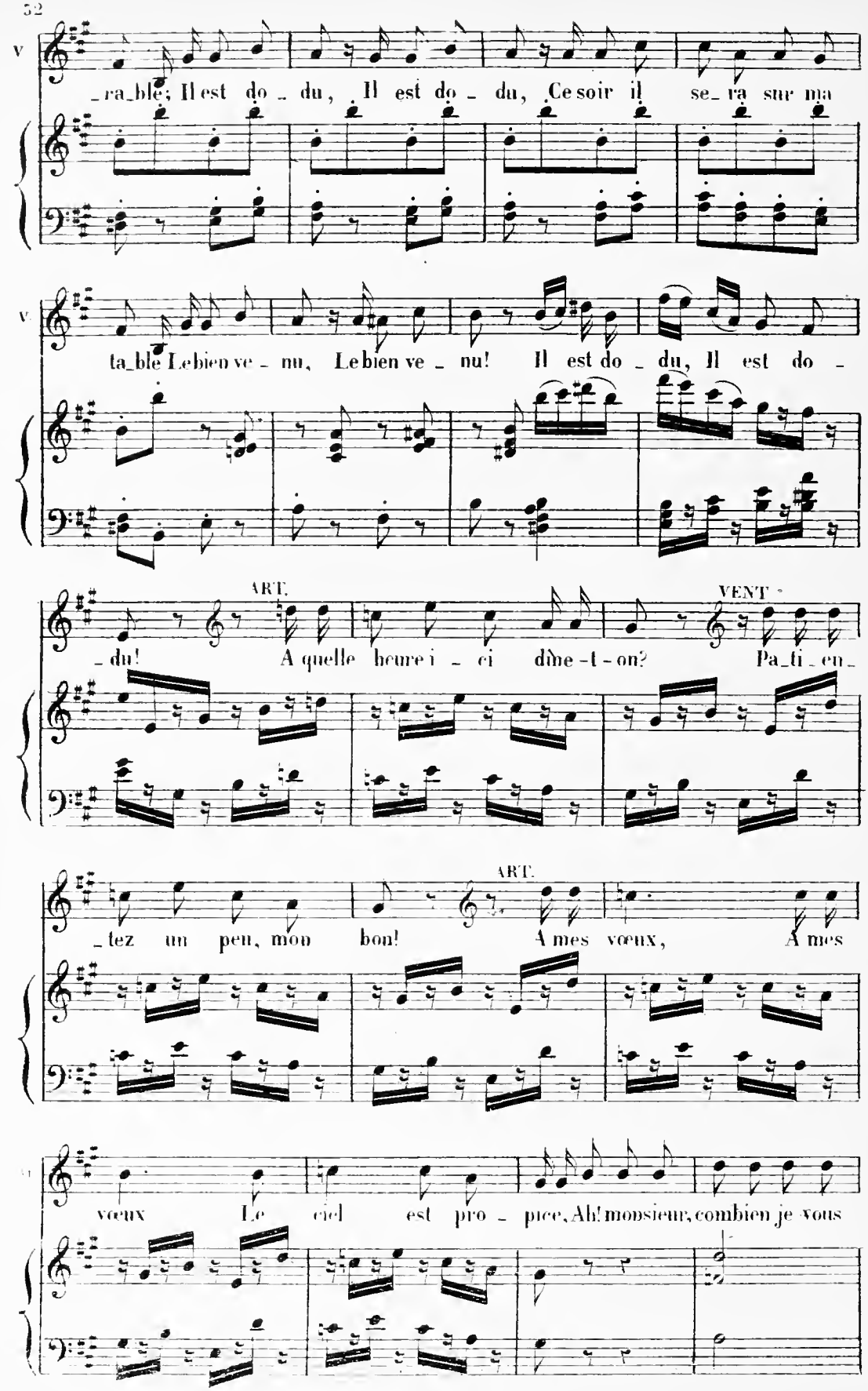

Al.
-pa, ah! pa - pa, ah! pa - pa n'a pas l'air mé con -
Ar.
-va - ge, ce sau - va - ge, ce sau - va - ge a l'air bon en -
V.
-hom-me, ce jeune hom-me, ce jeune hom-me a l'air suc-cu -
Al.
-tent! Mon Ar-thur lui pa-raît ai - mable, En pourrait - il être au-tre -
Ar.
-fant! Il va m'in-vi ter à sa ta-ble, Mon es-to-mac se-ra con -
V.
-lent! Il fe-ra fort bien sur ma table A-vec un as-sai-son-ne -
Al.
-ment? En pourrait - il être au-tre - ment? oui, au - tre -
Ar.
-tent, Mon es-to-mac se-ra con - tent, Mon es-to-mac se-ra con -
V.
-ment, Il se-ra bon, il se-ra bon A-vec un as-sai-son-ne -
8

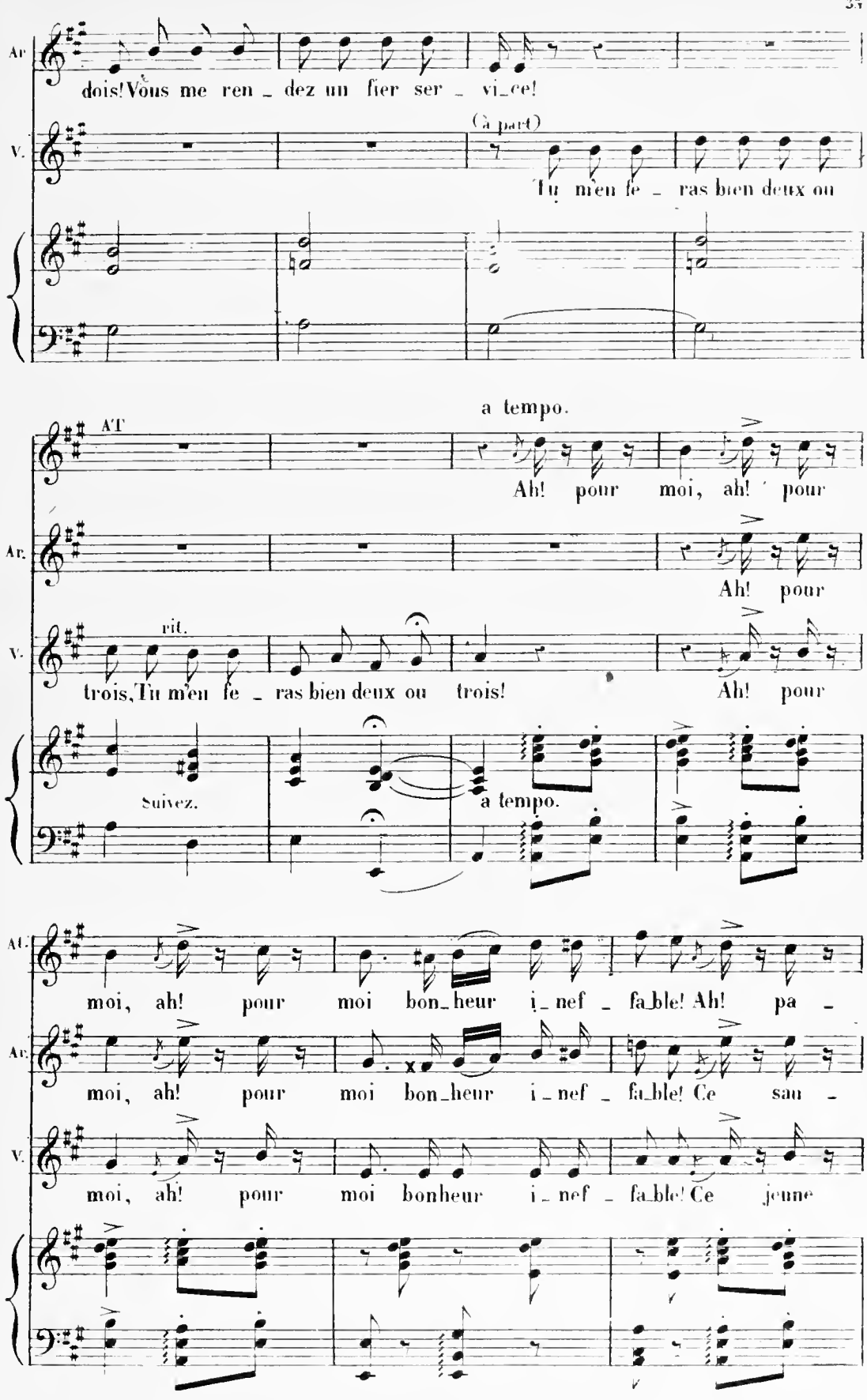

Al.
ment? Mon Ar_thur lui pa_rait ai_mable, En pourrait-il être au_tre_
Ar.
tent! Il va m'in_vi_ter à sa ta_ble, Mon es_to_mac se_ra con_
V.
_ment! Il fe_ra fort bien sur ma table A_vec un as_sai_son_ne_
8
Al.
_ment? En pourrait-il être au_tre_ment, oui, au_tre_
Ar.
_tent Mon es_to_mac se_ra con_tent, Mon es_to_mac se_ra con_
V.
_ment! Il se_ra bon, il se_ra bon A_vec un as_sai_son_ne_
8
Al.
_ment? En pourrait-il être au_tre_ment? En pourrait-il être au_tre_
Ar.
_tent, Mon es_to_mac se_ra con_tent Mon es_to_mac se_ra con_
V.
_ment, A_vec un as_sai_son_ne_ment, A_vec un as_sai_son_ne_
8
f

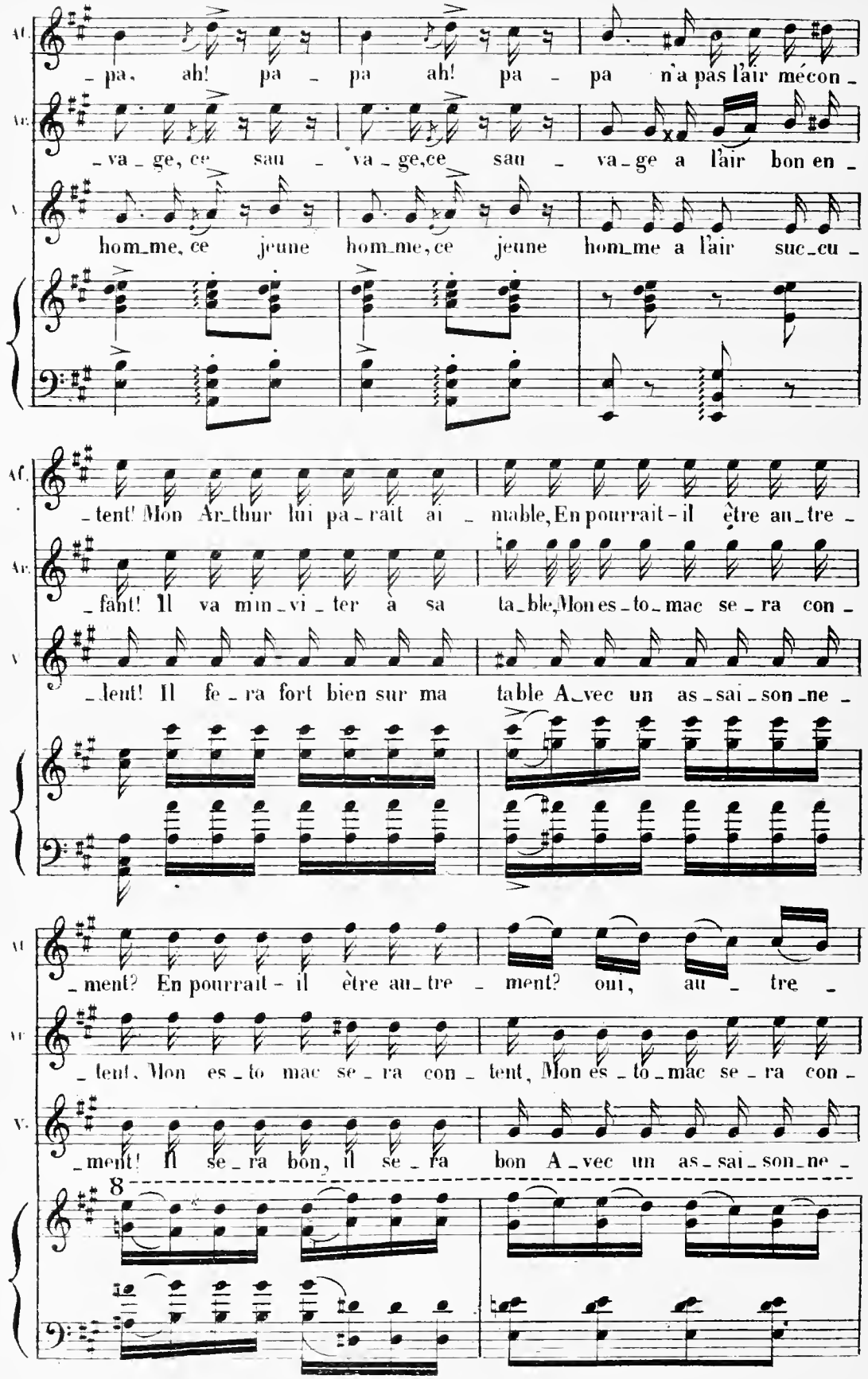

AL.
_ ment? En pourrait - il être au_tre _ ment?
AR.
_ tent, se _ ra con _ tent, se _ ra con _ tent!
V.
_ ment, A _ vec un as _ sai _ son_ne _ ment!
p
ART.
(à part)
Parlons lui d'u_ne fa _ çon
VENT (à part avec joie)
clai_re! Il va ser_vir à mon dî _ ner!
(haut)
Pour vous, mon cher, que puis-je
ART
fai _ re? Faites-moi ser_vir à dî _ ner!
VENT.
Par _ bleu c'est mon inten_ti _

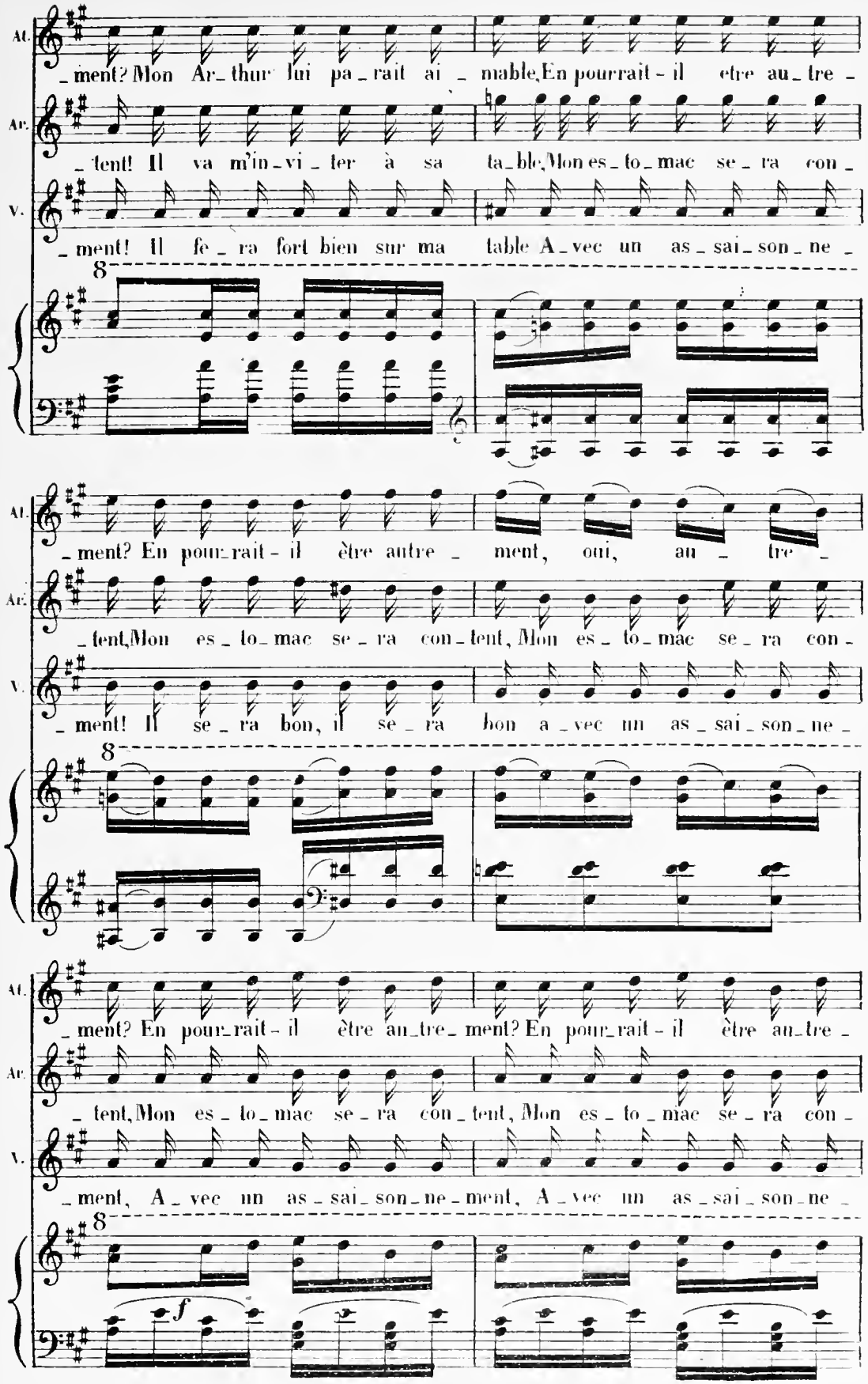

ART.
_ on'
Ah! vrai_ment? que vous ê_tes bon!
AT. (bas à Arthur)
Parlez de notre ma_ri _ age!
ART.
Je lui plais dé_jà, je le
ga_ge!
VENT (à part, avec joie)
Il fe _ ra d'ex_cel lent po _ ta _ ge Et mon hon _
AT. (bas à Arthur)
_ neur se_ra sau _ vé!
Demandez s'il vous veut pour

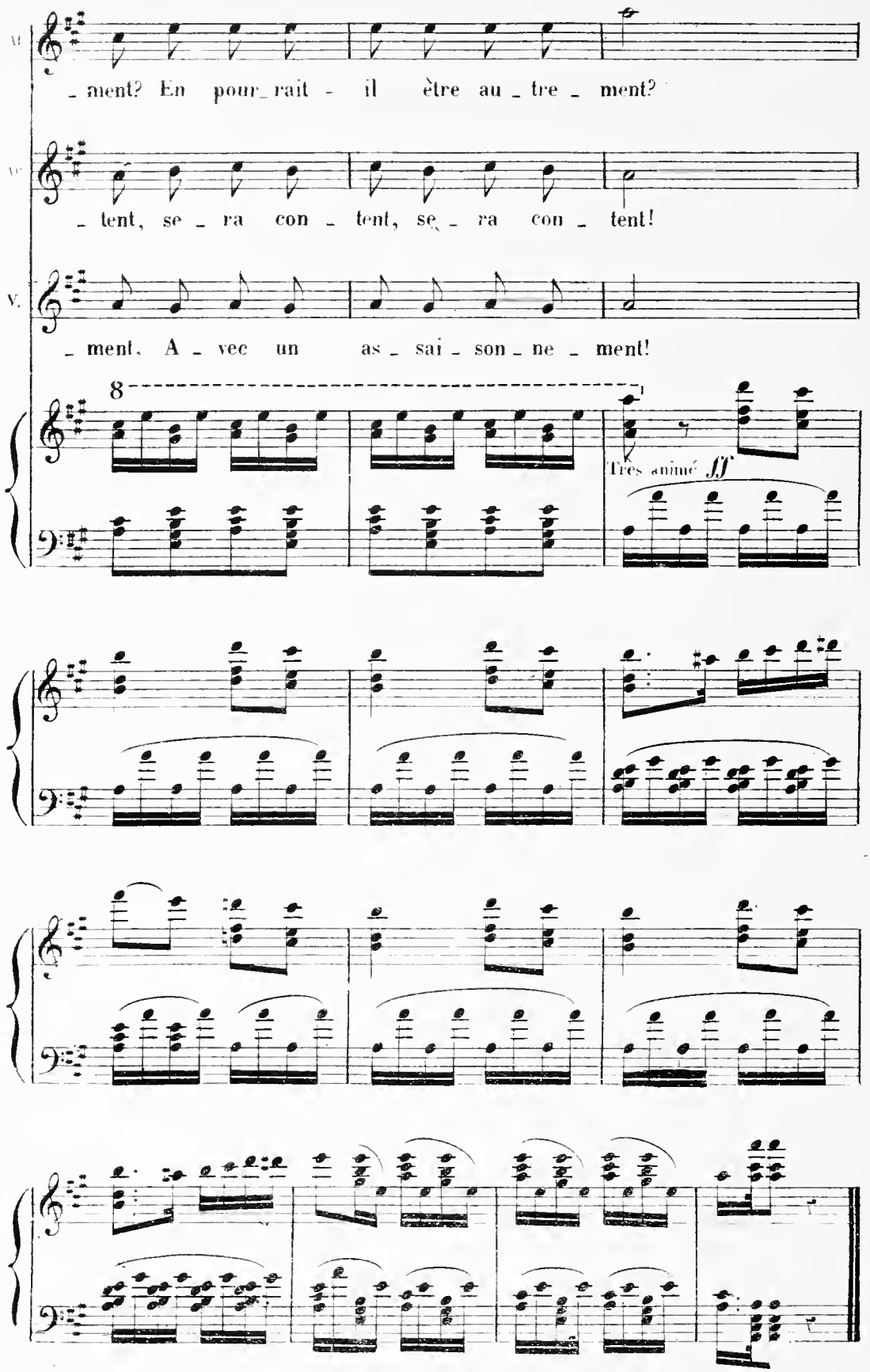

ART.
gendre! Je vais manger sans plus at - tendre!
VENT.
(à part)
Mais reste à
ART.
sa-voir s'il est tendre; Peut-on le cuire à l'é - tu - vé? Il m'a pin-
- cé; C'est peut être un u - sa - ge De cette î - le sau - va - -
VENT.
(haut avec joie)
- ge! Il est do - du, il est do - du, Le mol - let me répond du


V
_ra_ble; Il est do _ du, Il est do _ du, Ce soir il se_ra sur ma
V.
ta_ble Le bien ve _ nu, Le bien ve _ nu! Il est do _ du, Il est do _
ART.
_ du! A quelle heure i _ ci dîne-t-on?
VENT.
Pa_ti_en_
ART.
_ tez un peu, mon bon! A mes vœux, A mes
vœux Le ciel est pro _ pice, Ah! monsieur, combien je vous


Ar
dois! Vous me ren - dez un fier ser - vi - ce!
V.
(à part)
Tu m'en fe - ras bien deux ou
a tempo.
AT
Ah! pour moi, ah! pour
Ar.
Ah! pour
V.
rit.
trois, Tu m'en fe - ras bien deux ou trois!
Ah! pour
Suivez.
a tempo.
AT.
moi, ah! pour moi bon - heur i - nef - fa - ble! Ah! pa -
Ar.
moi, ah! pour moi bon - heur i - nef - fa - ble! Ce sau -
V.
moi, ah! pour moi bonheur i - nef - fa - ble! Ce jeune


Af. pa, ah! pa - pa ah! pa - pa n'a pas l'air mécon -
Ar. va - ge, ce sau - va - ge, ce sau - va - ge a l'air bon en -
V. hom_me, ce jeune hom_me, ce jeune hom_me a l'air suc_cu -
Af. tent! Mon Ar_thur lui pa - raît ai - mable, En pourrait-il être au_tre -
Ar. fant! Il va min_vi_ter à sa ta_ble, Mon es_to_mac se_ra con -
V. lent! Il fe_ra fort bien sur ma table A_vec un as_sai_son_ne -
Af. ment? En pourrait-il être au_tre - ment? oui, au - tre -
Ar. tent, Mon es_to mac se_ra con - tent, Mon es_to_mac se_ra con -
V. ment! Il se_ra bon, il se_ra bon A_vec un as_sai_son_ne -
8

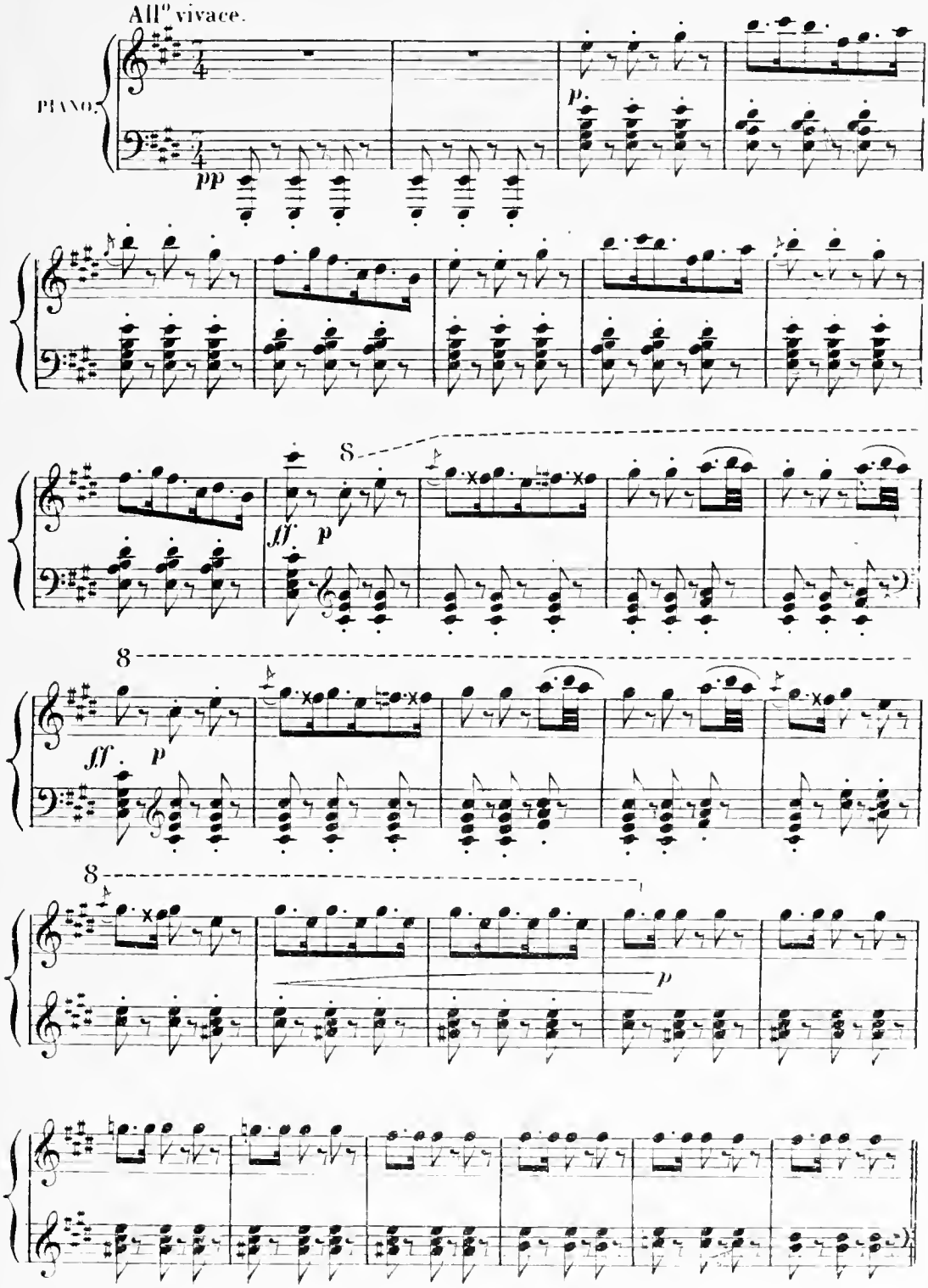

Al.
_ment? Mon Ar_thur lui pa_rait ai_mable, En pourrait-il être au_tre_
Ar.
_tent! Il va m'in_vi_ter à sa ta_ble, Mon es_to_mac se_ra con_
V.
_ment! Il fe_ra fort bien sur ma table A_vec un as_sai_son_ne_
8
Al.
_ment? En pour_rait-il être autre_ment, oui, au_tre_
Ar.
_tent, Mon es_to_mac se_ra con_tent, Mon es_to_mac se_ra con_
V.
_ment! Il se_ra bon, il se_ra bon a_vec un as_sai_son_ne_
8
Al.
_ment? En pour_rait-il être au_tre_ment? En pour_rait-il être au_tre_
Ar.
_tent, Mon es_to_mac se_ra con_tent, Mon es_to_mac se_ra con_
V.
_ment, A_vec un as_sai_son_ne_ment, A_vec un as_sai_son_ne_
8
f

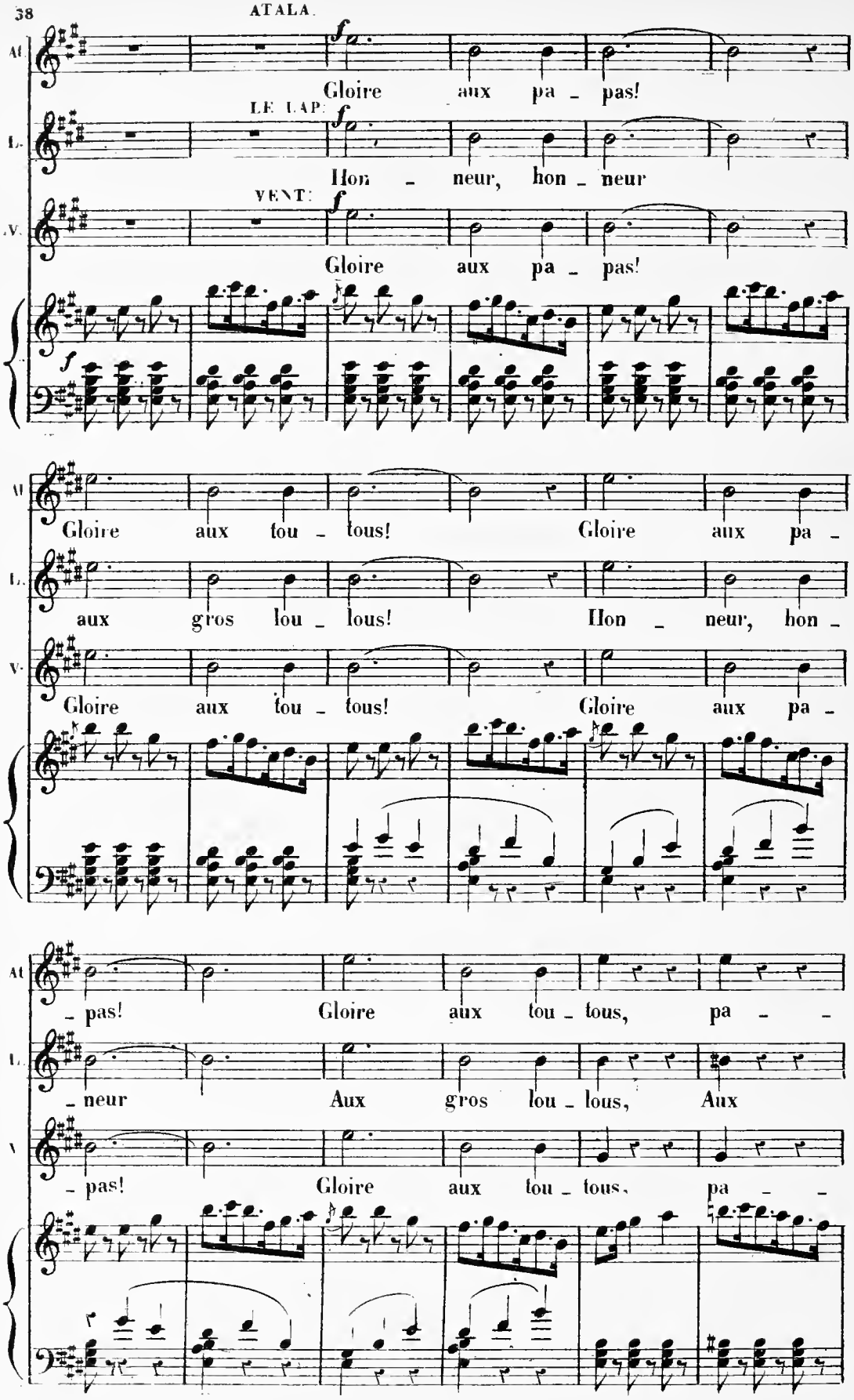

A.
_ment? En pour_rait - il être au _ tre _ ment?
V.
_ tent, se _ ra con _ tent, se_ _ ra con _ tent!
V.
_ ment, A _ vec un as _ sai _ son _ ne _ ment!
8
Très animé fff

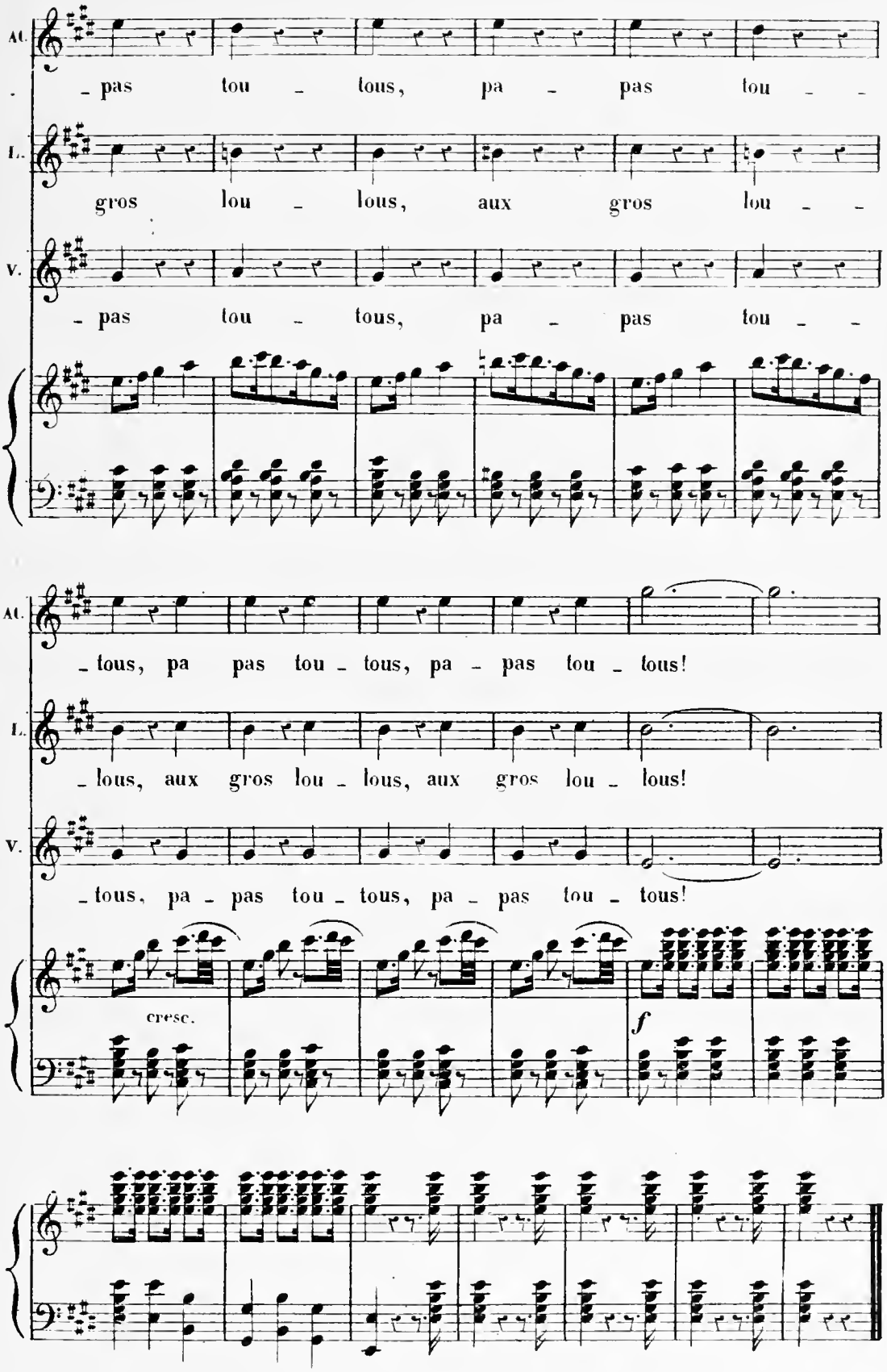
N° 4.

TRIO.

RÉP: Quel bonheur! papa l'a bien reçu!




AT
Gloire aux pa - pas!
LE LAP:
Hon - neur, hon - neur
VENT:
Gloire aux pa - pas!
Gloire aux tou - tous! Gloire aux pa -
aux gros lou - lous! Hon - neur, hon -
Gloire aux tou - tous! Gloire aux pa -
- pas! Gloire aux tou - tous, pa - -
- neur Aux gros lou - lous, Aux
- pas! Gloire aux tou - tous, pa - -

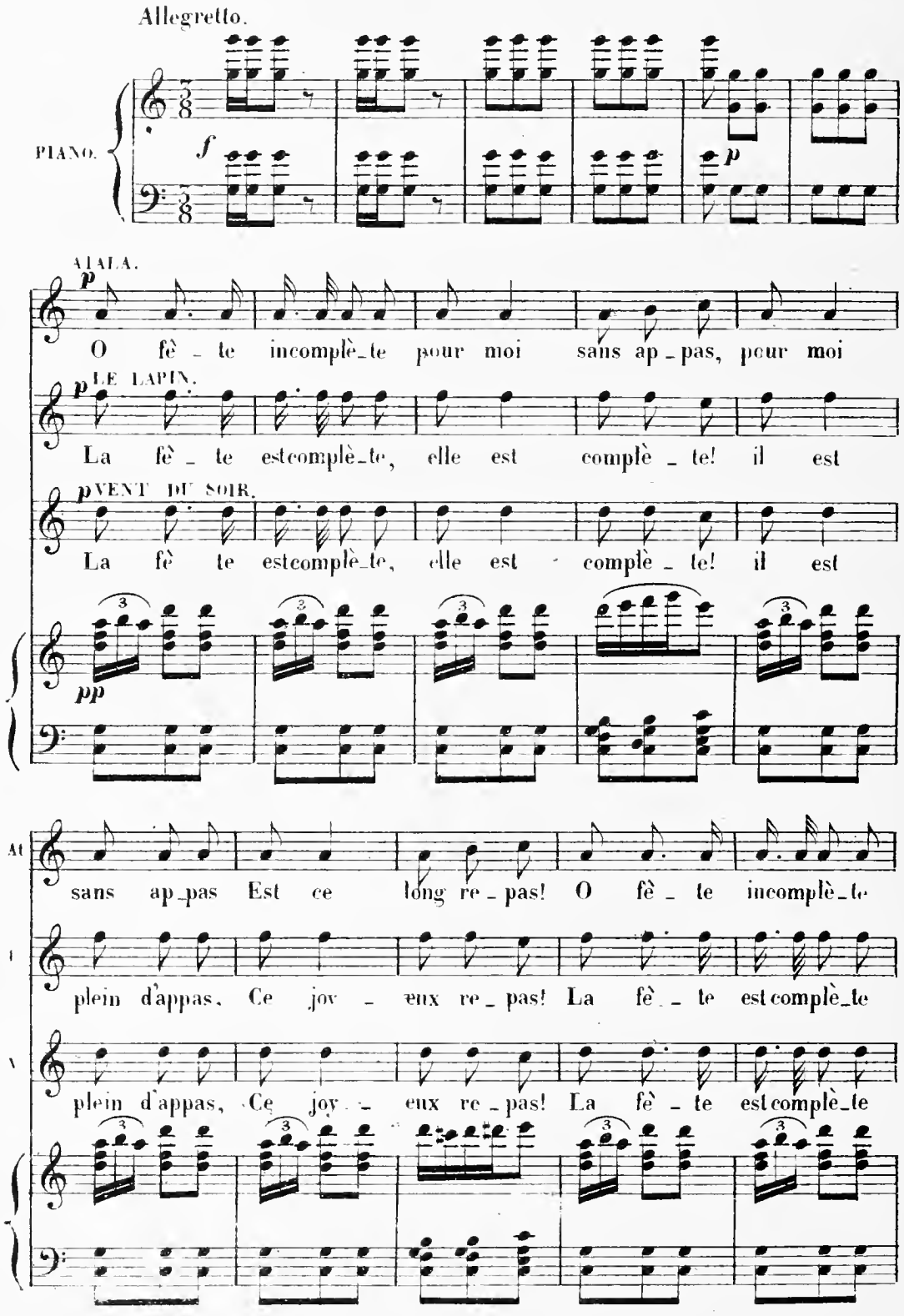

AC.
- pas tou - tous, pa - pas tou - -
L.
gros lou - lous, aux gros lou - -
V.
- pas tou - tous, pa - pas tou - -
AC.
- tous, pa pas tou - tous, pa - pas tou - tous!
L.
- lous, aux gros lou - lous, aux gros lou - lous!
V.
- tous, pa - pas tou - tous, pa - pas tou - tous!
cresc.
f

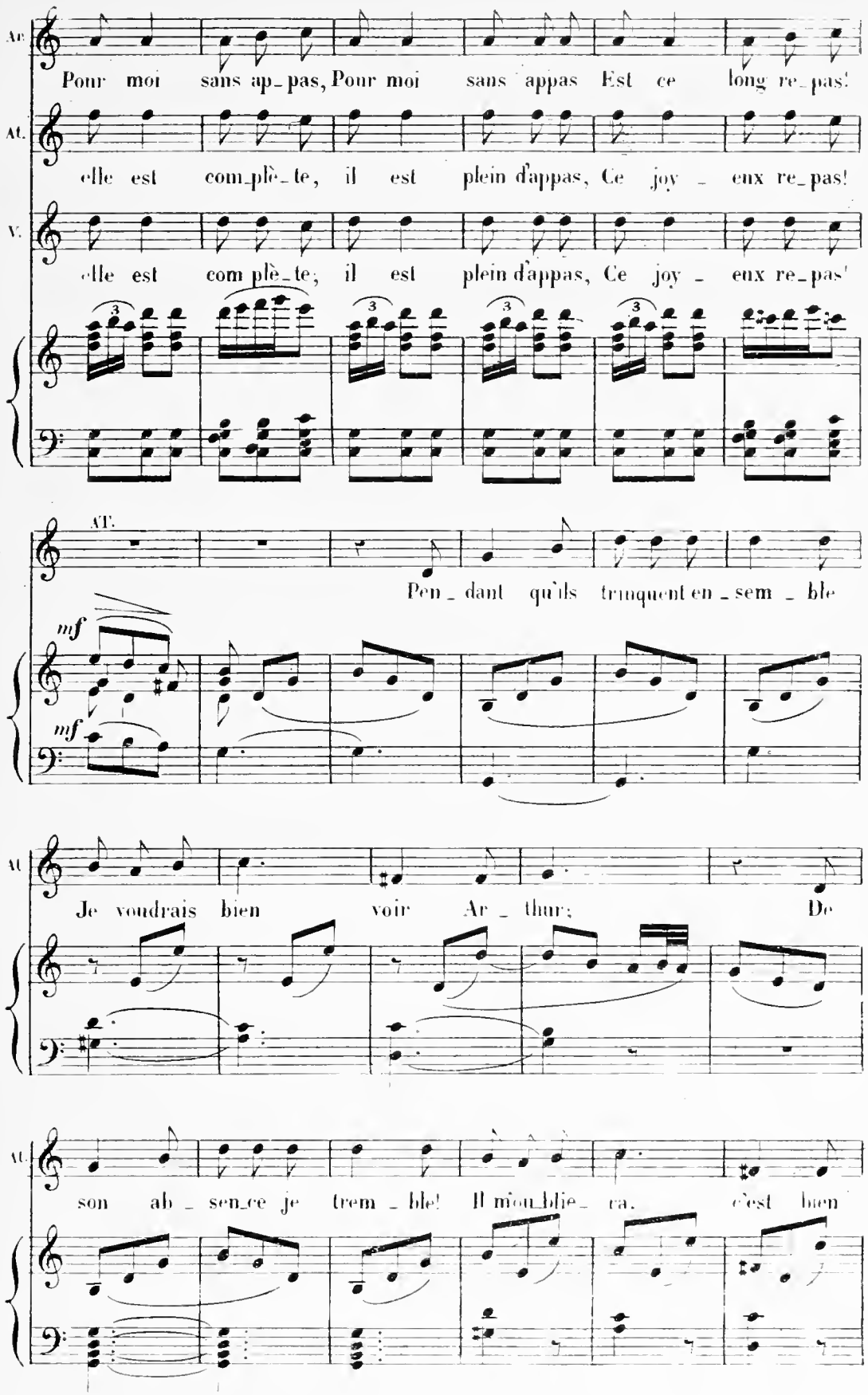
N° 5.

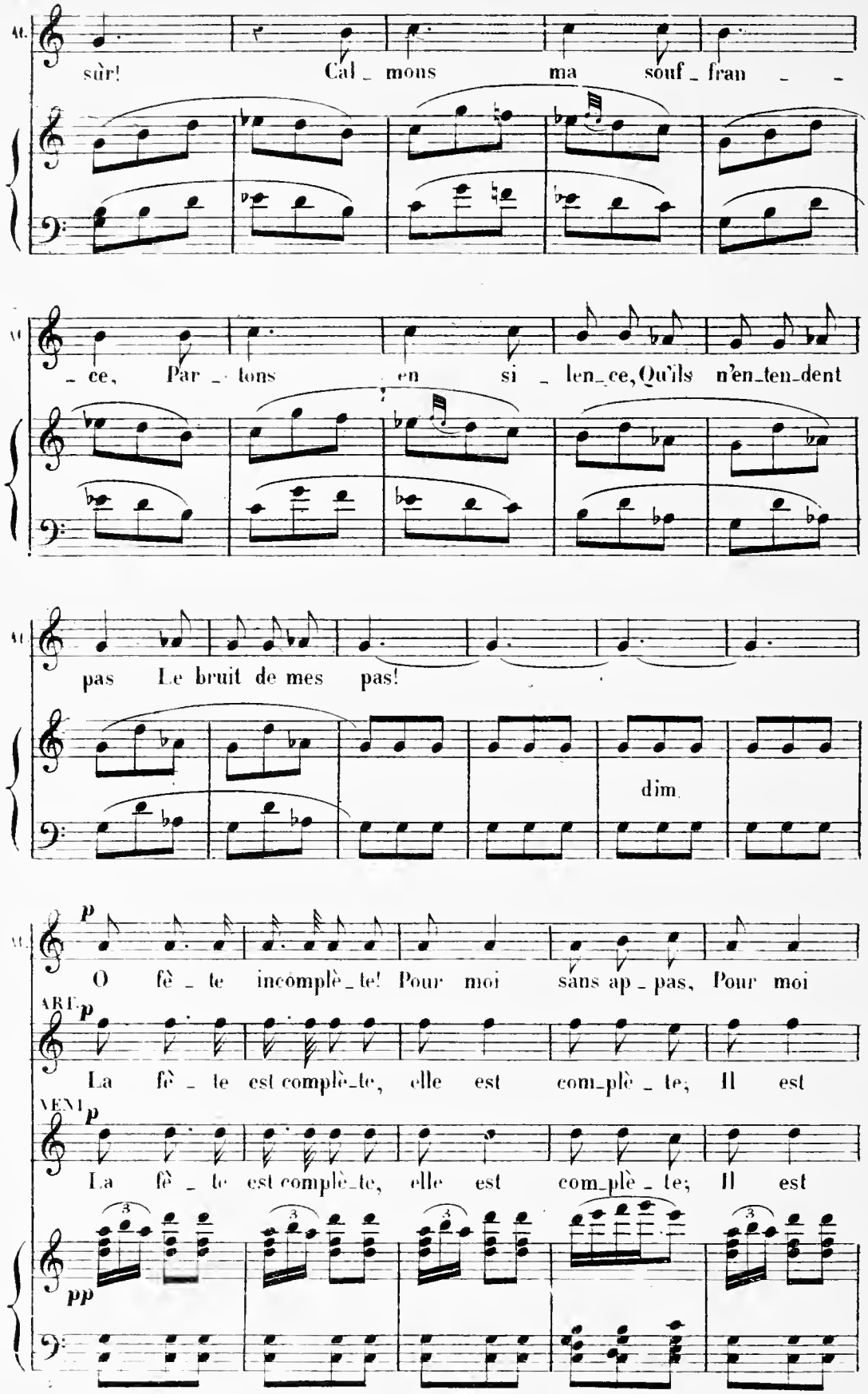
TRIO et CHANSON NÈGRE.

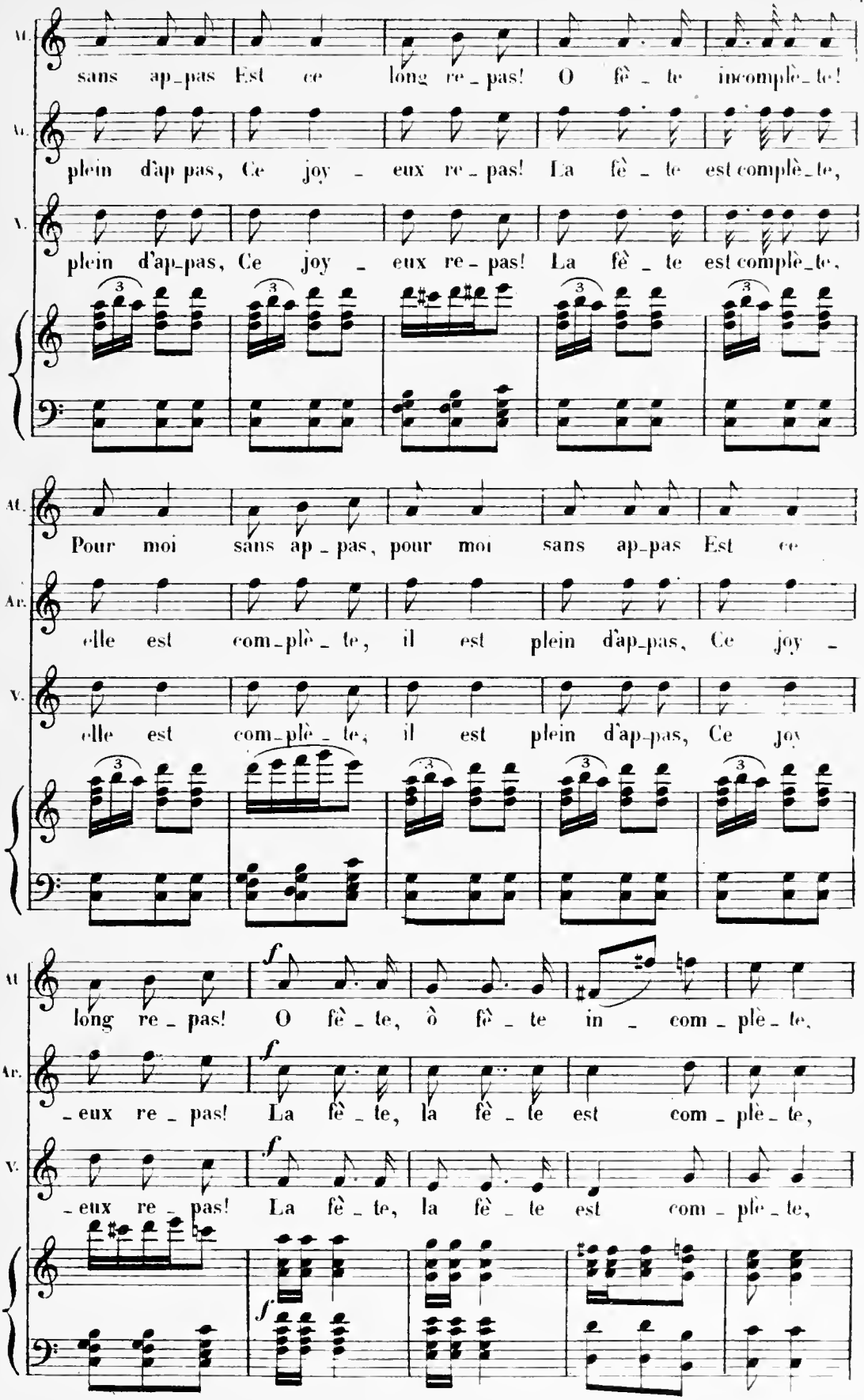
RÉP. Allons, à table!

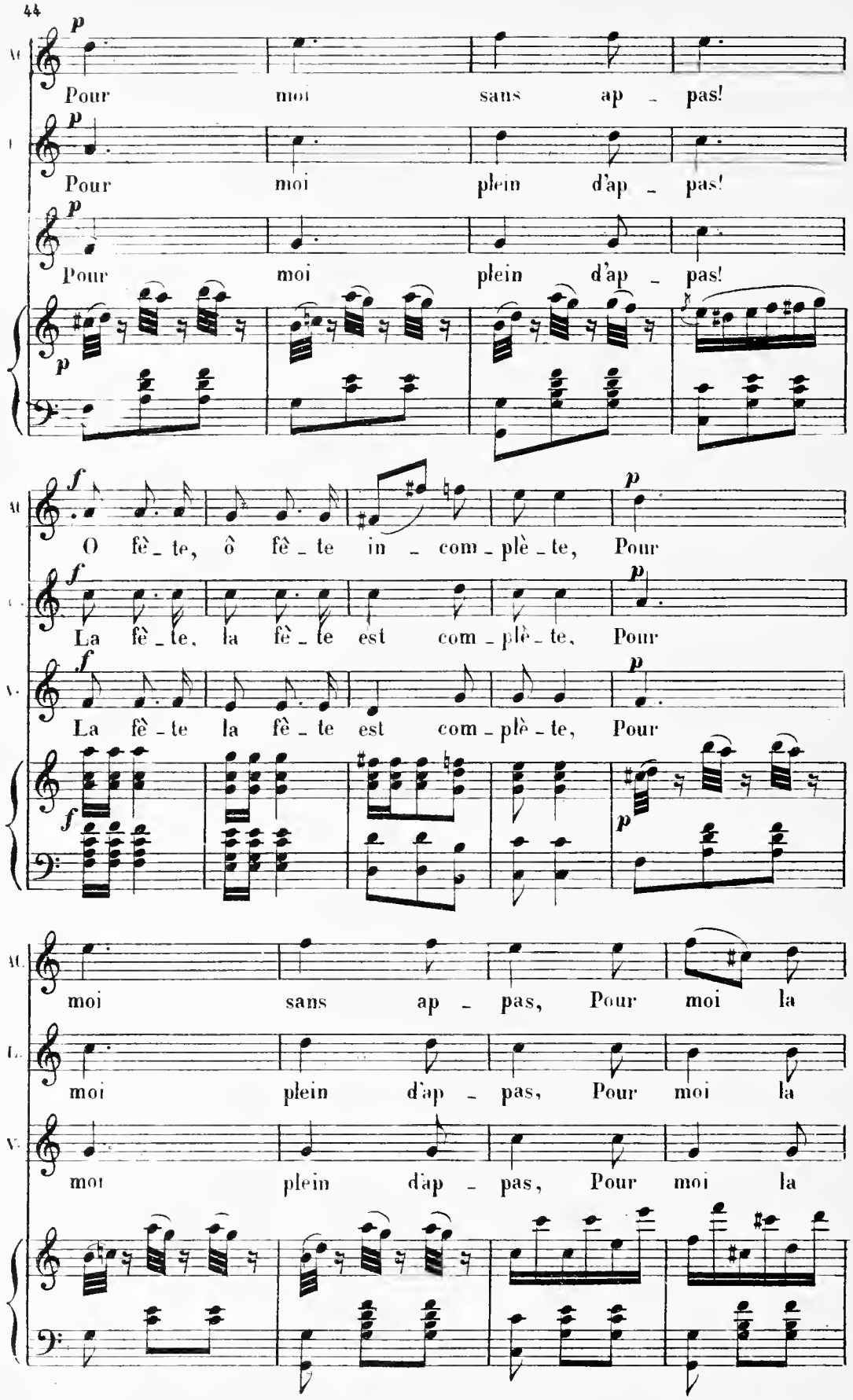
Allegretto.

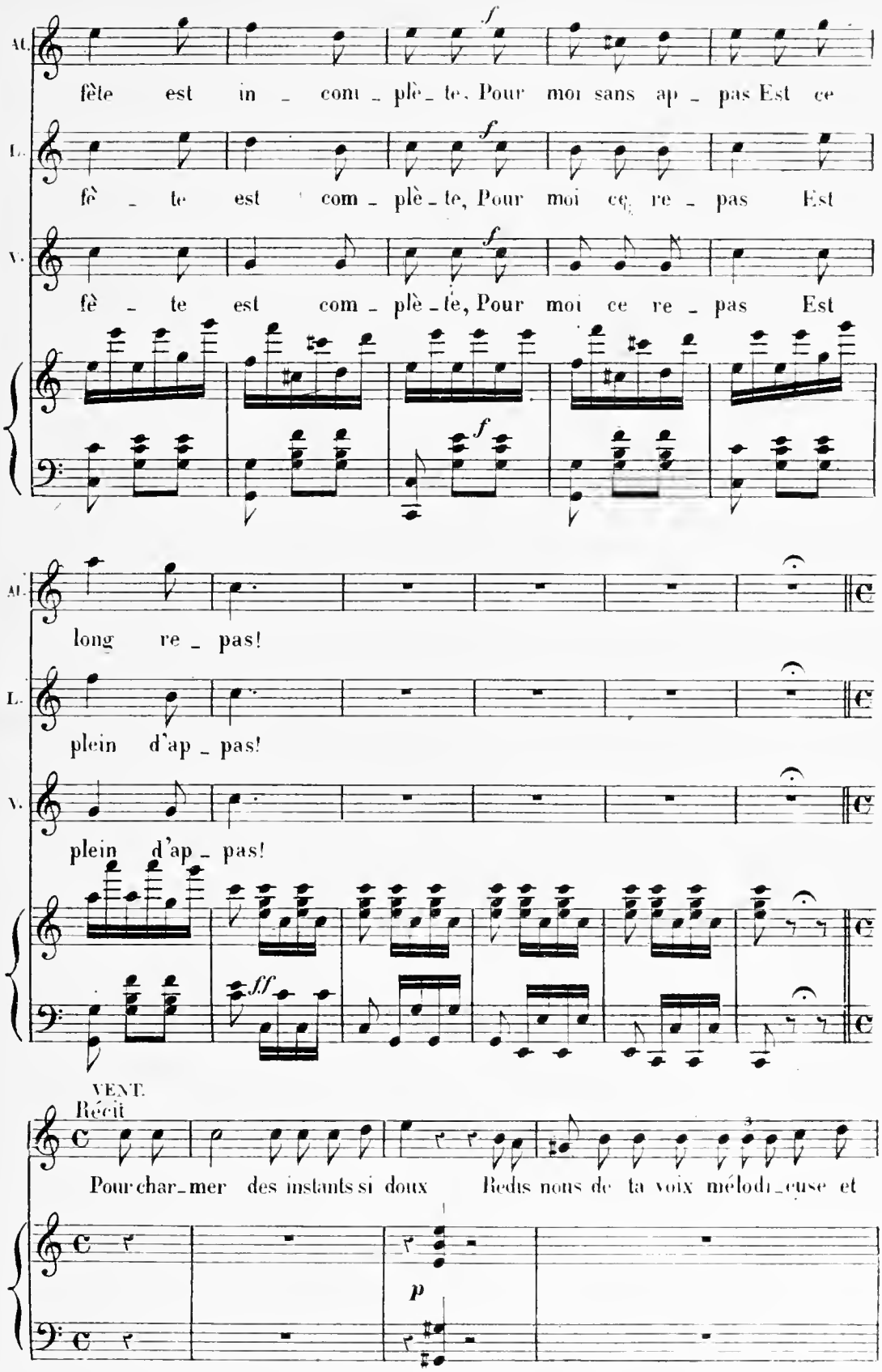


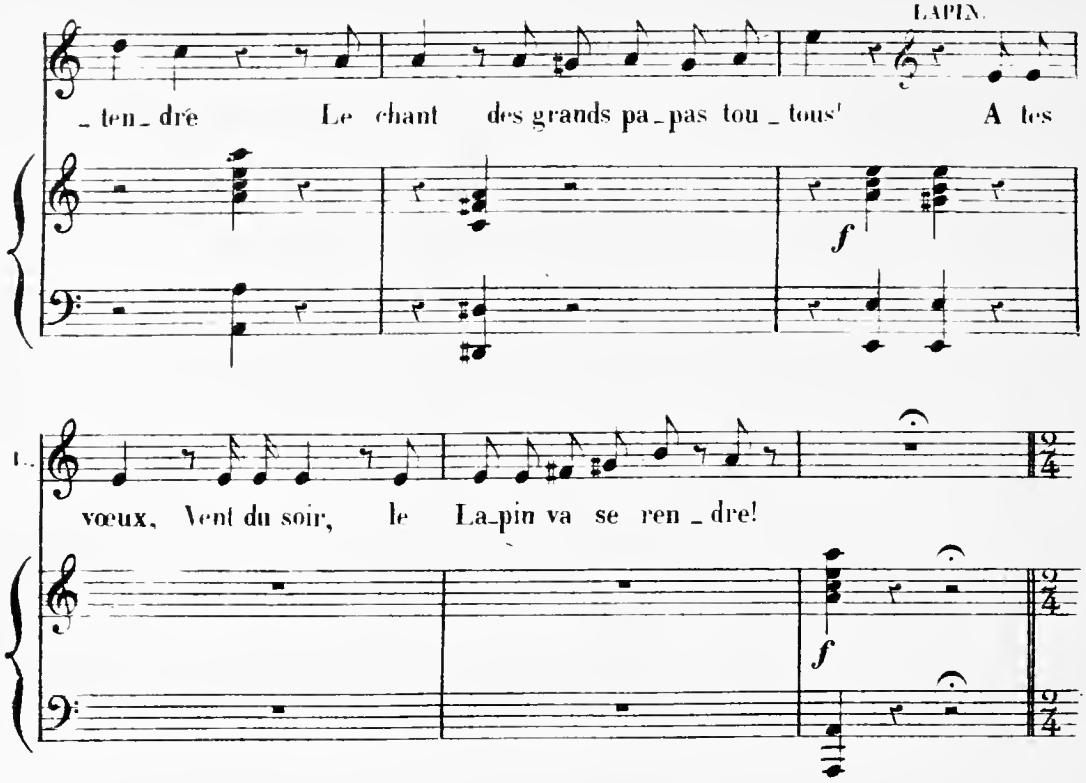

Pour moi sans ap_pas, Pour moi sans appas Est ce long re_pas!
elle est com_plè_te, il est plein d'appas, Ce joy _ enx re_pas!
elle est com plè_te, il est plein d'appas, Ce joy _ enx re_pas!
AT.
Pen _ dant qu'ils trinquent en _ sem _ ble
mf
mf
Je voudrais bien voir Ar _ thur; De
son ab _ sen_ce je trem _ ble! Il m'ou_blie_ ra. c'est bien


sûr! Cal_ mons ma souf_fran _ _
_ ce, Par_ tons en si _ len_ce, Qu'ils n'en_ten_dent
pas Le bruit de mes pas!
dim.
p
O fê _ te incomplè_te! Pour moi sans ap _ pas, Pour moi
p
La fê _ te est complè_te, elle est com_plè _ te; Il est
p
La fê _ te est complè_te, elle est com_plè _ te; Il est
pp

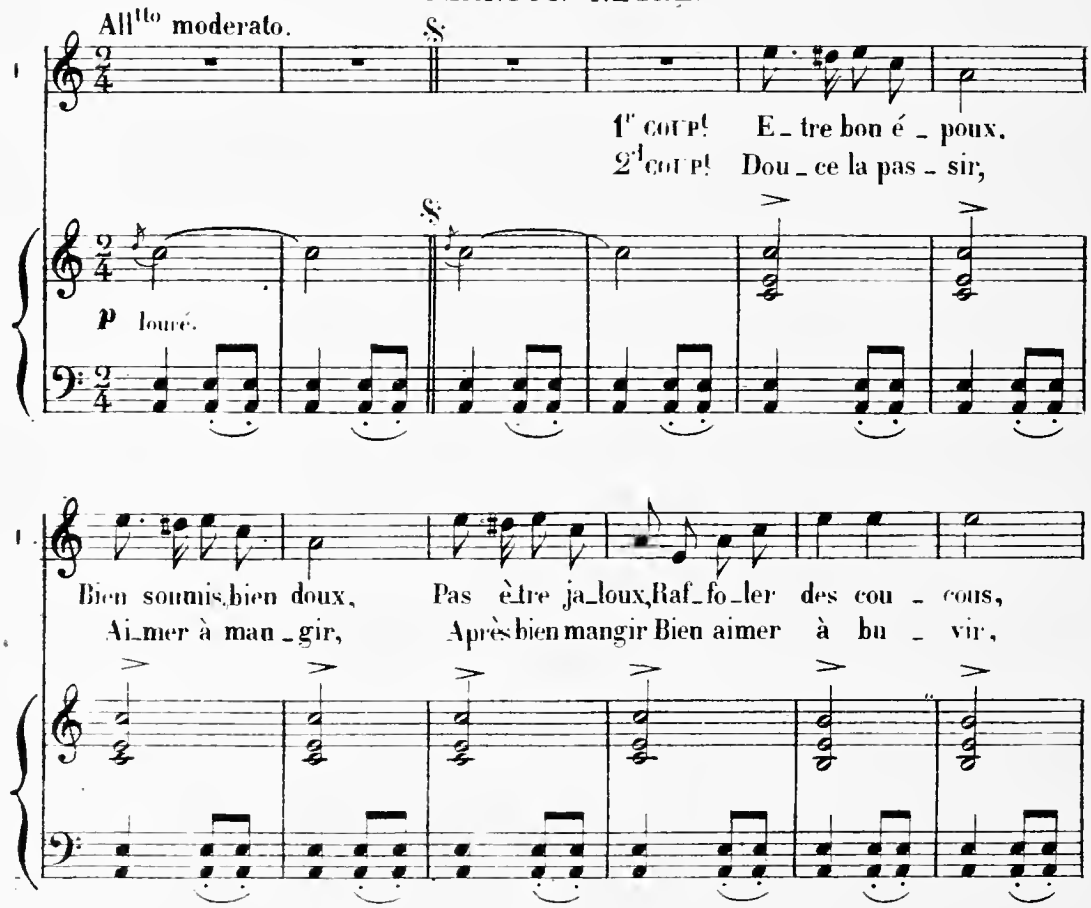

M.
sans ap_pas Est ce long re_pas! O fê_te incomplè_te!
Ar.
plein d'ap pas, Ce joy_eux re_pas! La fê_te est complè_te,
V.
plein d'ap_pas, Ce joy_eux re_pas! La fê_te est complè_te,
M.
Pour moi sans ap_pas, pour moi sans ap_pas Est ce
Ar.
elle est com_plè_te, il est plein d'ap_pas, Ce joy_
V.
elle est com_plè_te, il est plein d'ap_pas, Ce joy
M.
long re_pas! O fê_te, ô fê_te in_com_plè_te,
Ar.
_eux re_pas! La fê_te, la fê_te est com_plè_te,
V.
_eux re_pas! La fê_te, la fê_te est com_plè_te,

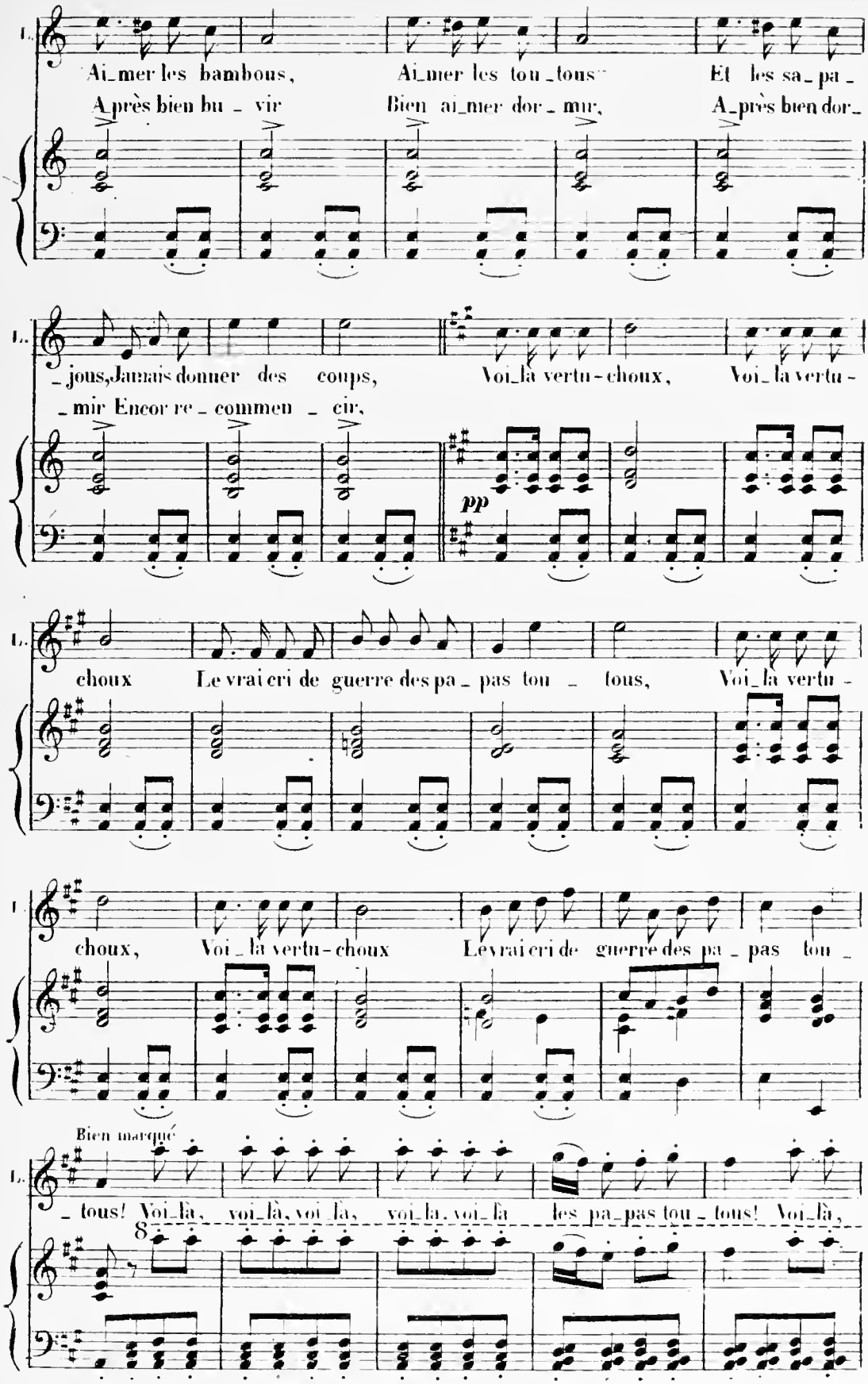

Pour moi sans ap - pas!
Pour moi plein d'ap - pas!
Pour moi plein d'ap - pas!
O fê - te, ô fê - te in - com - plè - te, Pour
La fê - te, la fê - te est com - plè - te, Pour
La fê - te la fê - te est com - plè - te, Pour
moi sans ap - pas, Pour moi la
moi plein d'ap - pas, Pour moi la
moi plein d'ap - pas, Pour moi la

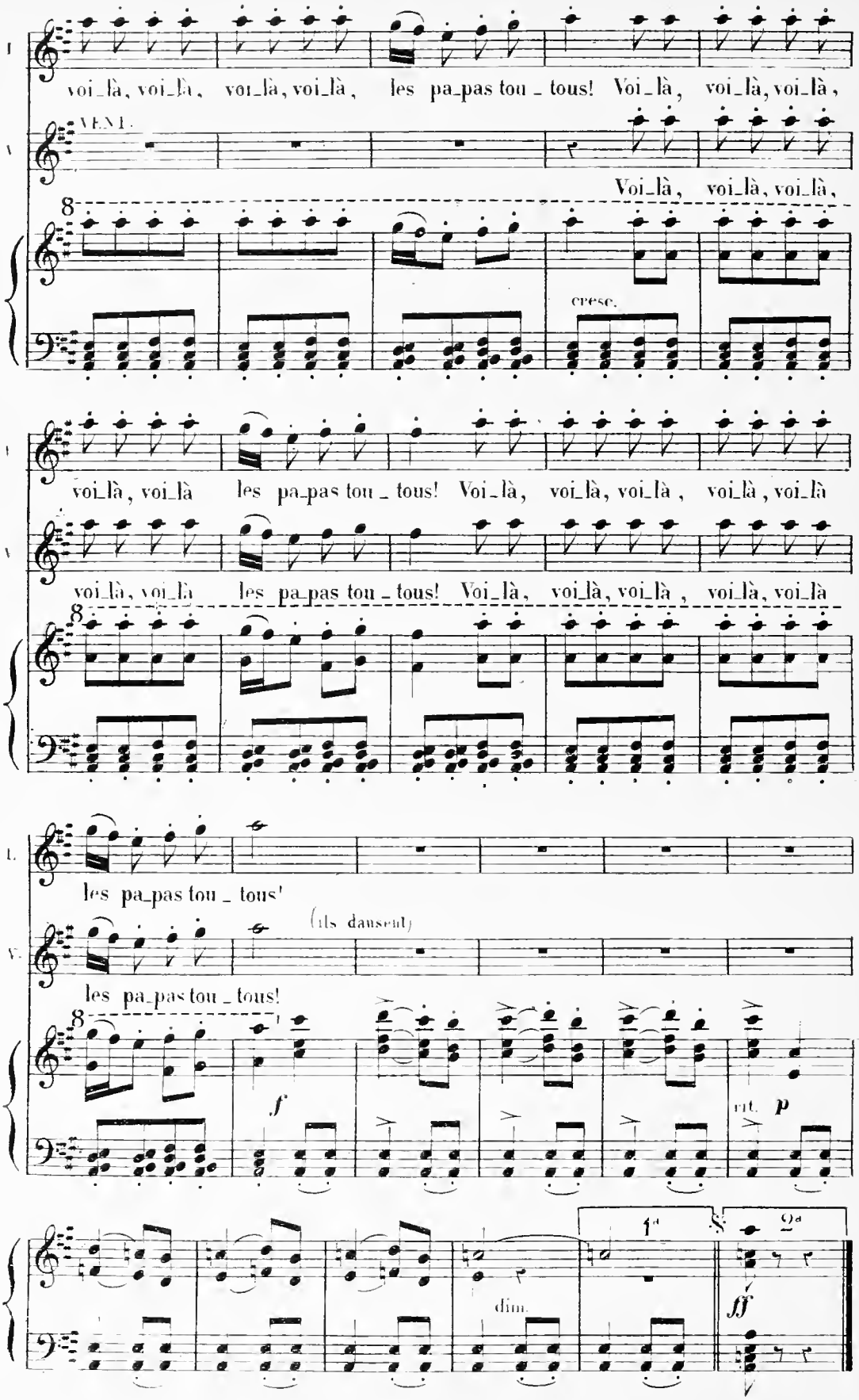

AL.
fête est in _ com _ plè _ te, Pour moi sans ap _ pas Est ce
L.
fê _ te est com _ plè _ te, Pour moi ce re _ pas Est
V.
fê _ te est com _ plè _ te, Pour moi ce re _ pas Est
f
AL.
long re _ pas!
L.
plein d'ap _ pas!
V.
plein d'ap _ pas!
ff
VENT.
Récit
Pour char _ mer des instants si doux Redis nous de ta voix mélodi _ euse et
p



CHANSON NÈGRE.

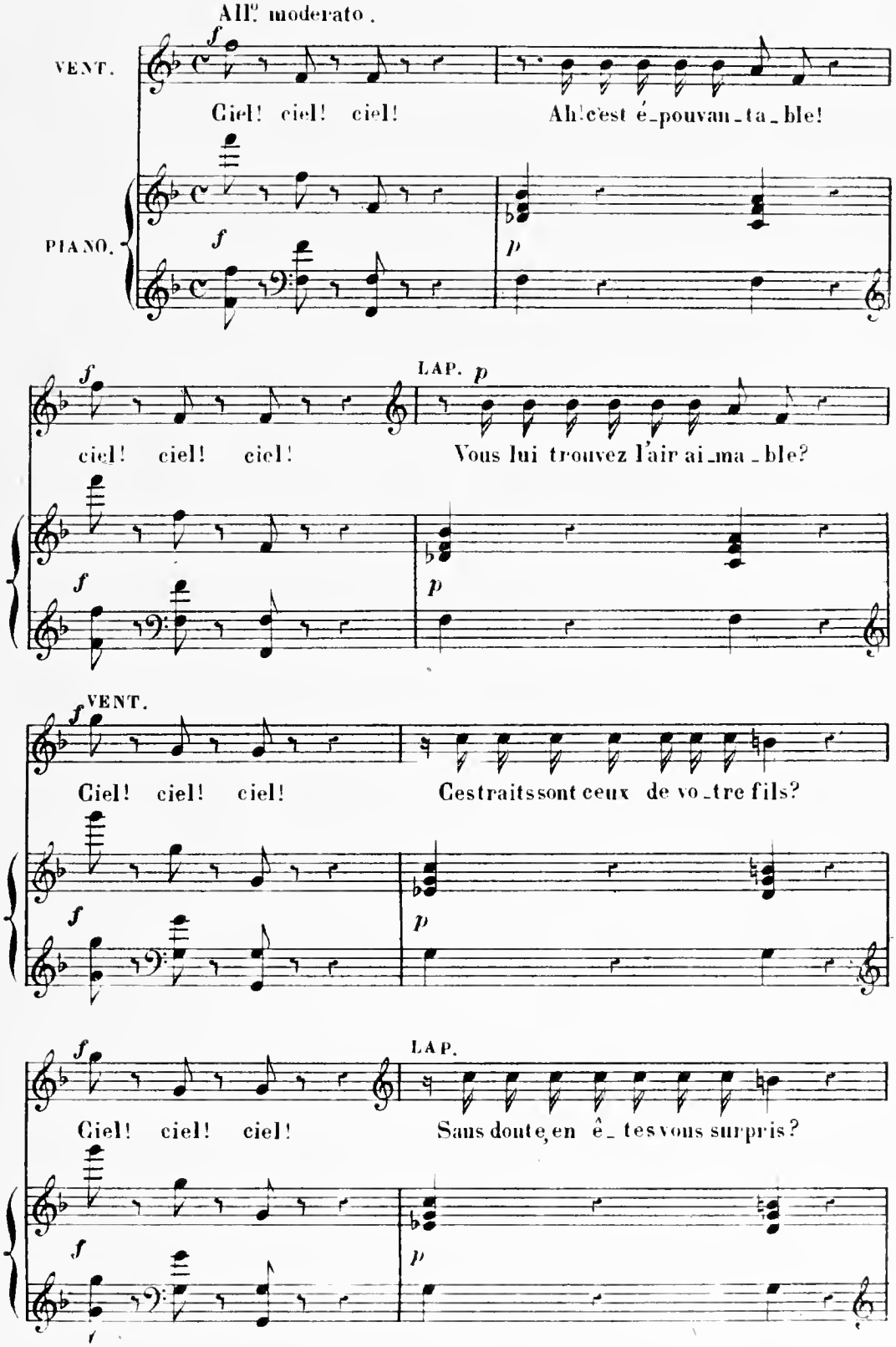


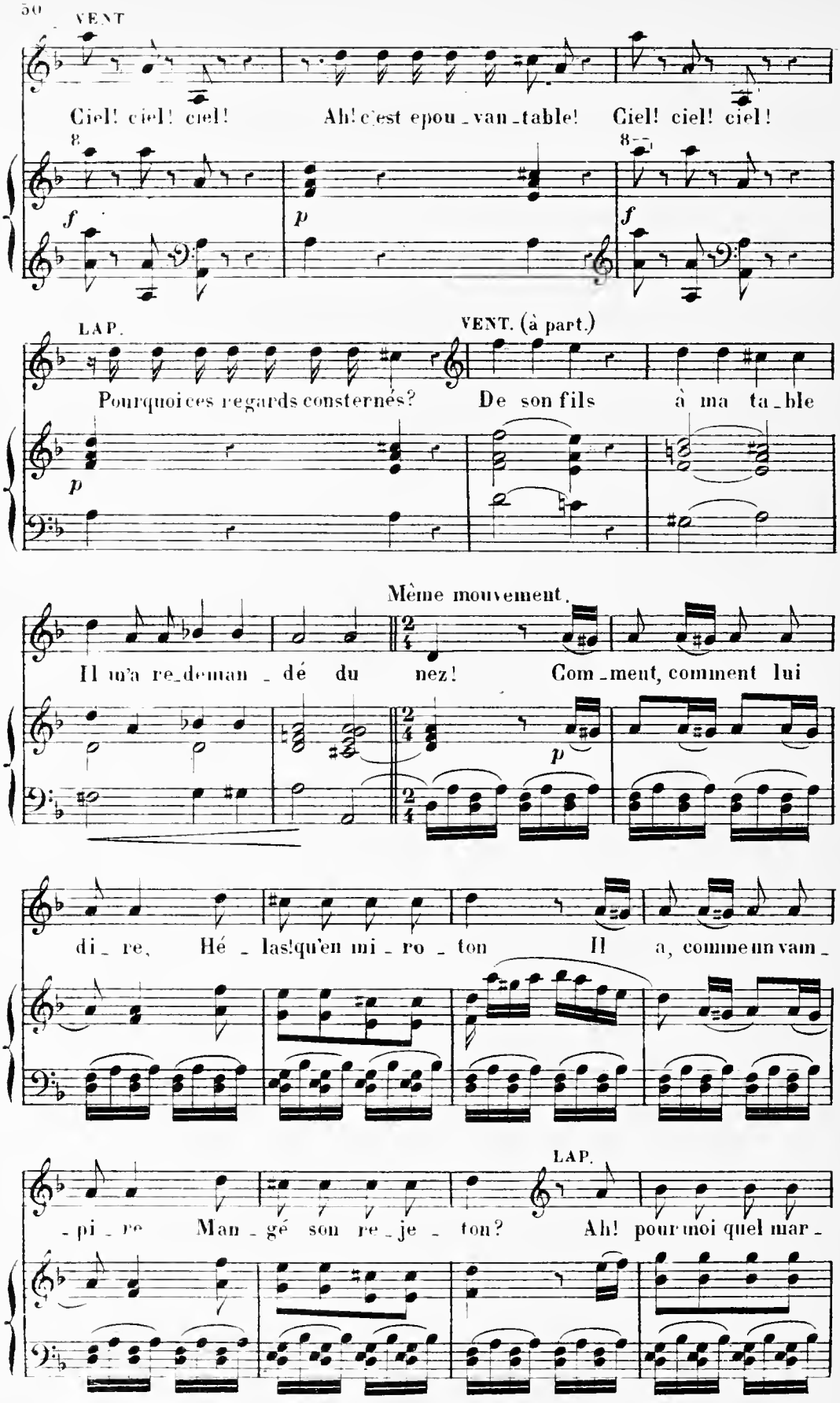

L.
Ai_mer les bambous, Ai_mer les tou_tous Et les sa_pa_
Après bien bu_vir Bien ai_mer dor_mir, A_près bien dor_
_jous, Jamais donner des coups, Voi_là vertu-choux, Voi_la vertu-
_mir Encor re_commen_cir,
pp
choux Le vrai cri de guerre des pa_pas tou_tous, Voi_là vertu-
choux, Voi_là vertu-choux Le vrai cri de guerre des pa_pas tou_
Bien marqué
_tous! Voi_là, voi_là, voi_là, voi_la, voi_là les pa_pas tou_tous! Voi_là,
8

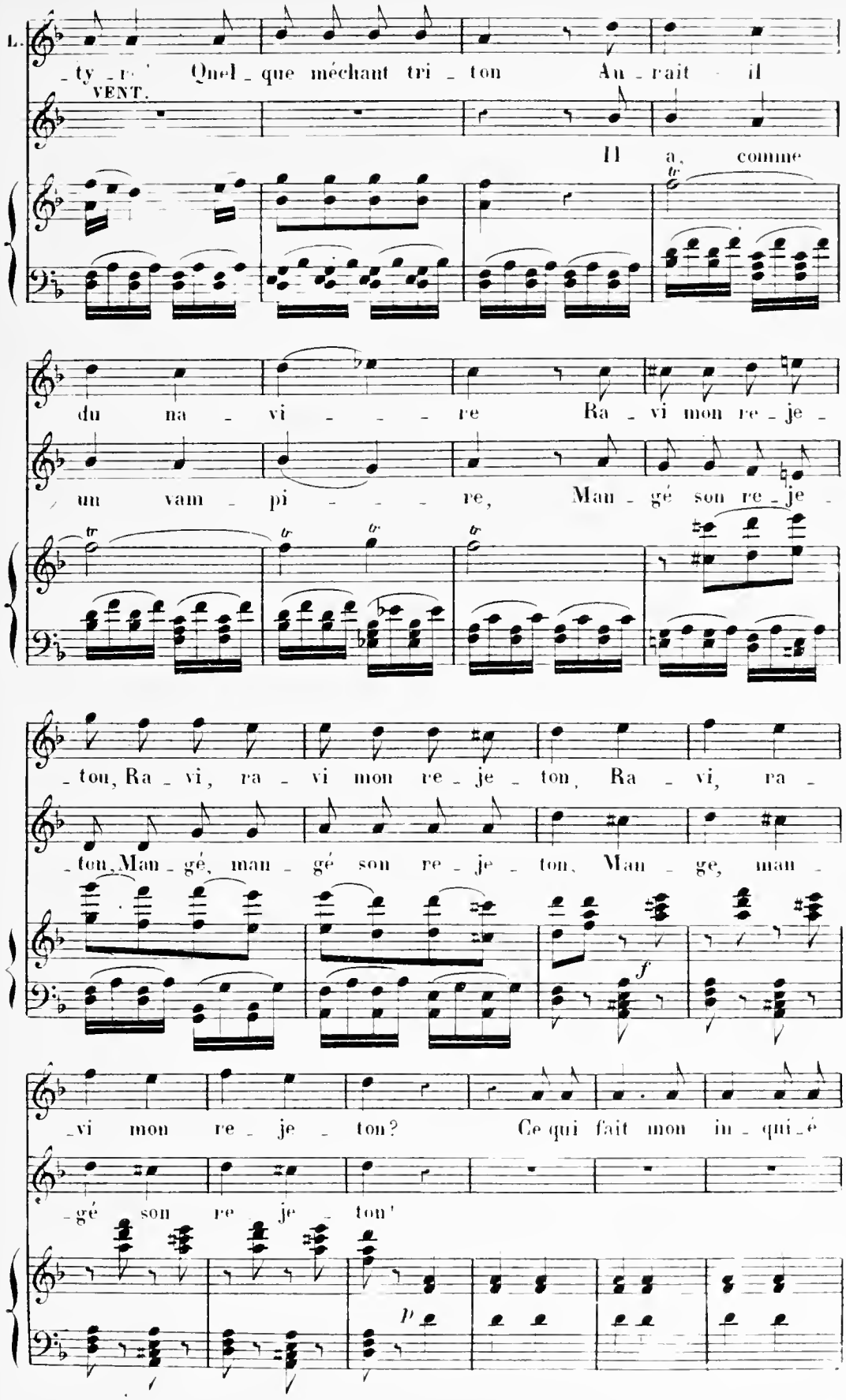

I.
voi_là, voi_là, voi_là, voi_là, les pa_pas tou_tous! Voi_là, voi_là, voi_là,
V.
VENT.
Voi_là, voi_là, voi_là,
8
cresc.
I.
voi_là, voi_là les pa_pas tou_tous! Voi_là, voi_là, voi_là, voi_là, voi_là
V.
voi_là, voi_là les pa_pas tou_tous! Voi_là, voi_là, voi_là, voi_là, voi_là
8
I.
les pa_pas tou_tous!
V.
(ils dansent)
les pa_pas tou_tous!
8
f
rit.
p
1re
2e
dim.
ff

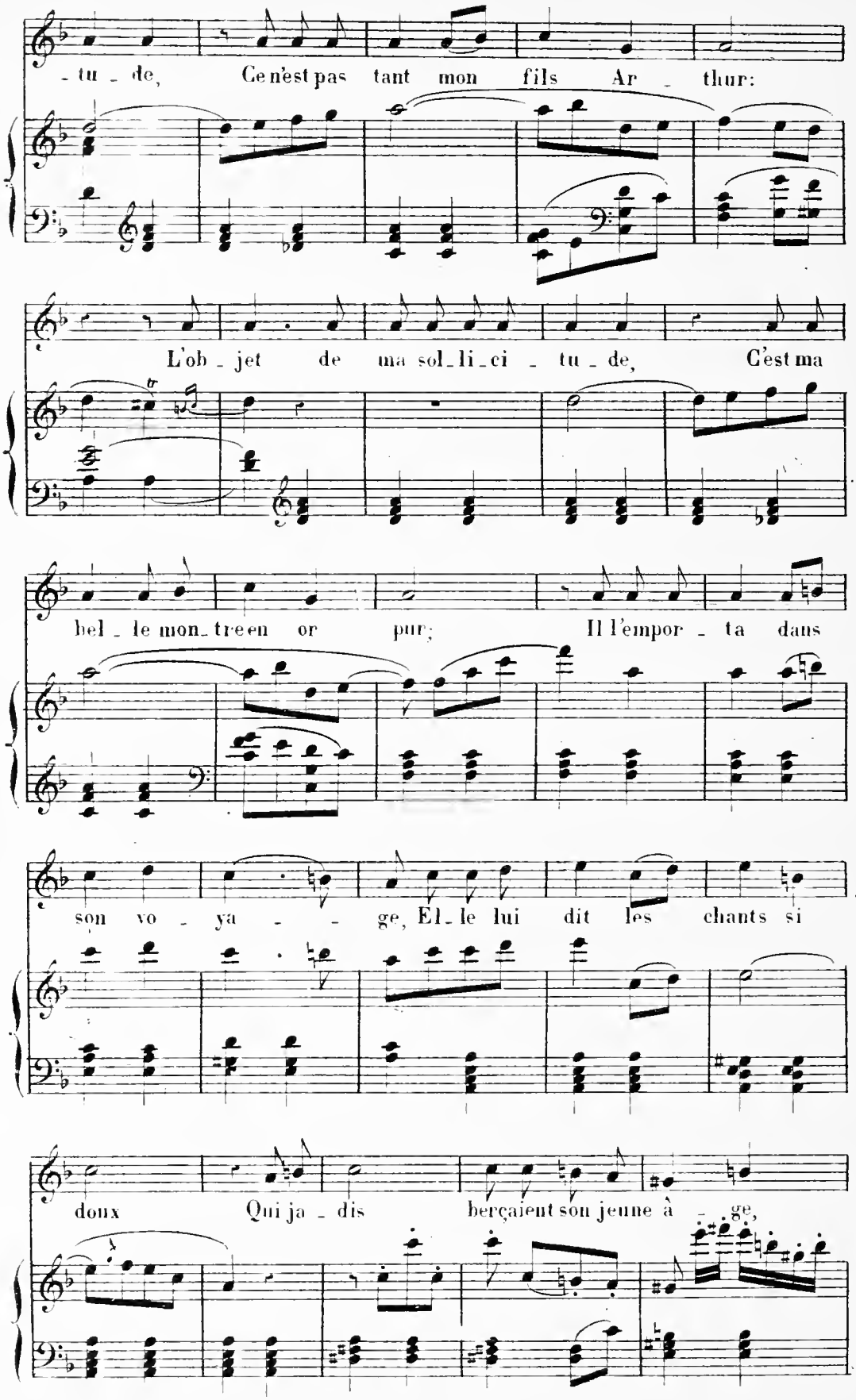
N° 6

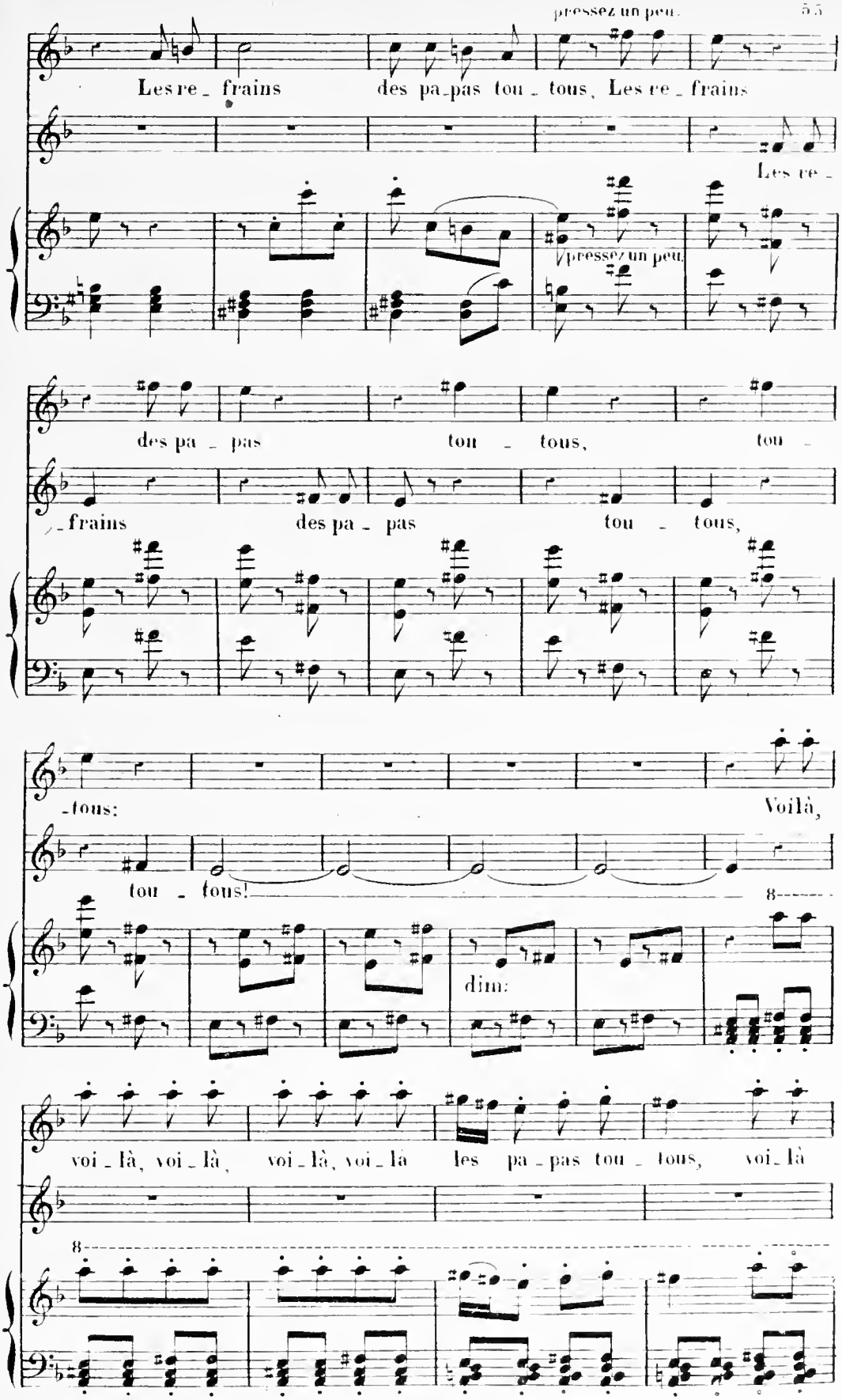
DUO, TRIO et QUATUOR

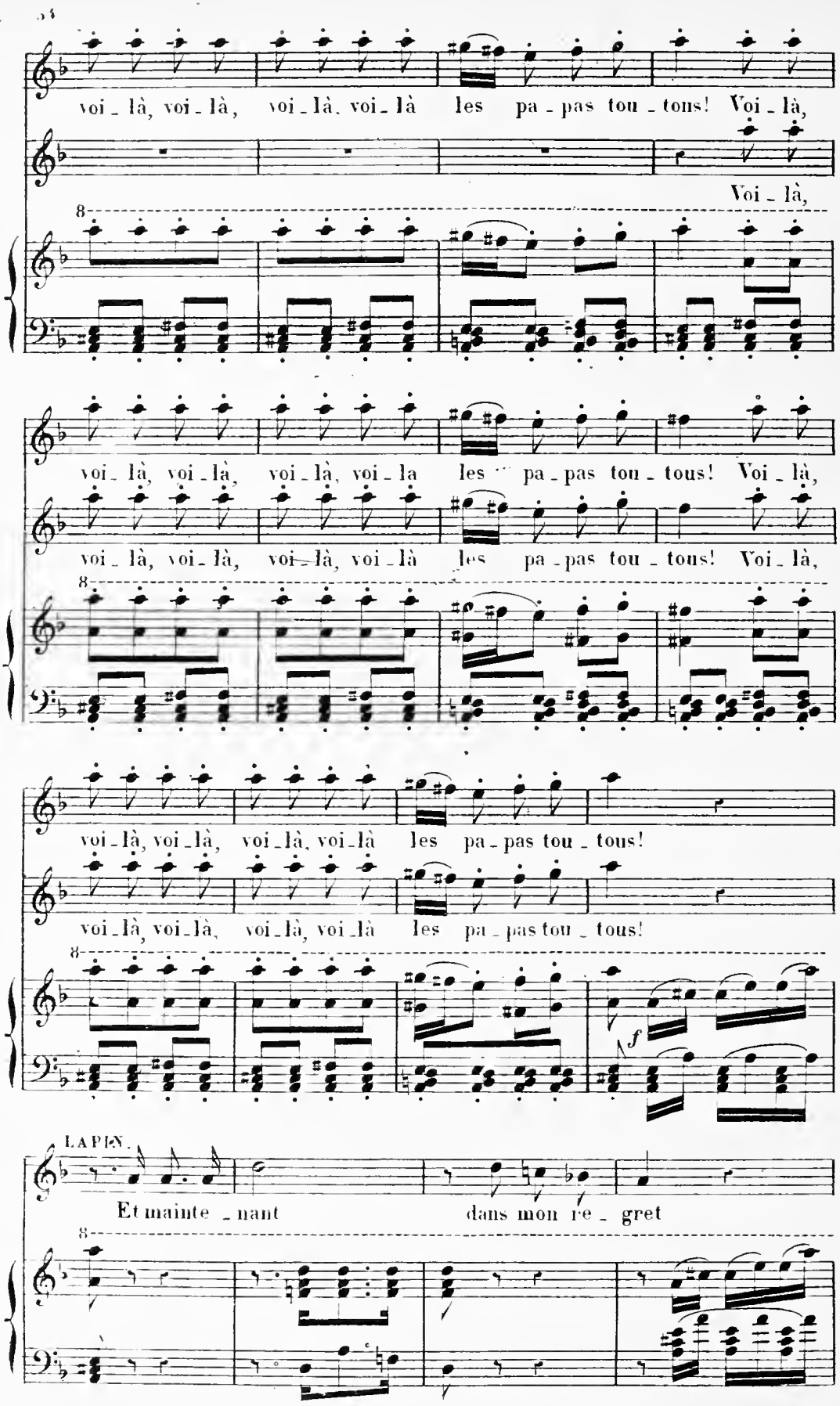


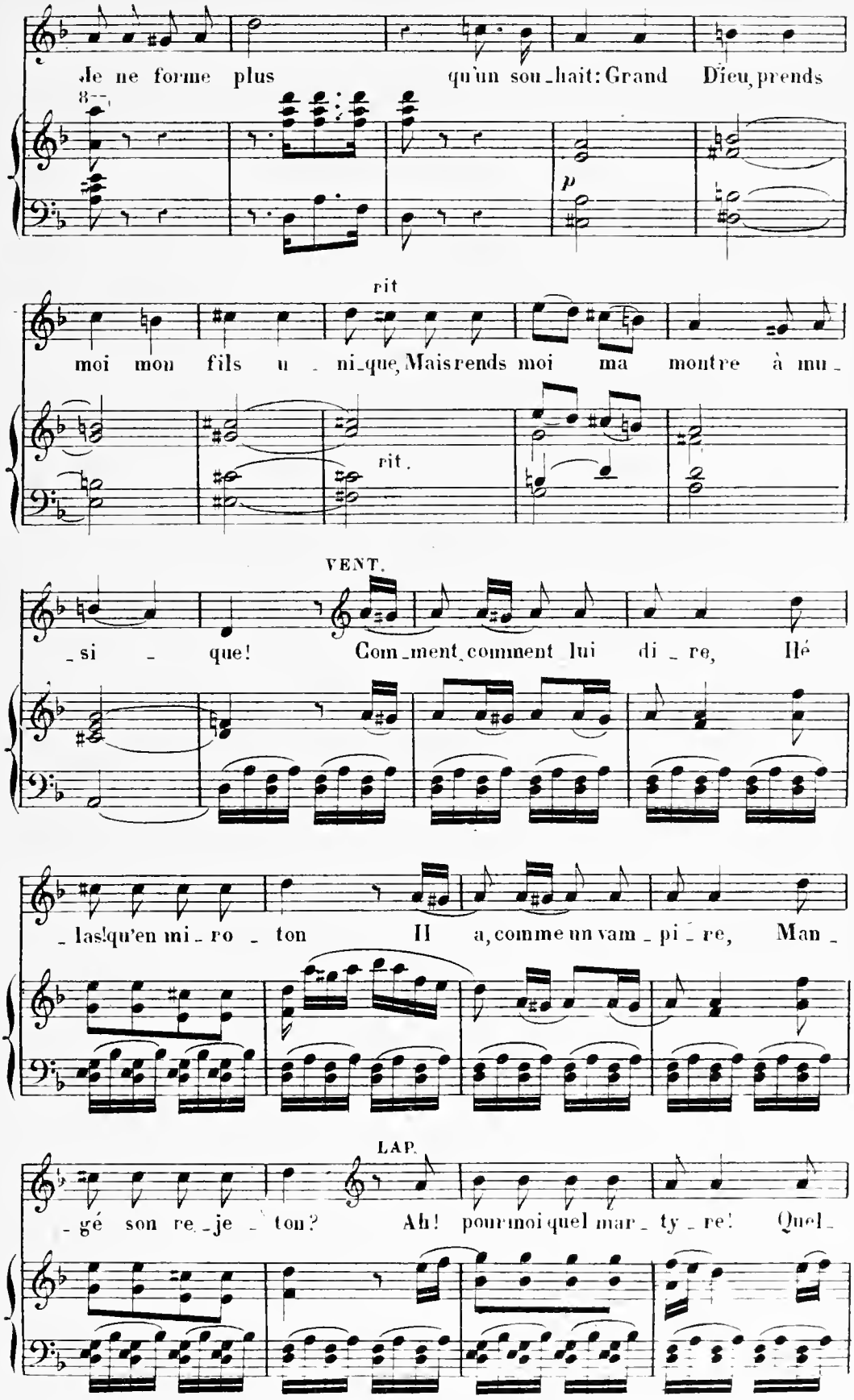

VENT
Ciel! ciel! ciel! Ah! c'est epou_van_table! Ciel! ciel! ciel!
LAP.
VENT. (à part.)
Pourquoi ces regards consternés? De son fils à ma ta_ble
Même mouvement.
Il m'a re_deman_dé du nez! Com_ment, comment lui
di_re, Hé_las! qu'en mi_ro_ton Il a, comme un vam_
LAP.
_pi_re Man_gé son re_je_ton? Ah! pour moi quel mar_

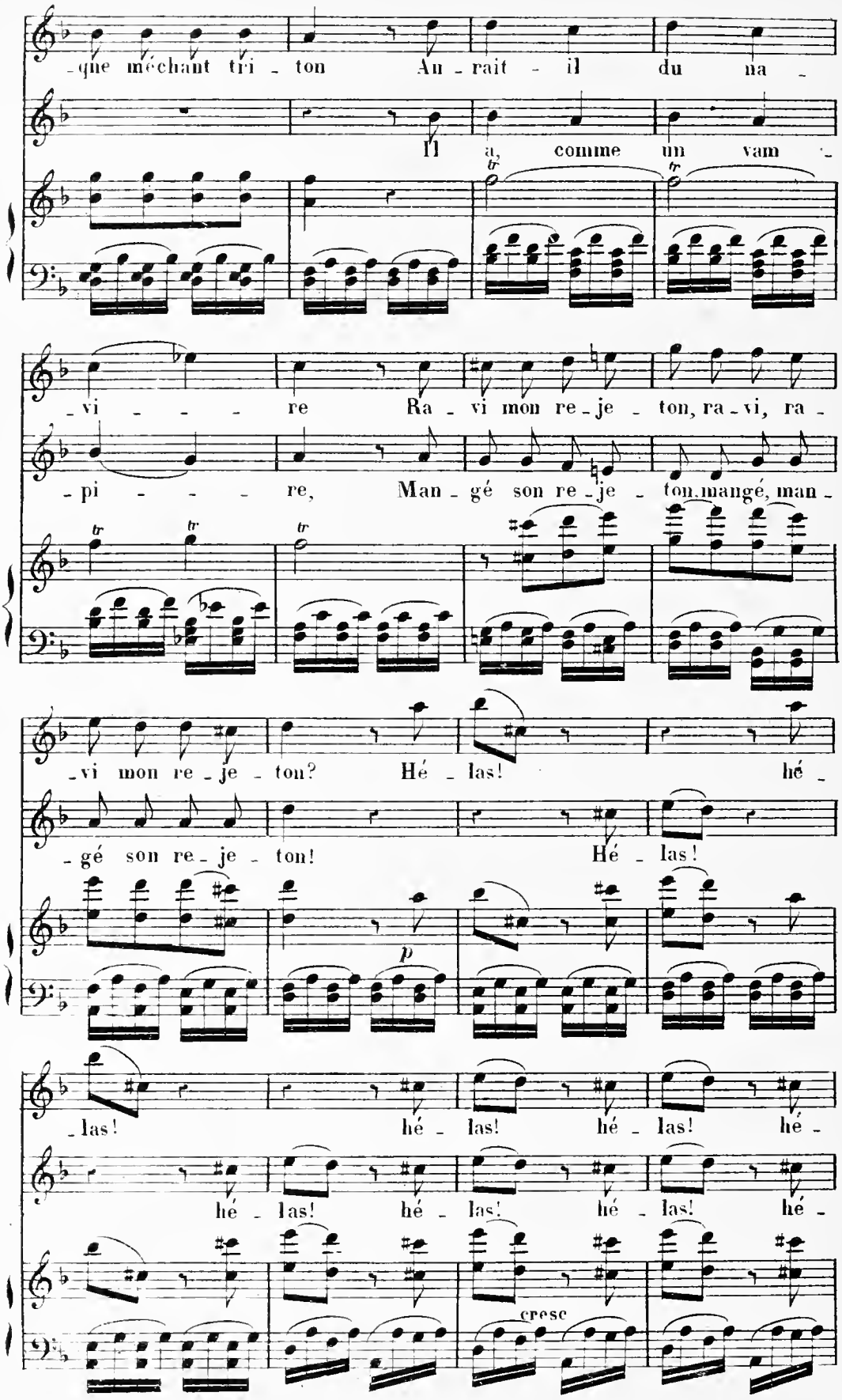

L.
ty_re ! Quel_que méchant tri_ton Au_rait il
VENT.
Il a, comme
du na_vi_re Ra_vi mon re_je_
un vam_pi_re, Man_gé son re_je_
_ton, Ra_vi, ra_vi mon re_je_ton, Ra_vi, ra_
_ton, Man_gé, man_gé son re_je_ton, Man_ge, man_
f
_vi mon re_je_ton? Ce qui fait mon in_qui_é
_gé son re_je_ton'
p

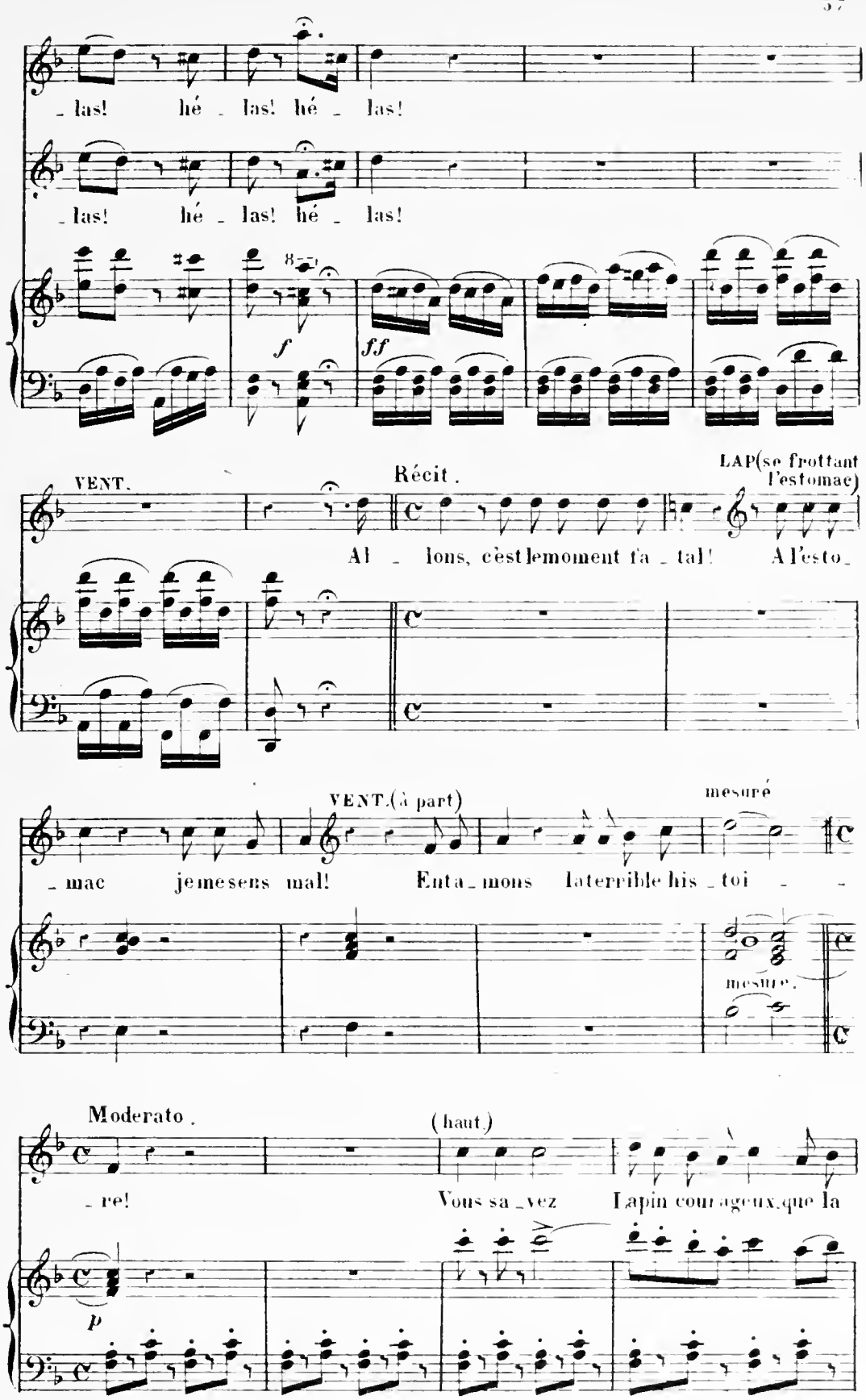

-tu-de, Ce n'est pas tant mon fils Ar-thur:
L'ob-jet de ma sol-li-ci-tu-de, C'est ma
bel-le mon-tre en or pur; Il l'empor-ta dans
son vo-ya-ge, El-le lui dit les chants si
doux Qui ja-dis berçaient son jeune â-ge,

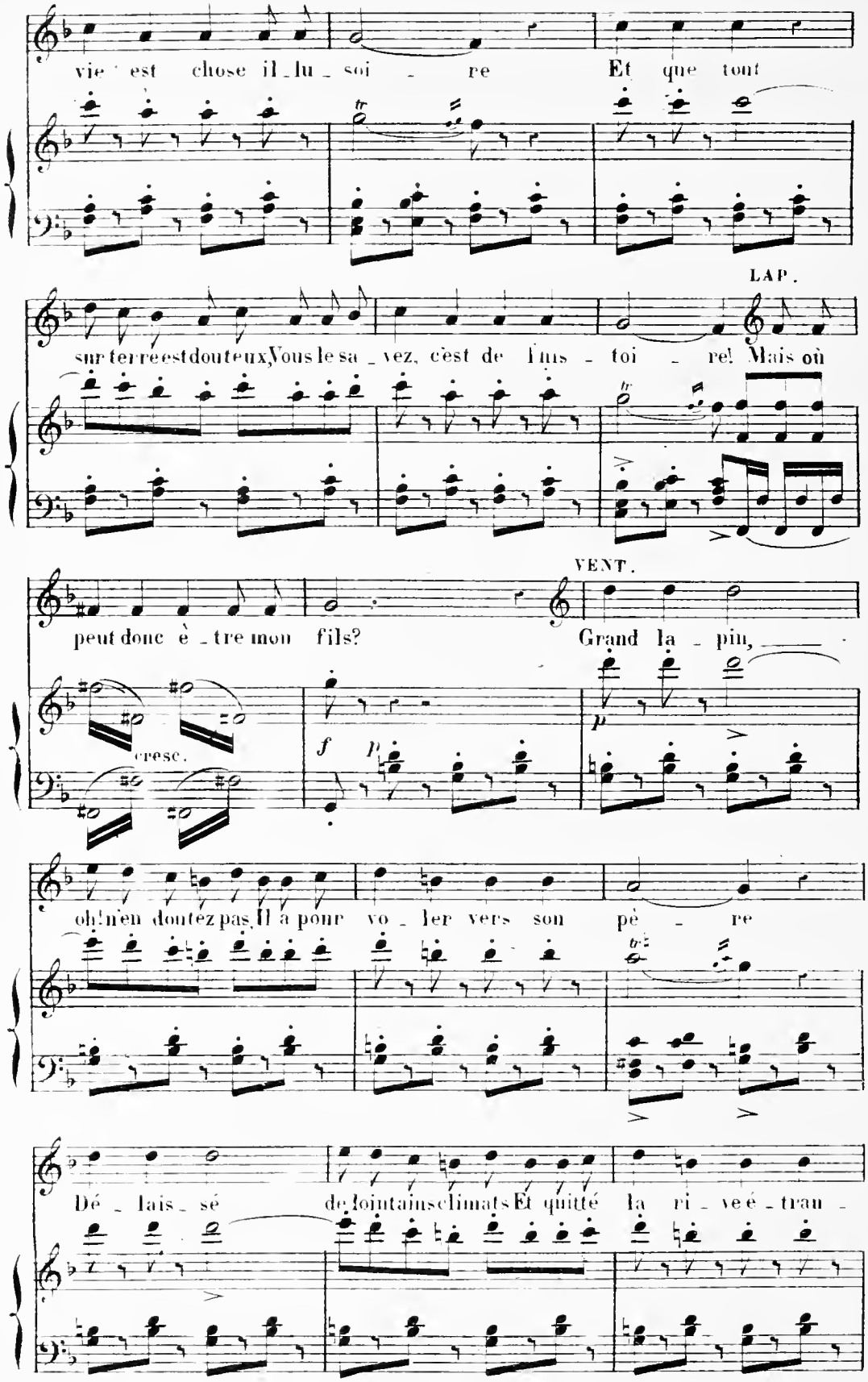

pressez un peu.
Les re_ frains des pa_pas tou_ tous, Les re_ frains
Les re_
pressez un peu.
des pa_ pas tou_ tous, tou_
frains des pa pas tou_ tous,
-tous: Voilà,
tou_ tous!
dim:
voi_là, voi_là, voi_là, voi_la les pa_pas tou_ tous, voi_là

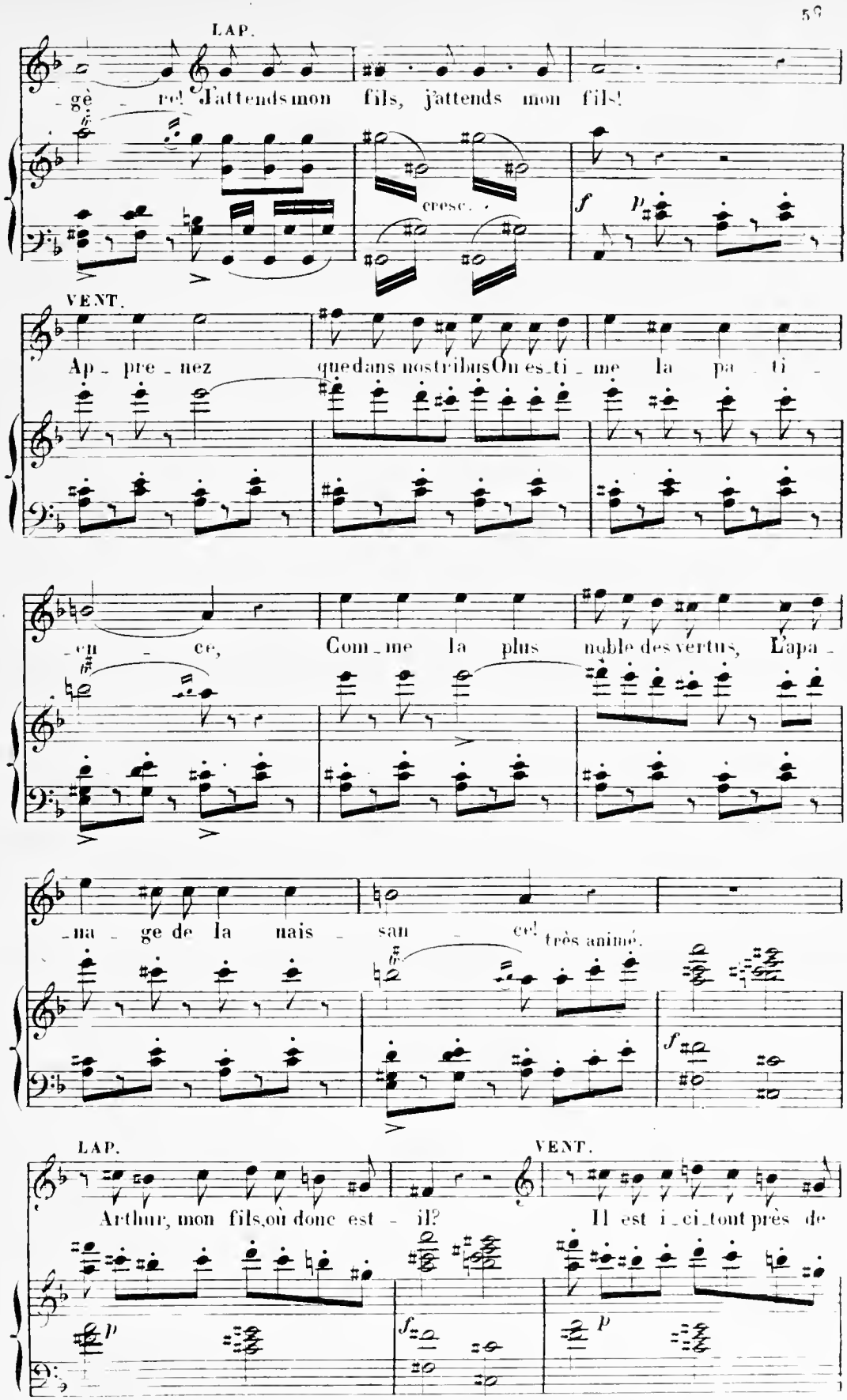

voi_là, voi_là, voi_là, voi_là les pa_pas tou_tous! Voi_là,
Voi_là,
voi_là, voi_là, voi_là, voi_la les pa_pas tou_tous! Voi_là,
voi_là, voi_là, voi_là, voi_là les pa_pas tou_tous! Voi_là,
voi_là, voi_là, voi_là, voi_là les pa_pas tou_tous!
voi_là, voi_là, voi_là, voi_là les pa_pas tou_tous!
f
LAPIN.
Et mainte_nant dans mon re_gret

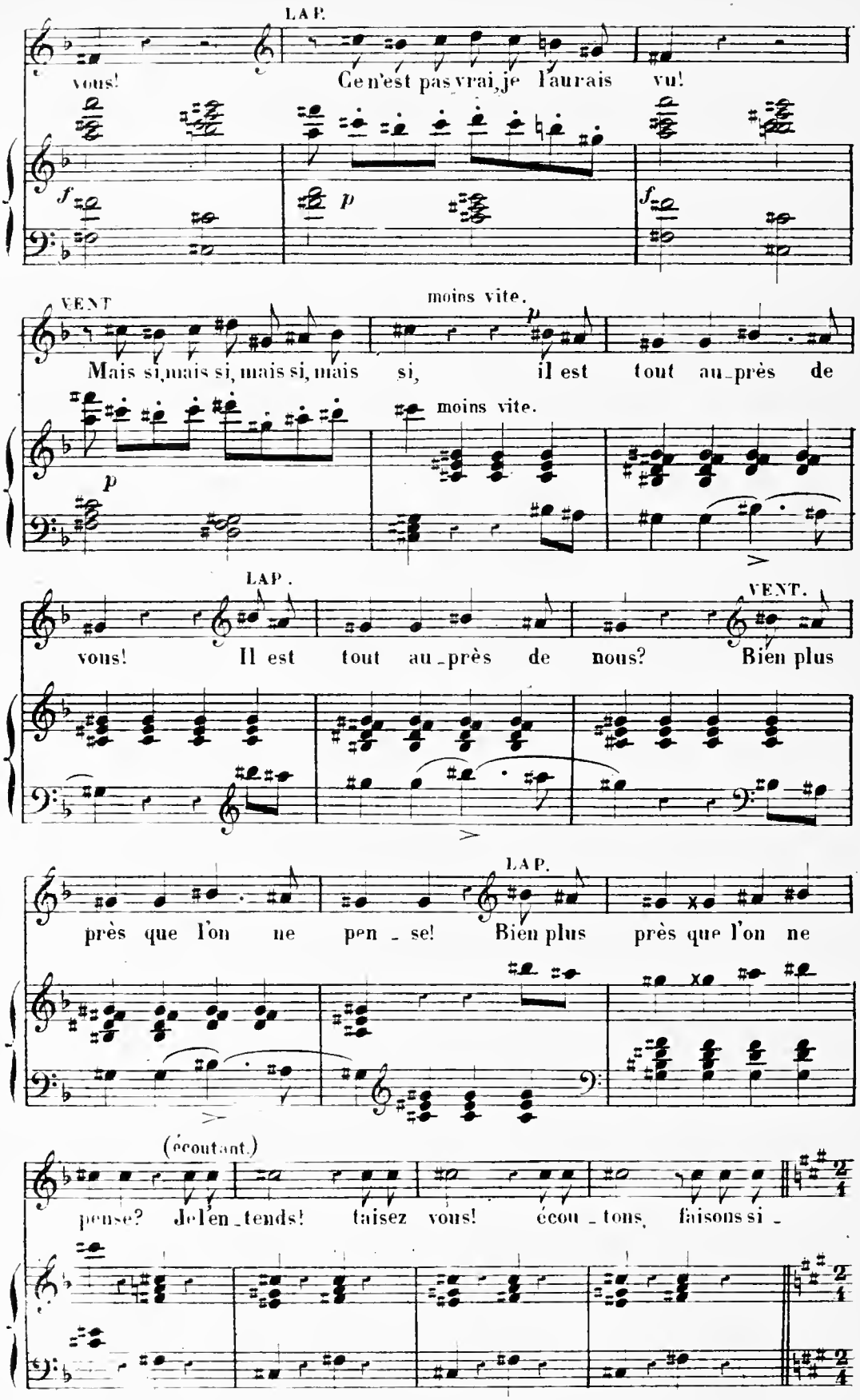

Je ne forme plus qu'un sou_hait: Grand Dieu, prends
p
rit
moi mon fils u_ni_que, Mais rends moi ma montre à mu_
rit.
VENT.
_si_que! Com_ment, comment lui di_re, Hé
_las! qu'en mi_ro_ton Il a, comme un vam_pi_re, Man_
LAP.
_gé son re_je_ton? Ah! pour moi quel mar_ty_re! Quel_

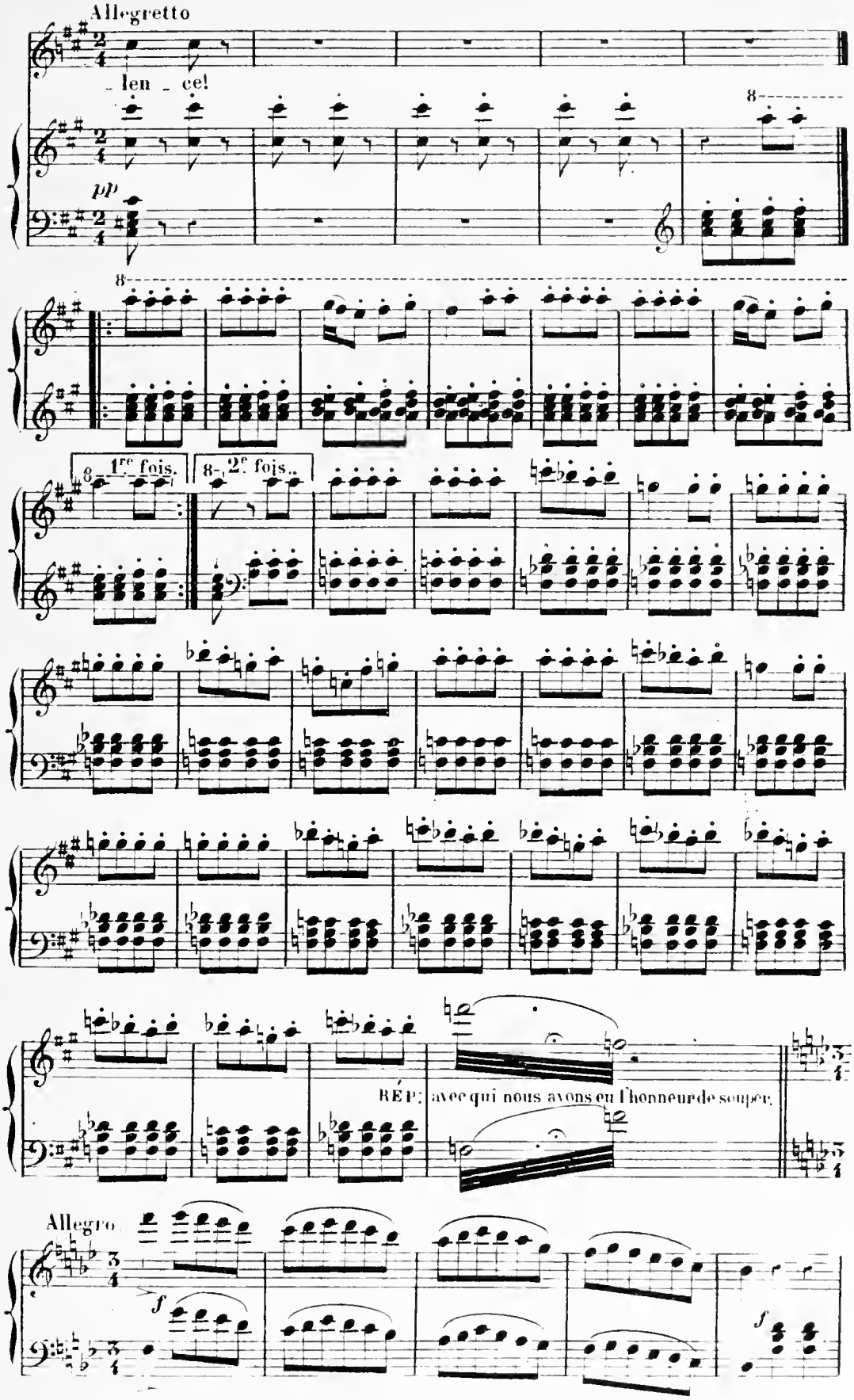

-que méchant tri - ton Au - rait - il du na -
Il a, comme un vam -
-vi - - - re Ra - vi mon re - je - ton, ra - vi, ra -
-pi - - - re, Man - gé son re - je - ton, mangé, man -
-vi mon re - je - ton? Hé - las! hé -
-gé son re - je - ton! Hé - las!
p
-las! hé - las! hé - las! hé -
hé - las! hé - las! hé - las! hé -
cresc

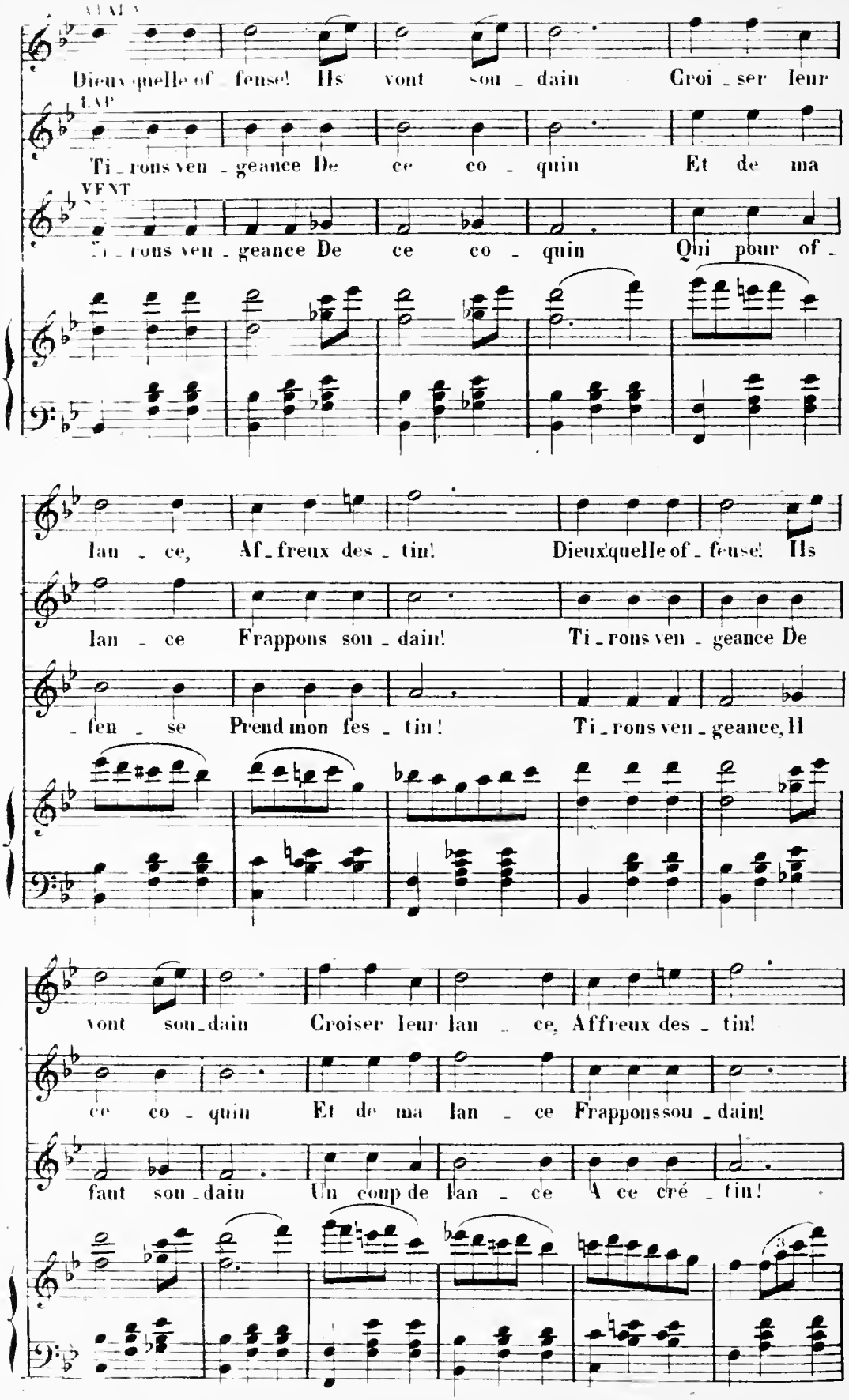

_las! hé _ las! hé _ las!
_las! hé _ las! hé _ las!
8va
f
ff
VENT.
Récit.
LAP(se frottant l'estomac)
Al _ lons, c'est le moment fa _ tal! A l'esto_
_mac je me sens mal! Enta_mons la terrible his _ toi _ _
VENT.(à part)
mesuré
mesure.
Moderato.
(haut)
_re! Vous sa _ vez Lapin courageux, que la
p

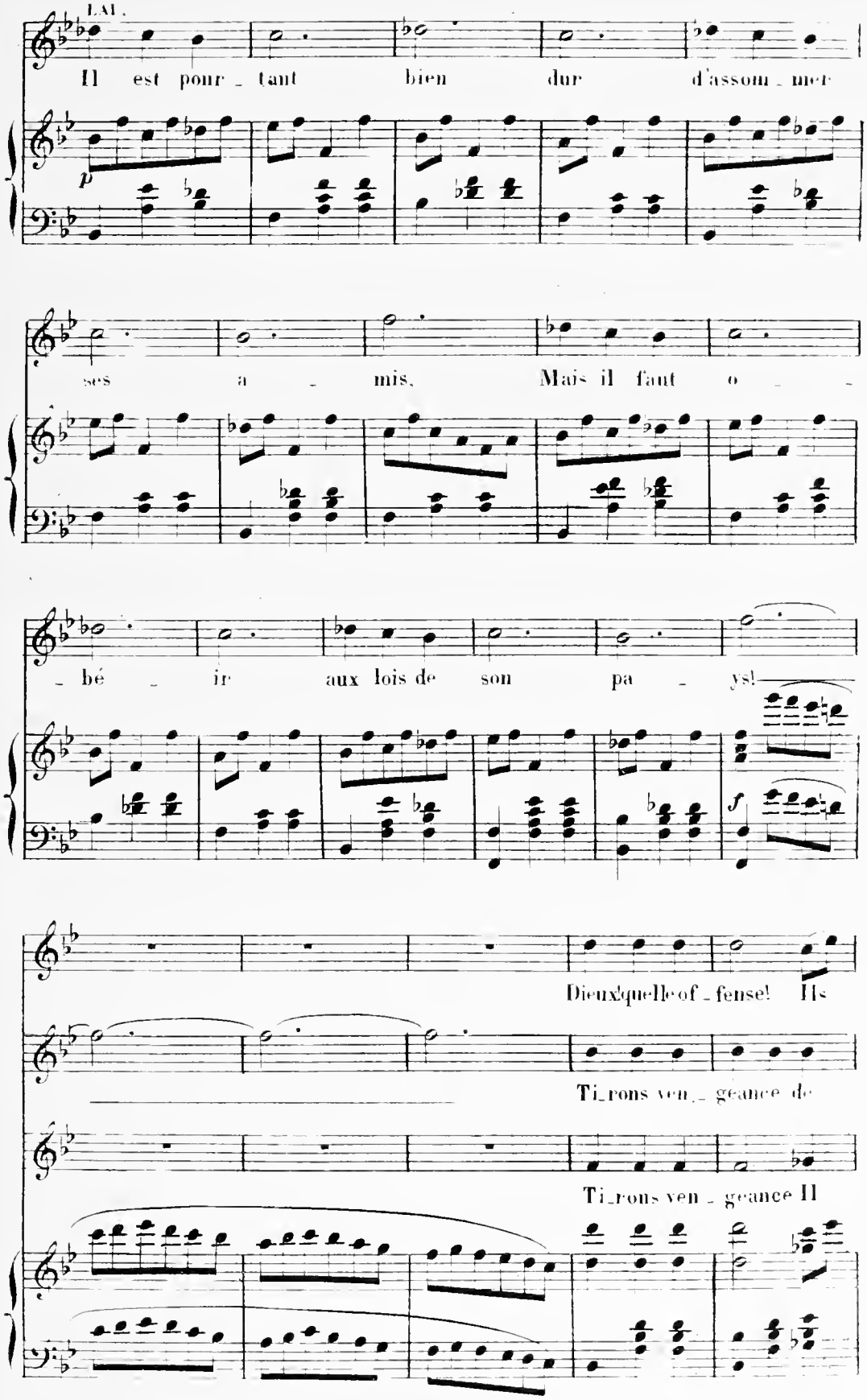

vie est chose il_lu_soi_re Et que tout
LAP.
sur terre est douteux Vous le sa_vez, c'est de l'mis_toi_re! Mais où
VENT.
peut donc è_tre mon fils? Grand la_pin,
cresc.
f p
p
oh! n'en doutez pas, Il a pour vo_ler vers son pè_re
Dé_lais_sé de lointains climats Et quitté la ri_ve é_trau_

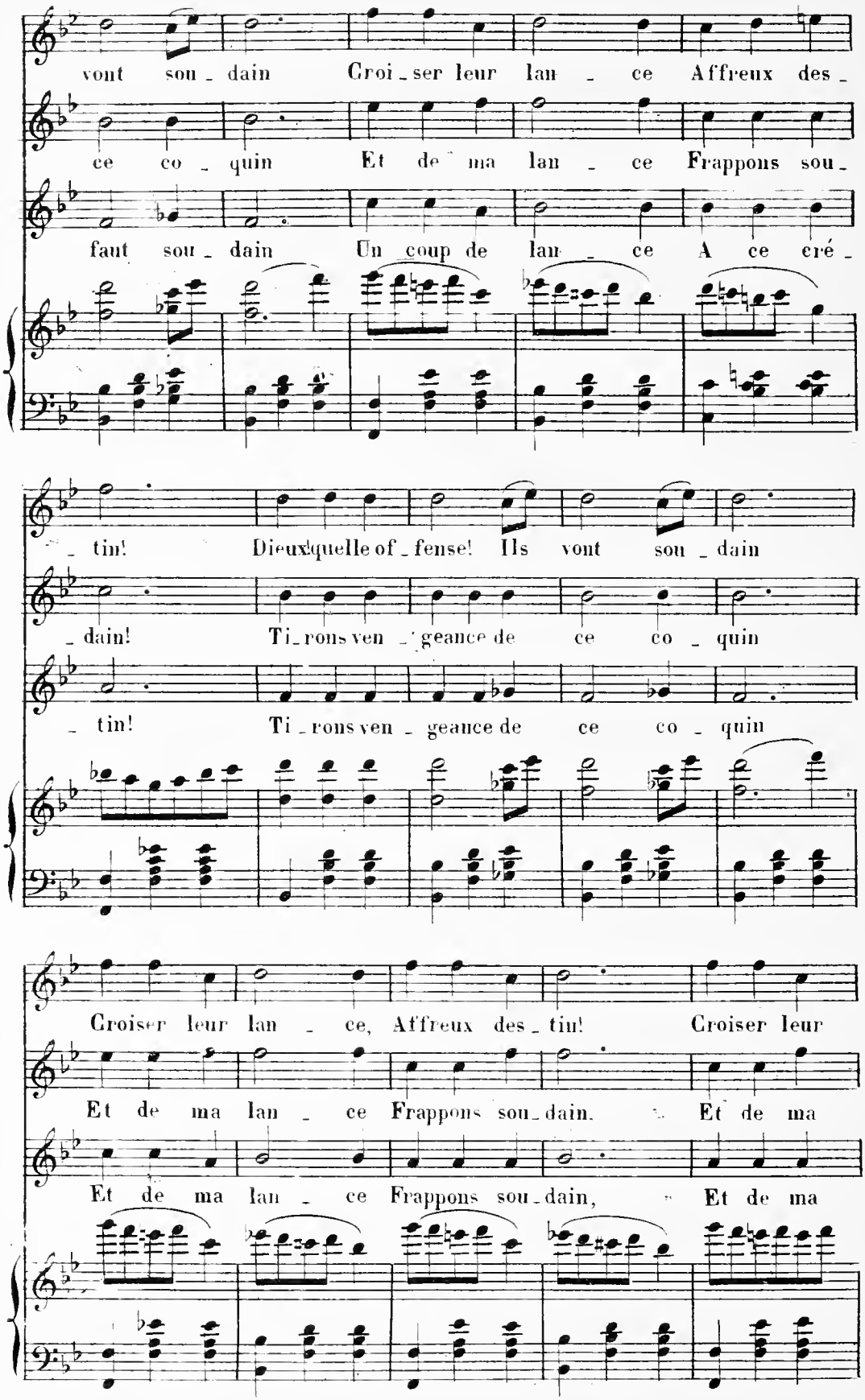

LAP.
-gè - re! J'attends mon fils, j'attends mon fils!
cresc.
f
p
VENT.
Ap - pre - nez que dans nos tribus On es - ti - me la pa - ti -
-en - ce, Com - me la plus noble des vertus, L'apa -
-na - ge de la nais - san - ce! très animé.
f
LAP.
Arthur, mon fils, où donc est - il?
VENT.
Il est i - ci tout près de
p
f
p

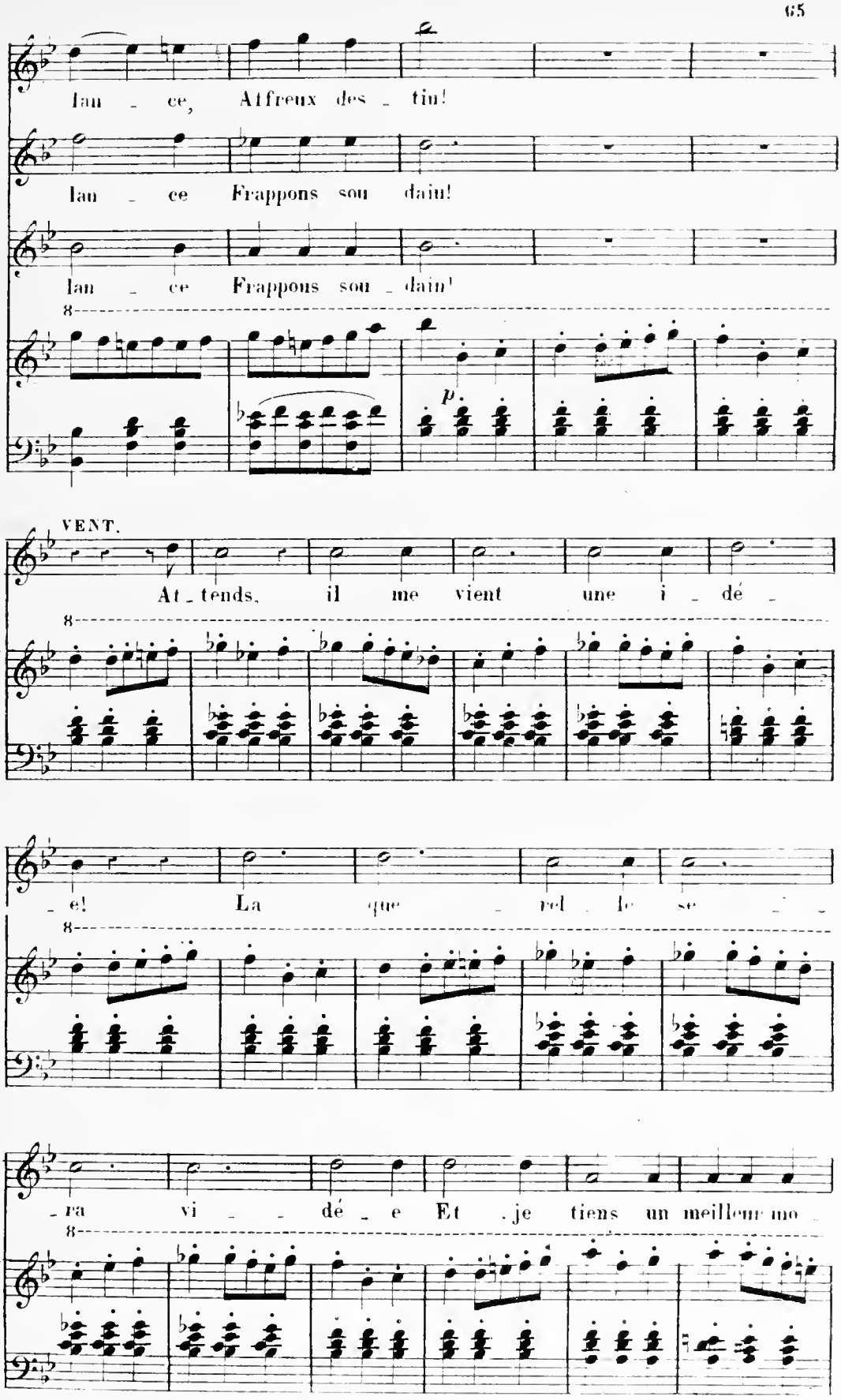

LAP.
vous!
Ce n'est pas vrai, je l'aurais vu!
f
p
f
VENT
moins vite.
p
Mais si, mais si, mais si, mais si, il est tout au_près de
p
moins vite.
LAP.
VENT.
vous! Il est tout au_près de nous? Bien plus
LAP.
près que l'on ne pen_se! Bien plus près que l'on ne
(écoutant.)
pense? Je l'en_tends! taisez vous! écou_tons, faisons si_

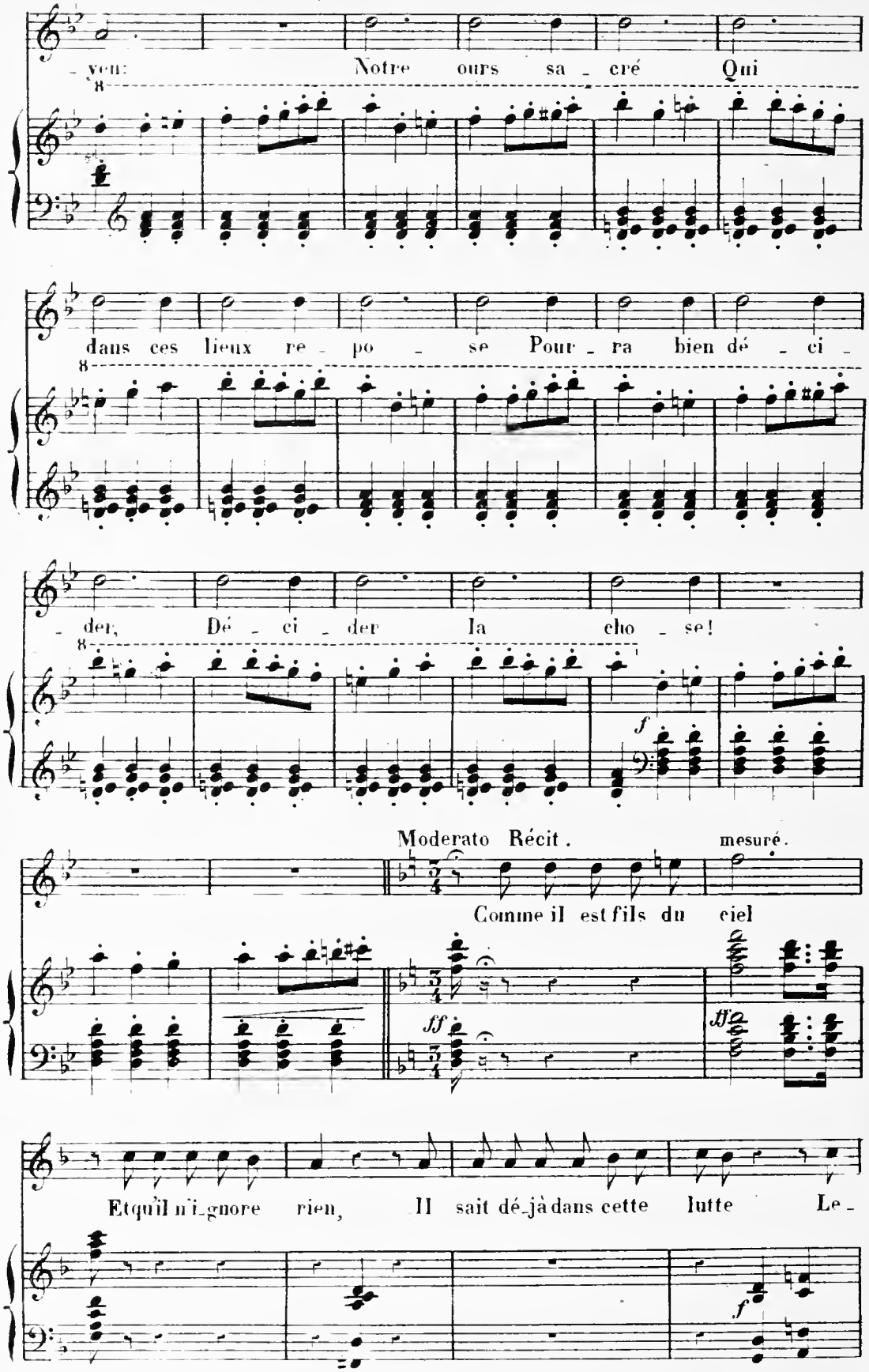

Allegretto
- len - ce!
pp
8
1re fois.
2e fois.
RÉP: avec qui nous avons eu l'honneur de souper.
Allegro
f
f

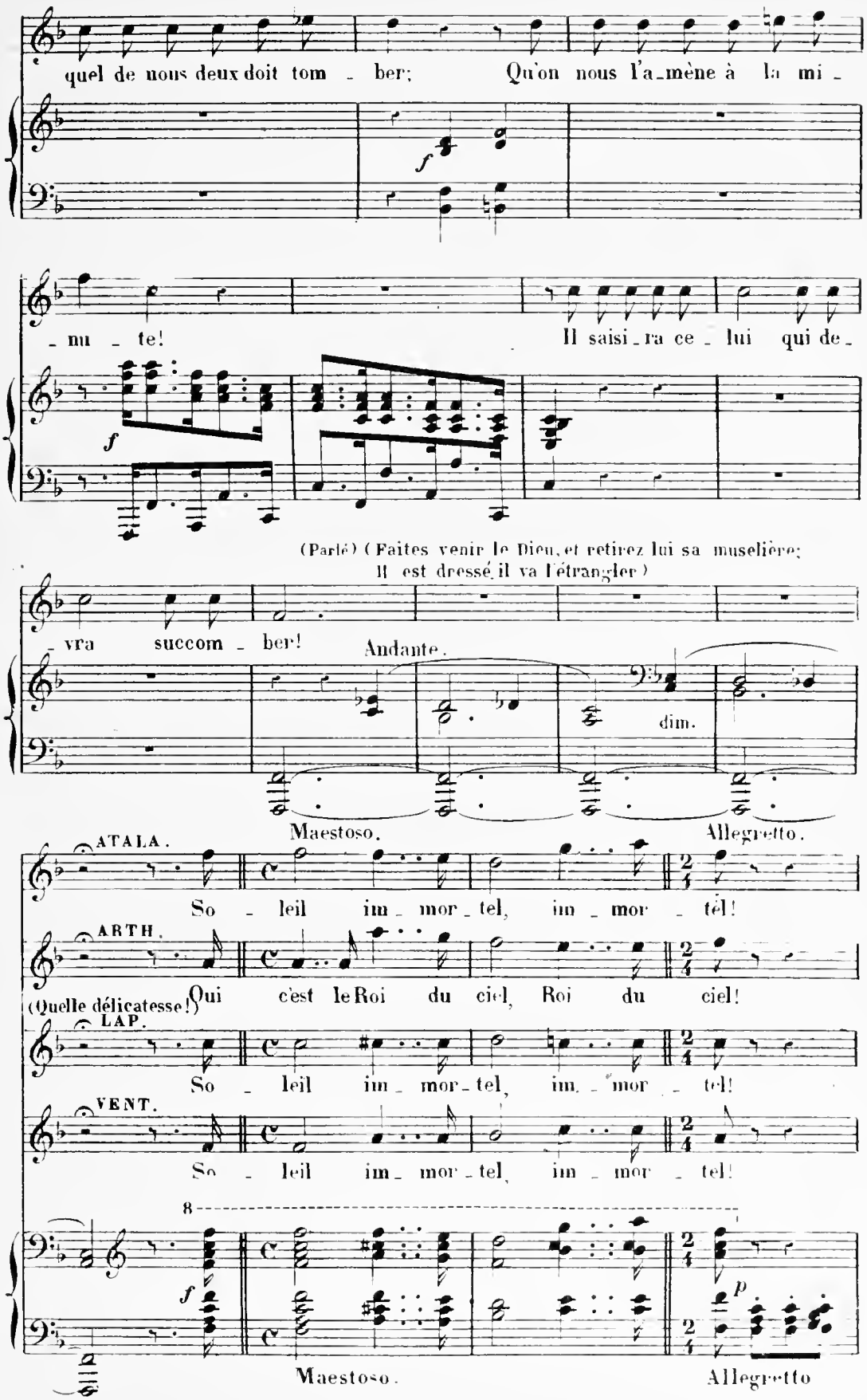

ALAIN
Dieux quelle of_fense! Ils vont sou_dain Croi_ser leur
LAP
Ti_rons ven_geance De ce co_quin Et de ma
VENT
Ti_rons ven_geance De ce co_quin Qui pour of_
lan_ce, Af_freux des_tin! Dieux quelle of_fense! Ils
lan_ce Frappons sou_dain! Ti_rons ven_geance De
_fen_se Prend mon fes_tin! Ti_rons ven_geance, Il
vont sou_dain Croiser leur lan_ce, Affreux des_tin!
ce co_quin Et de ma lan_ce Frappons sou_dain!
faut sou_dain Un coup de lan_ce A ce cré_tin!

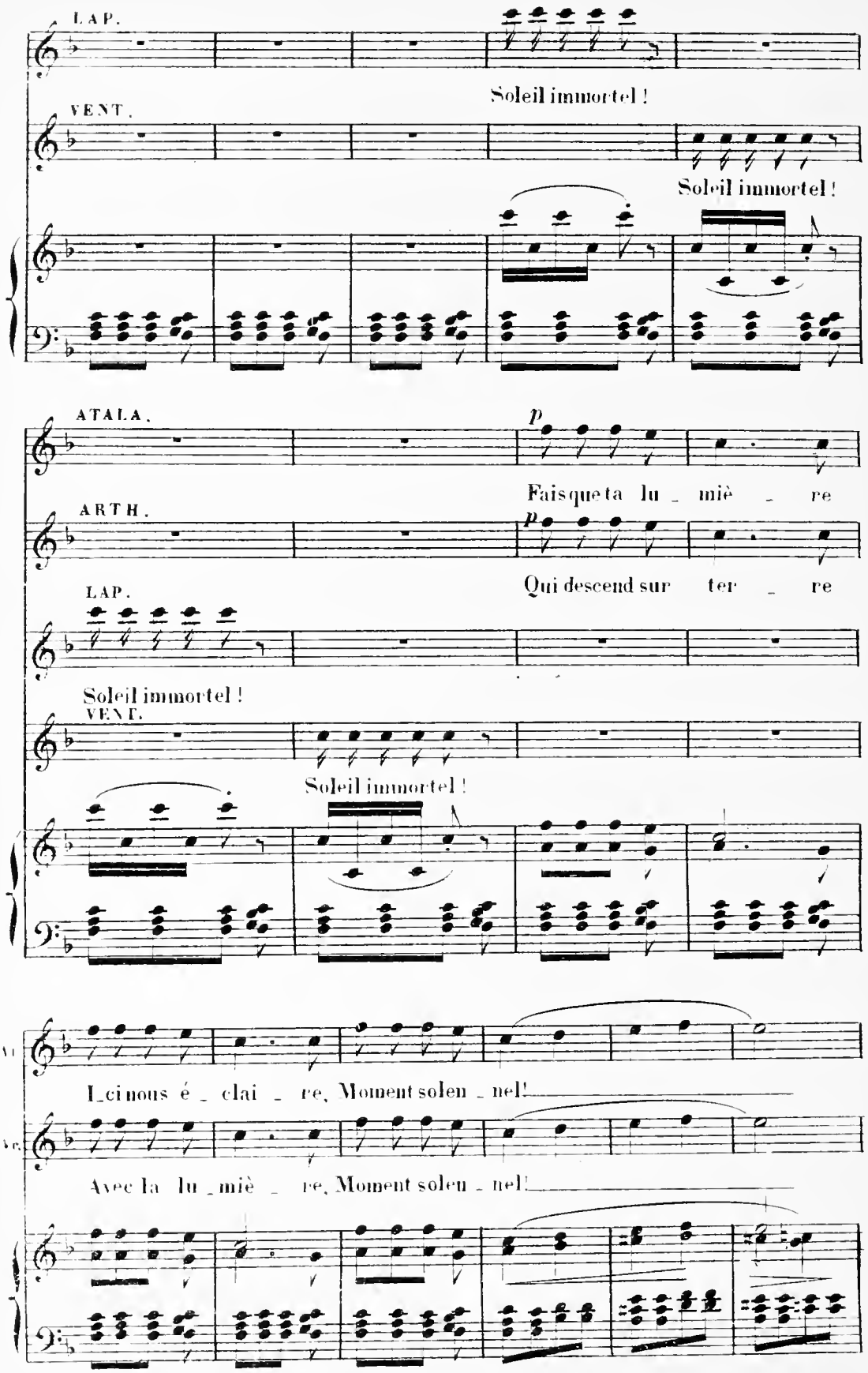

LAI.
Il est pour_tant bien dur d'assom_mer
p
ses a_mis. Mais il faut o_
_bé_ir aux lois de son pa_ys!
f
Dieux! quelle of_fense! Ils
Ti_rons ven_geance de
Ti_rons ven_geance Il

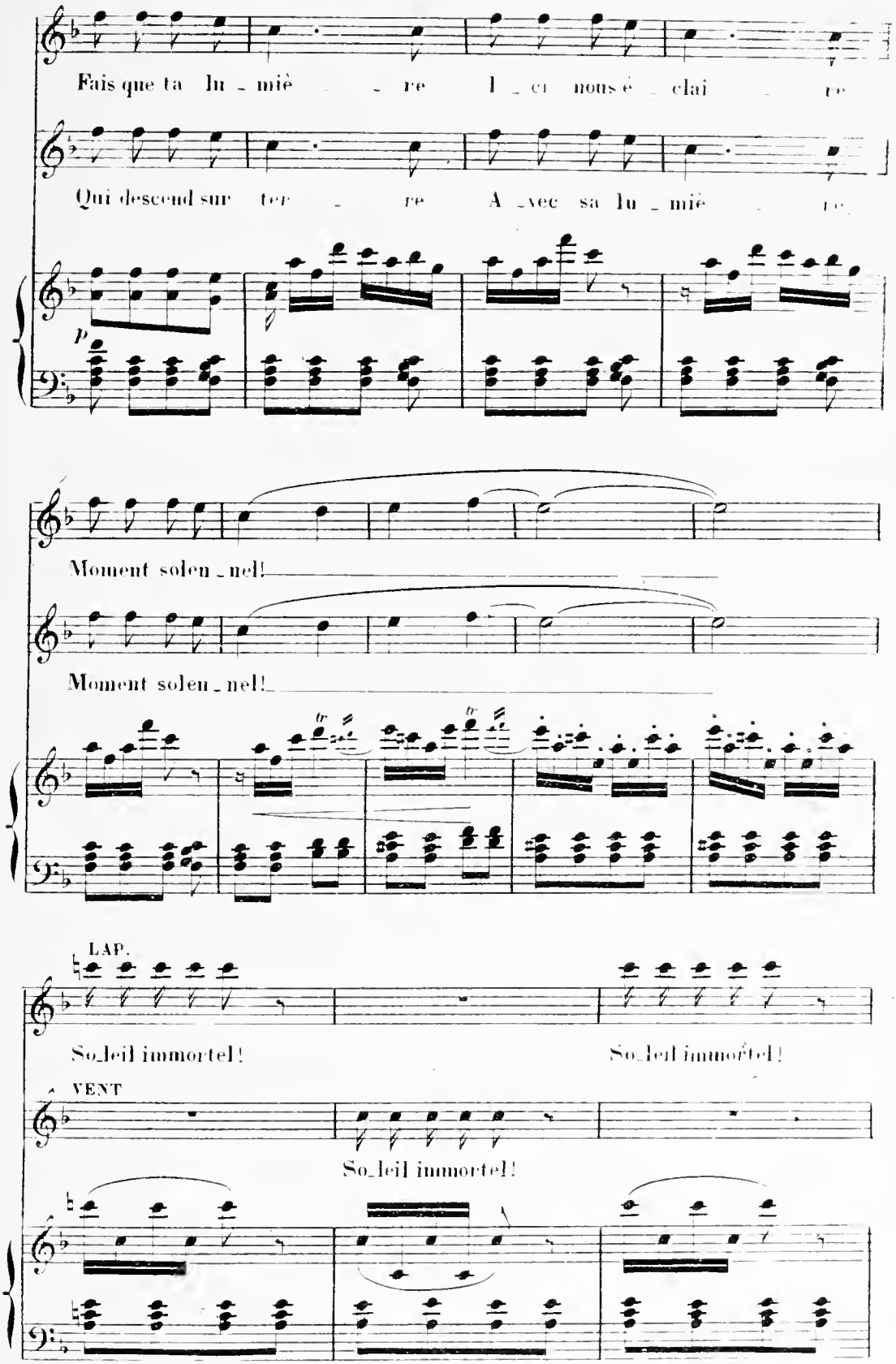

vont sou - dain Croi - ser leur lan - ce Affreux des -
ce co - quin Et de ma lan - ce Frappons sou -
faut sou - dain Un coup de lan - ce A ce cré -
- tin! Dieux! quelle of - fense! Ils vont sou - dain
- dain! Ti - rons ven - geance de ce co - quin
- tin! Ti - rons ven - geance de ce co - quin
Croiser leur lan - ce, Affreux des - tin! Croiser leur
Et de ma lan - ce Frappons sou - dain. Et de ma
Et de ma lan - ce Frappons sou - dain, Et de ma

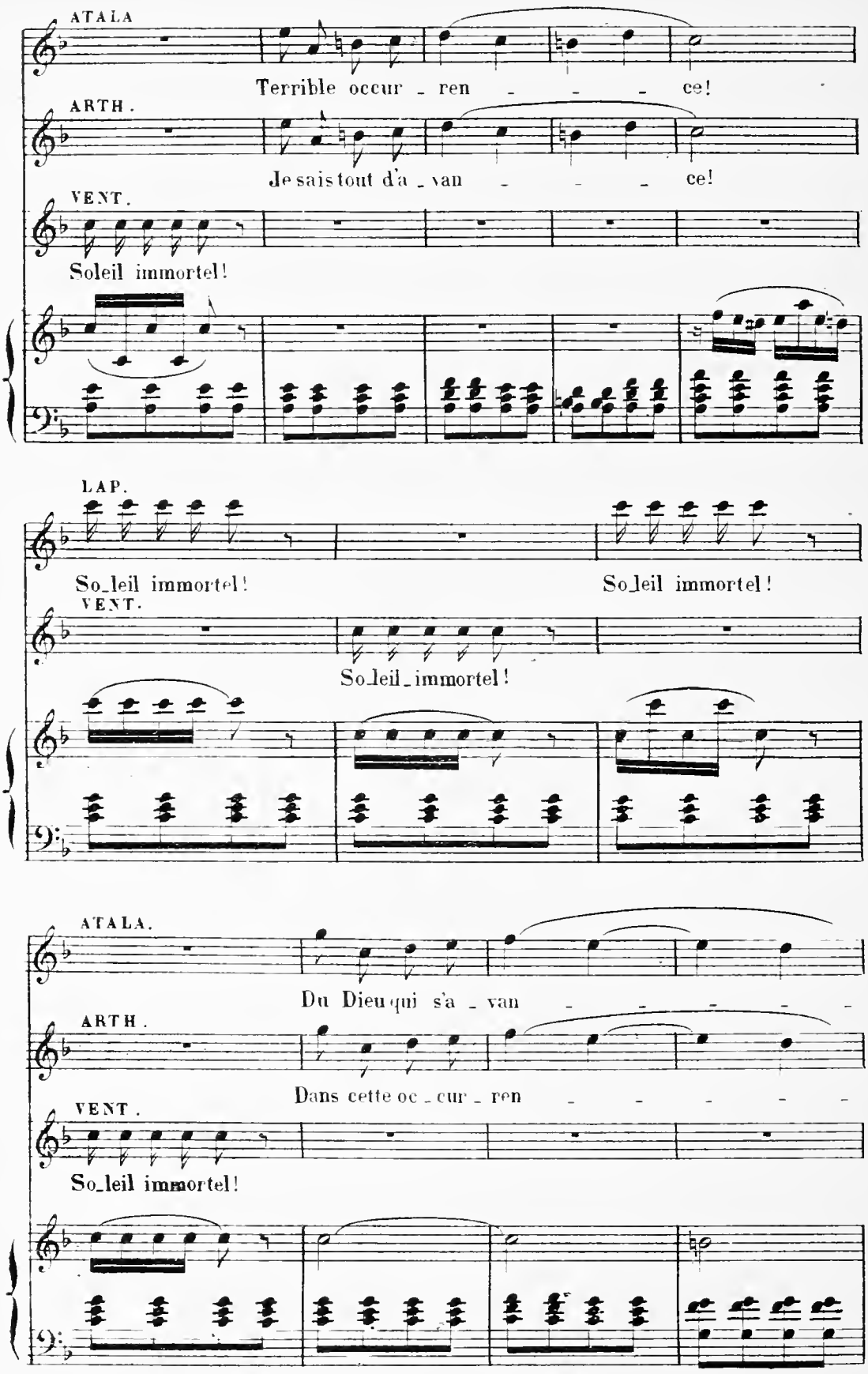

lan _ ce, Affreux des _ tin!
lan _ ce Frappons son dain!
lan _ ce Frappons son _ dain!
p.
VENT.
At _ tends, il me vient une i _ dé _
_ e! La que _ rel _ le se _ _
_ ra vi _ _ dé _ e Et je tiens un meilleur mo _

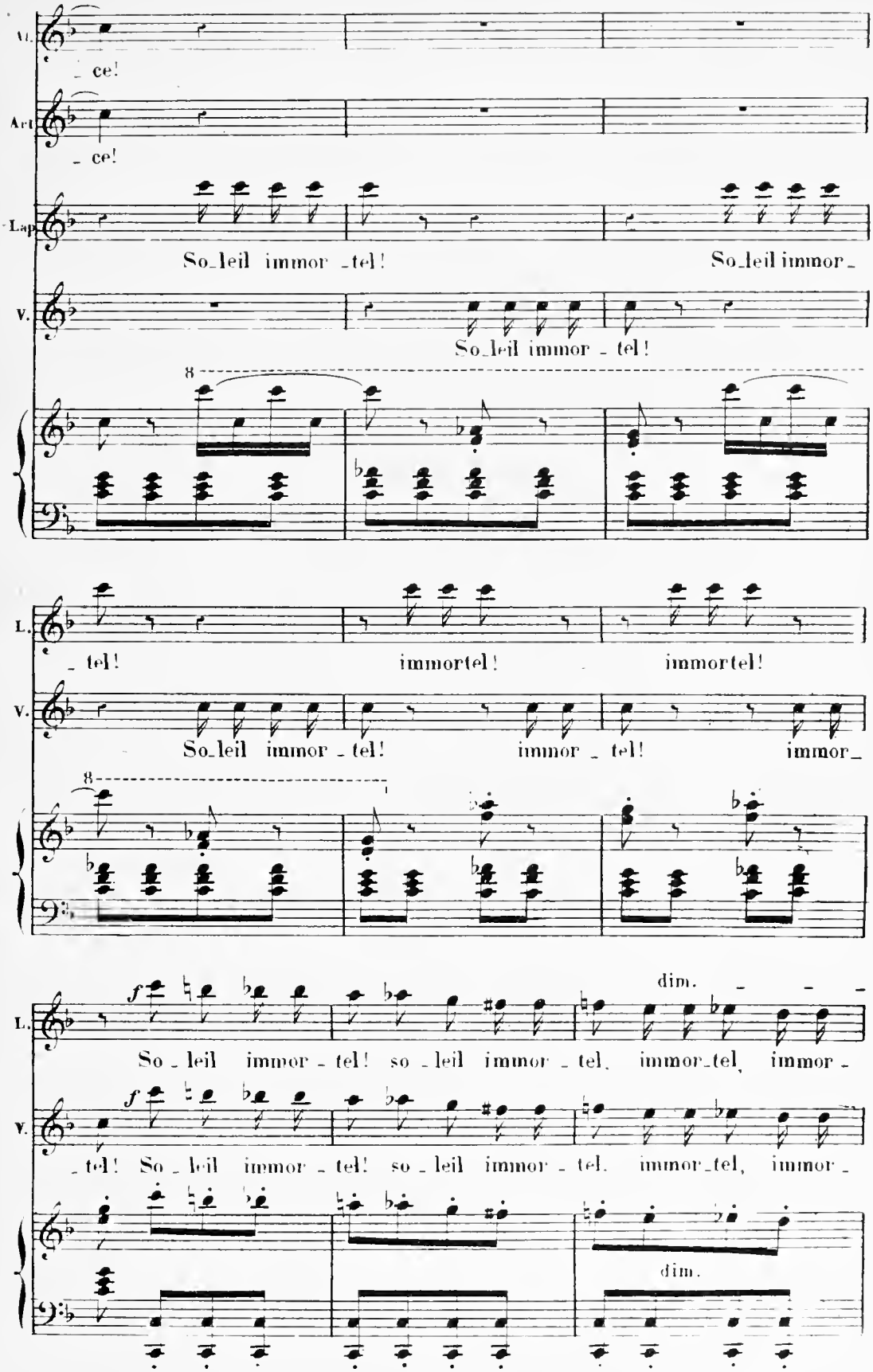

- ven: Notre ours sa - cré Qui
dans ces lieux re - po - se Pour - ra bien dé - ci -
- der, Dé - ci - der la cho - se!
f
Moderato Récit.
mesuré.
Comme il est fils du ciel
ff
ff
Et qu'il n'i-gnore rien, Il sait dé-jà dans cette lutte Le -
f

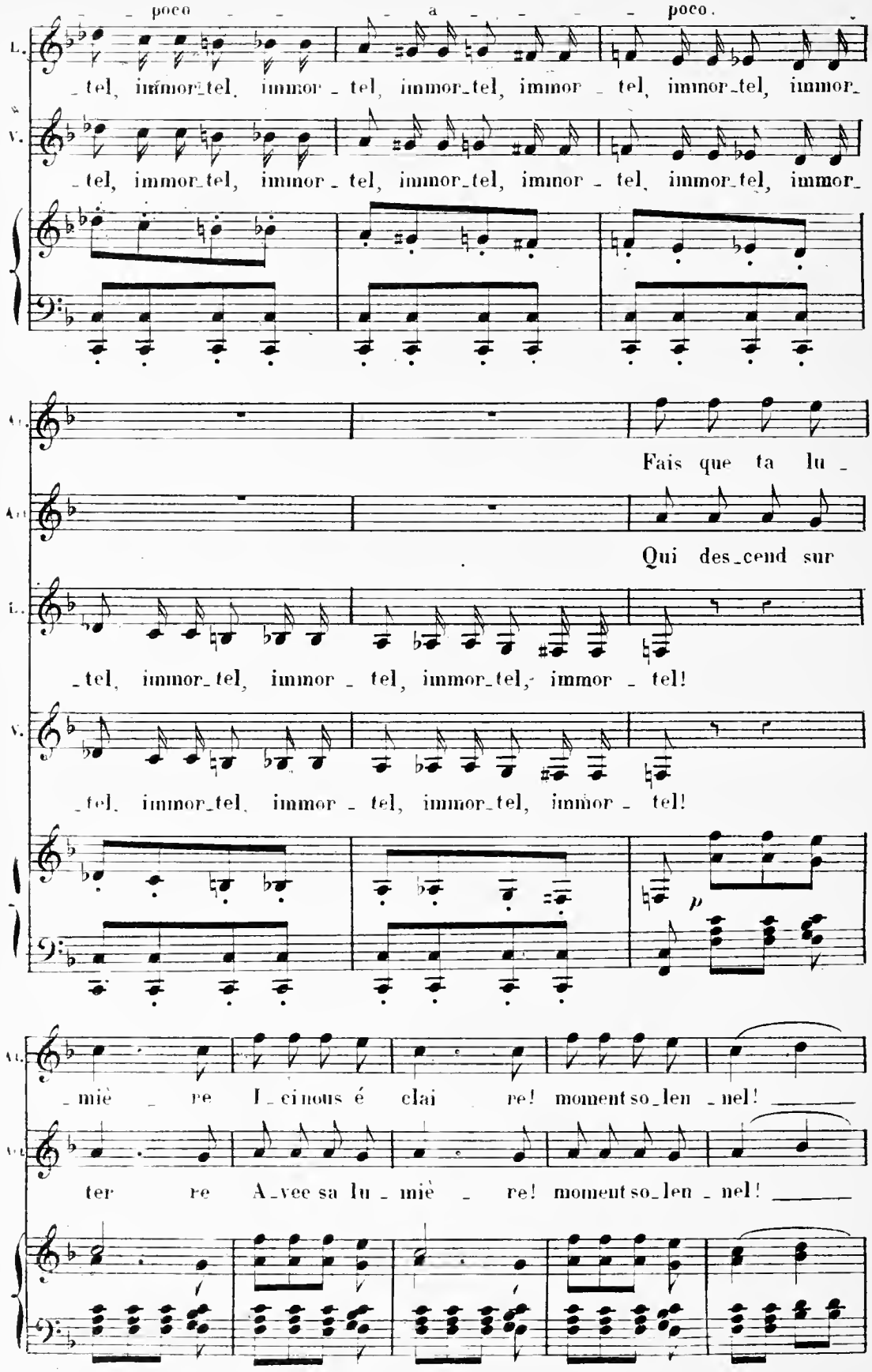

quel de nous deux doit tom - ber; Qu'on nous l'a-mène à la mi -
- nu - te! Il saisi-ra ce - lui qui de -
(Parlé) (Faites venir le Dieu, et retirez lui sa muselière;
Il est dressé, il va l'étrangler)
- vra succom - ber!
Andante.
dim.
Maestoso.
Allegretto.
ATALA.
So - leil im - mor - tel, im - mor - tel!
ARTH.
(Quelle délicatesse!) Oui c'est le Roi du ciel, Roi du ciel!
LAP.
So - leil im - mor - tel, im - mor - tel!
VENT.
So - leil im - mor - tel, im - mor - tel!
8
Maestoso.
Allegretto

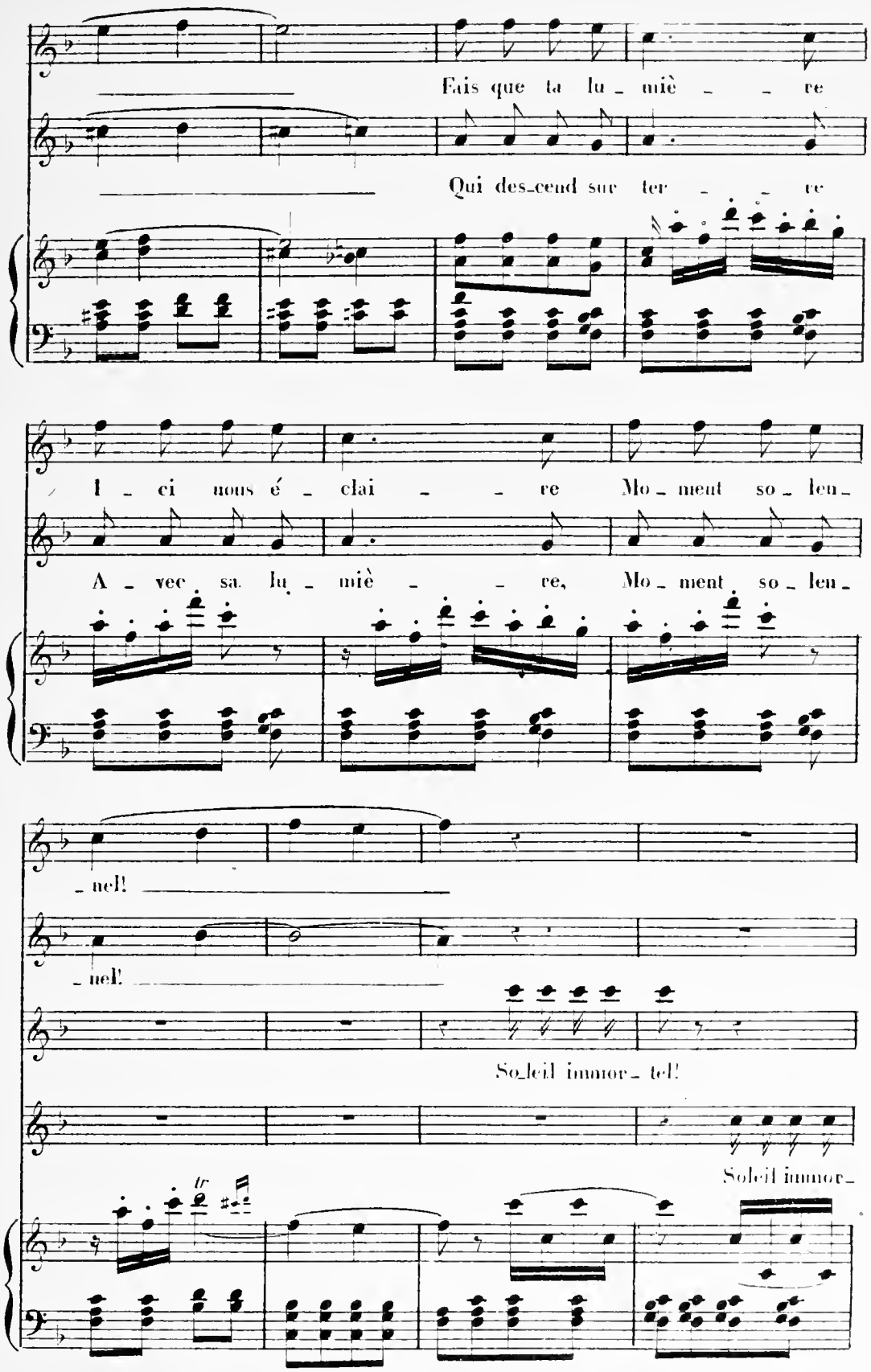

LAP.
Soleil immortel !
VENT.
Soleil immortel !
ATALA.
p
Fais que ta lu _ miè _ re
ARTH.
p
Qui descend sur ter _ re
LAP.
Soleil immortel !
VENT.
Soleil immortel !
Ici nous é _ clai _ re, Moment solen _ nel!
Avec la lu _ miè _ re, Moment solen _ nel!

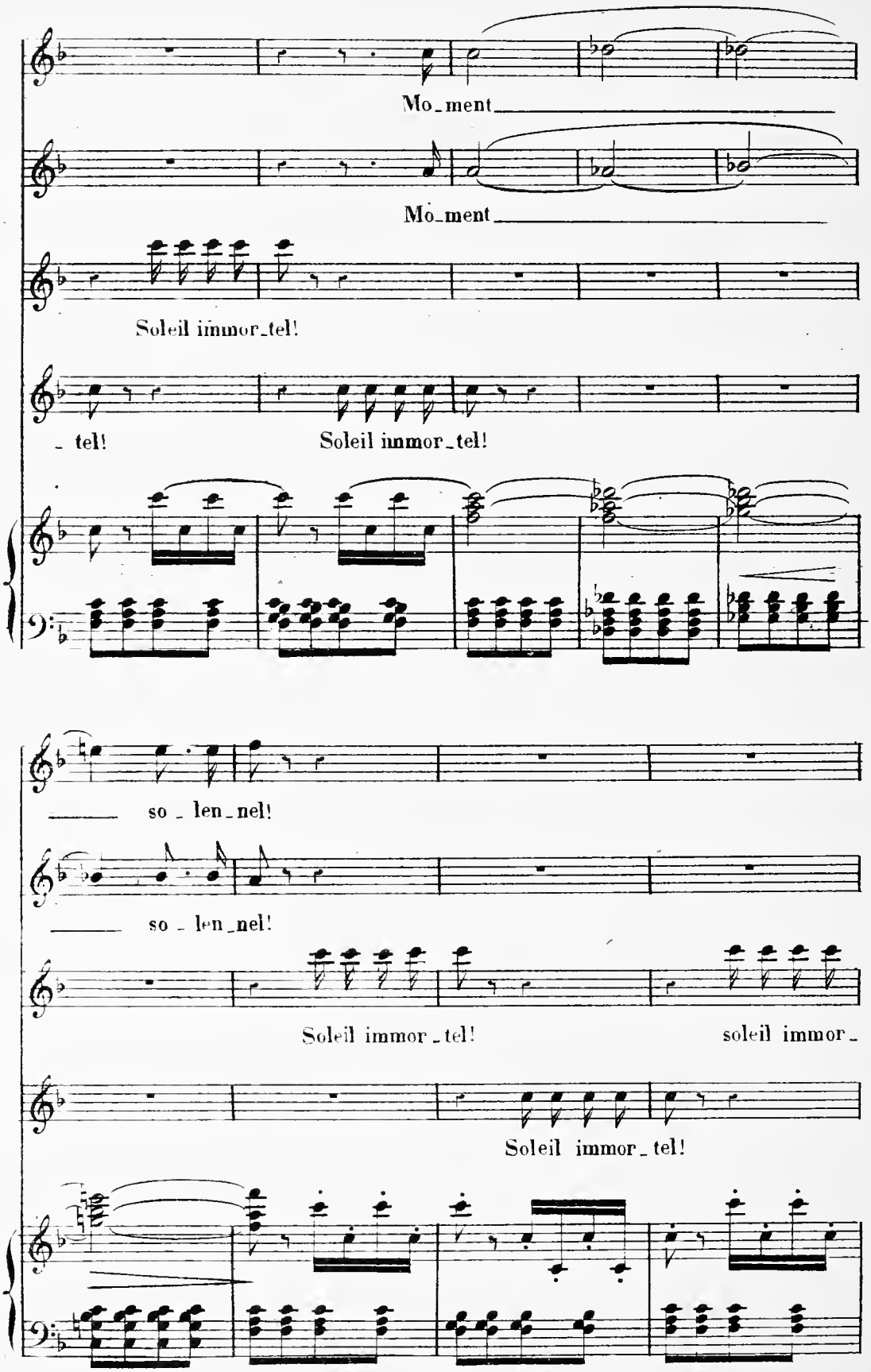

Fais que ta lu_miè_re Ici nous é_clai_re
Qui descend sur ter_re Avec sa lu_miè_re
p
Moment solen_nel!
Moment solen_nel!
LAP.
So_leil immortel!
So_leil immortel!
VENT
So_leil immortel!

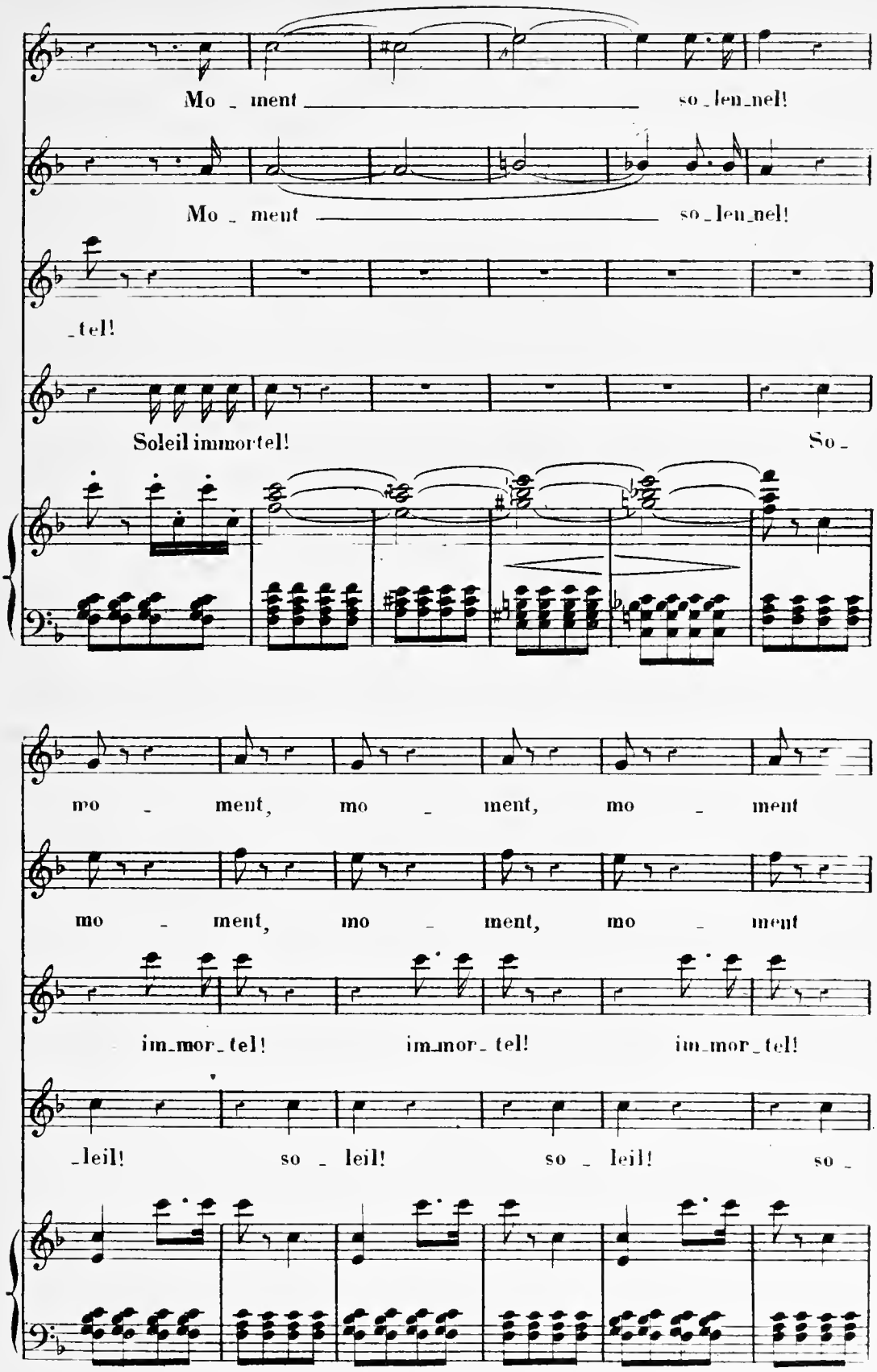

ATALA
Terrible occur - ren - - - ce!
ARTH.
Je sais tout d'a - van - - - ce!
VENT.
Soleil immortel!
LAP.
So_leil immortel!
So_leil immortel!
VENT.
So_leil_immortel!
ATALA.
Du Dieu qui s'a - van - - - - -
ARTH.
Dans cette oc - cur - ren - - - - -
VENT.
So_leil immortel!

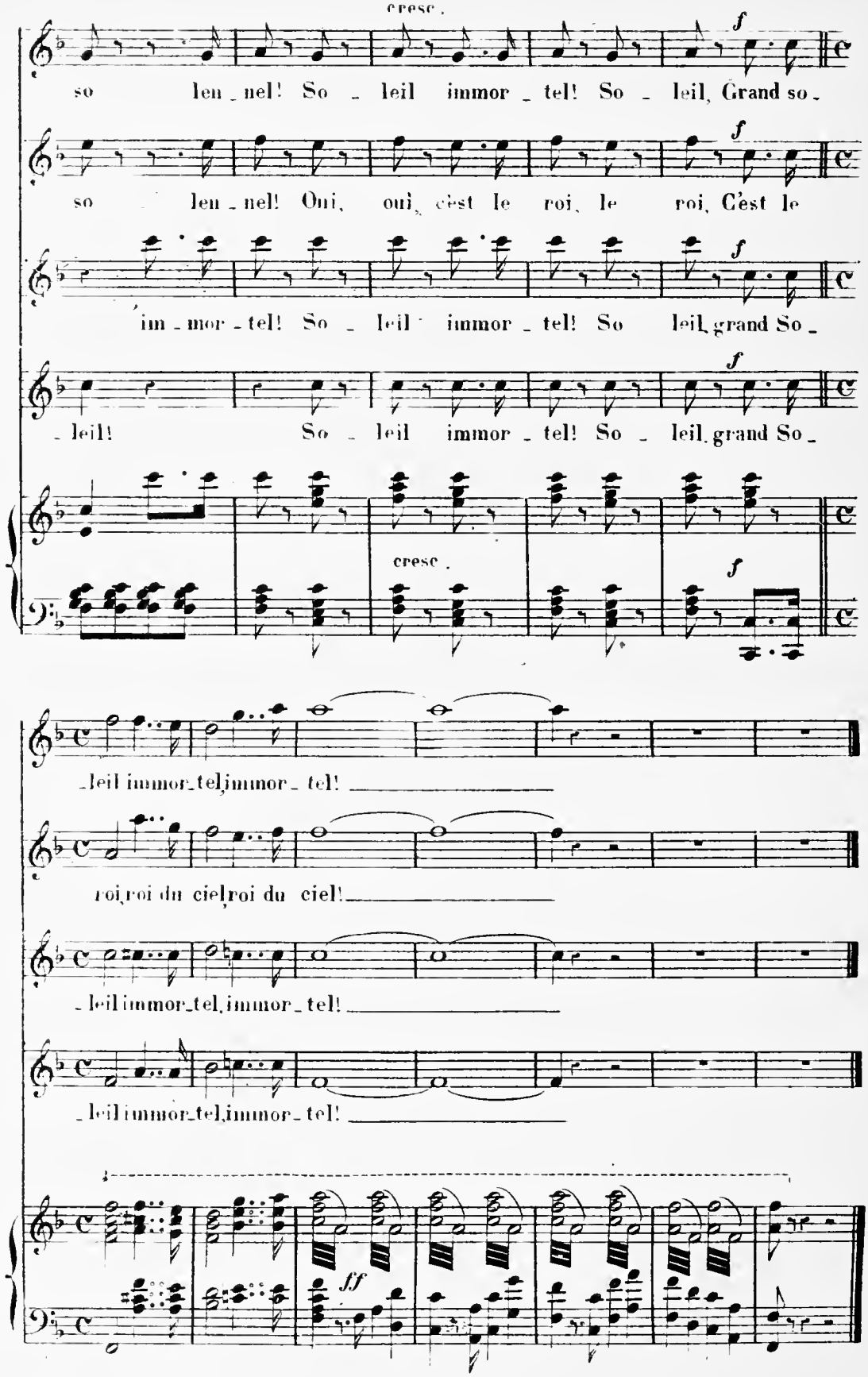

Al.
_ ce!
Art.
_ ce!
Lap.
So_leil immor _tel!
So_leil immor_
V.
So_leil immor _ tel!
8
L.
_ tel!
immortel!
immortel!
V.
So_leil immor _ tel!
immor _ tel!
immor_
8
L.
So _ leil immor _ tel! so _ leil immor _ tel, immor_tel, immor _
dim.
V.
_ tel! So _ leil immor _ tel! so _ leil immor _ tel, immor_tel, immor _
dim.


poco a poco.
L.
tel, immor_tel, immor_tel, immor_tel, immor_tel, immor_tel, immor_tel, immor_
V.
tel, immor_tel, immor_tel, immor_tel, immor_tel, immor_tel, immor_tel, immor_
A.
Fais que ta lu_
A.
Qui des_cend sur
L.
tel, immor_tel, immor_tel, immor_tel, immor_tel, immor_tel!
V.
tel, immor_tel, immor_tel, immor_tel, immor_tel, immor_tel!
p
A.
miè_re I_ci nous é clai re! moment so_len_nel!
A.
ter re A_vec sa lu_miè_re! moment so_len_nel!


Fais que ta lu_miè _ _ re
Qui des_cend sur ter _ _ re
I _ ci nous é _ clai _ _ re Mo_ment so_leu_
A _ vec sa lu_miè _ _ re, Mo_ment so_leu_
_nel!
_nel!
So_leil immor_tel!
Soleil immor_


Mo_ment
Mo_ment
Soleil immor_tel!
_ tel!
Soleil immor_tel!
_____ so _ len_nel!
_____ so _ len_nel!
Soleil immor_tel!
soleil immor_
Soleil immor_tel!

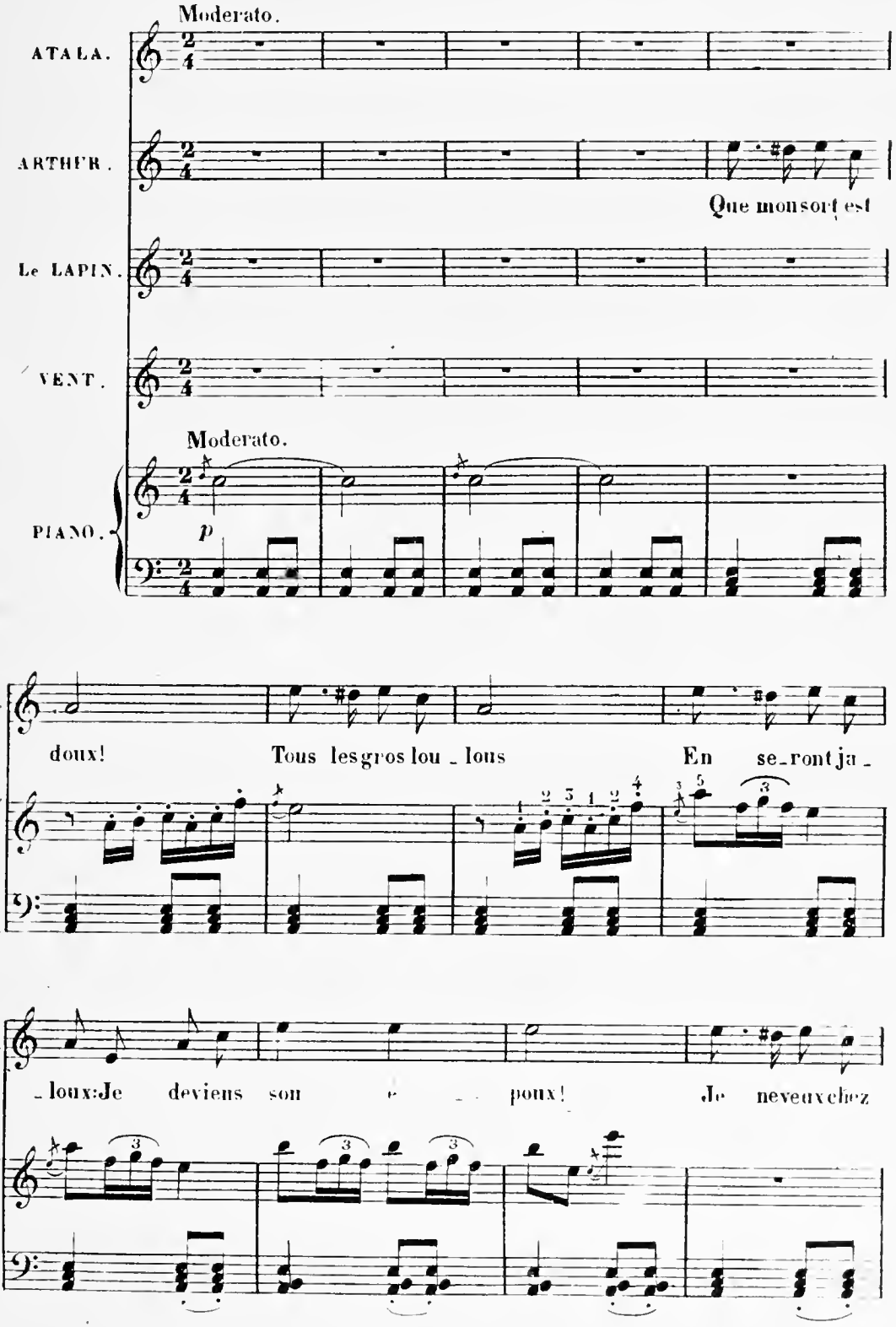

Mo - ment so - len - nel!
Mo - ment so - len - nel!
- tel!
Soleil immortel! So -
mo - ment, mo - ment, mo - ment
mo - ment, mo - ment, mo - ment
im - mor - tel! im - mor - tel! im - mor - tel!
- leil! so - leil! so - leil! so -

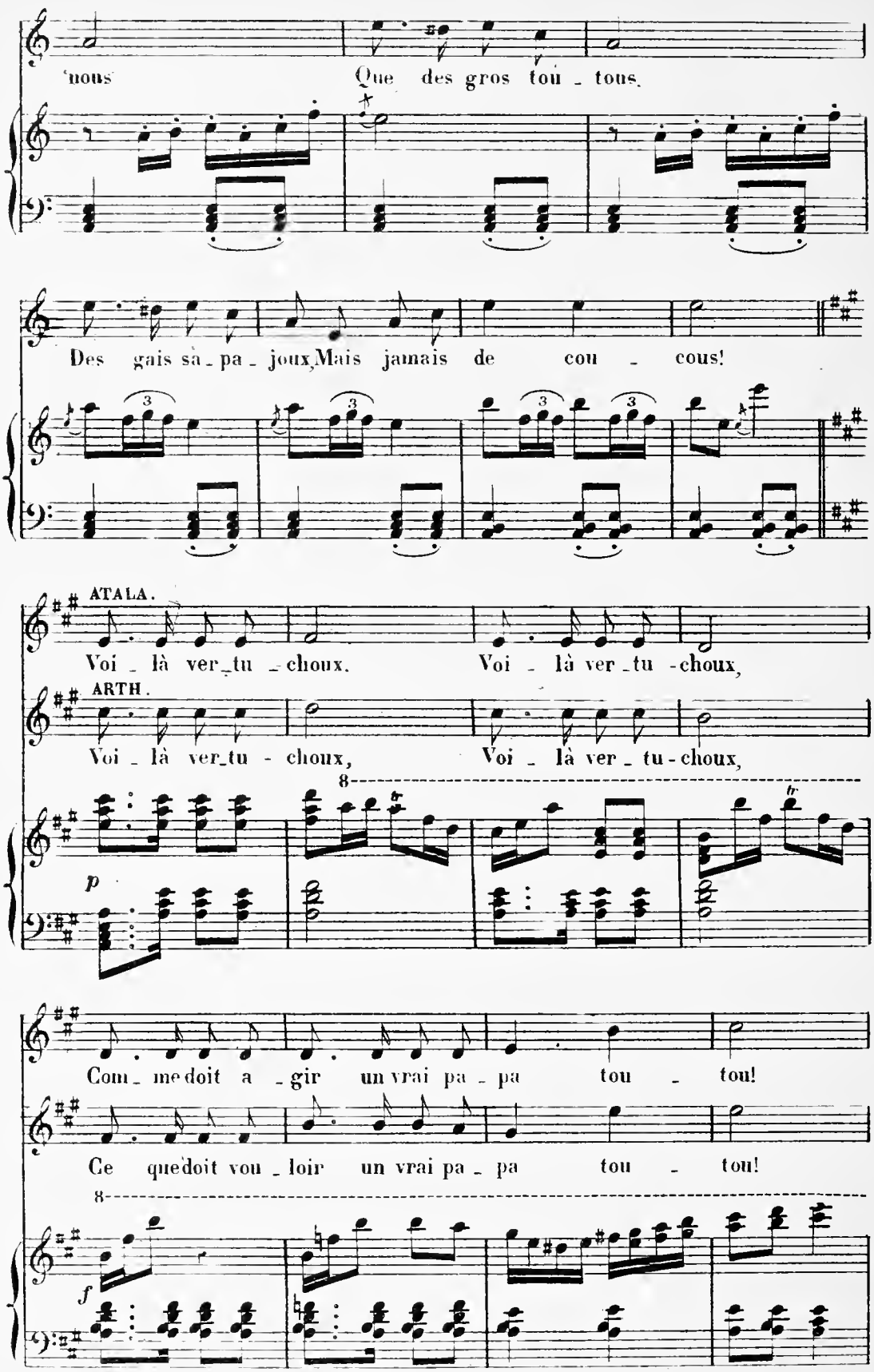

cresc.
f
so len_nel! So_leil immor_tel! So_leil, Grand so_
so len_nel! Oui, oui, c'est le roi, le roi, C'est le
im_mor_tel! So_leil immor_tel! So leil, grand So_
_leil! So_leil immor_tel! So_leil, grand So_
cresc.
f
_leil immor_tel, immor_tel!
roi, roi du ciel, roi du ciel!
_leil immor_tel, immor_tel!
_leil immor_tel, immor_tel!
ff

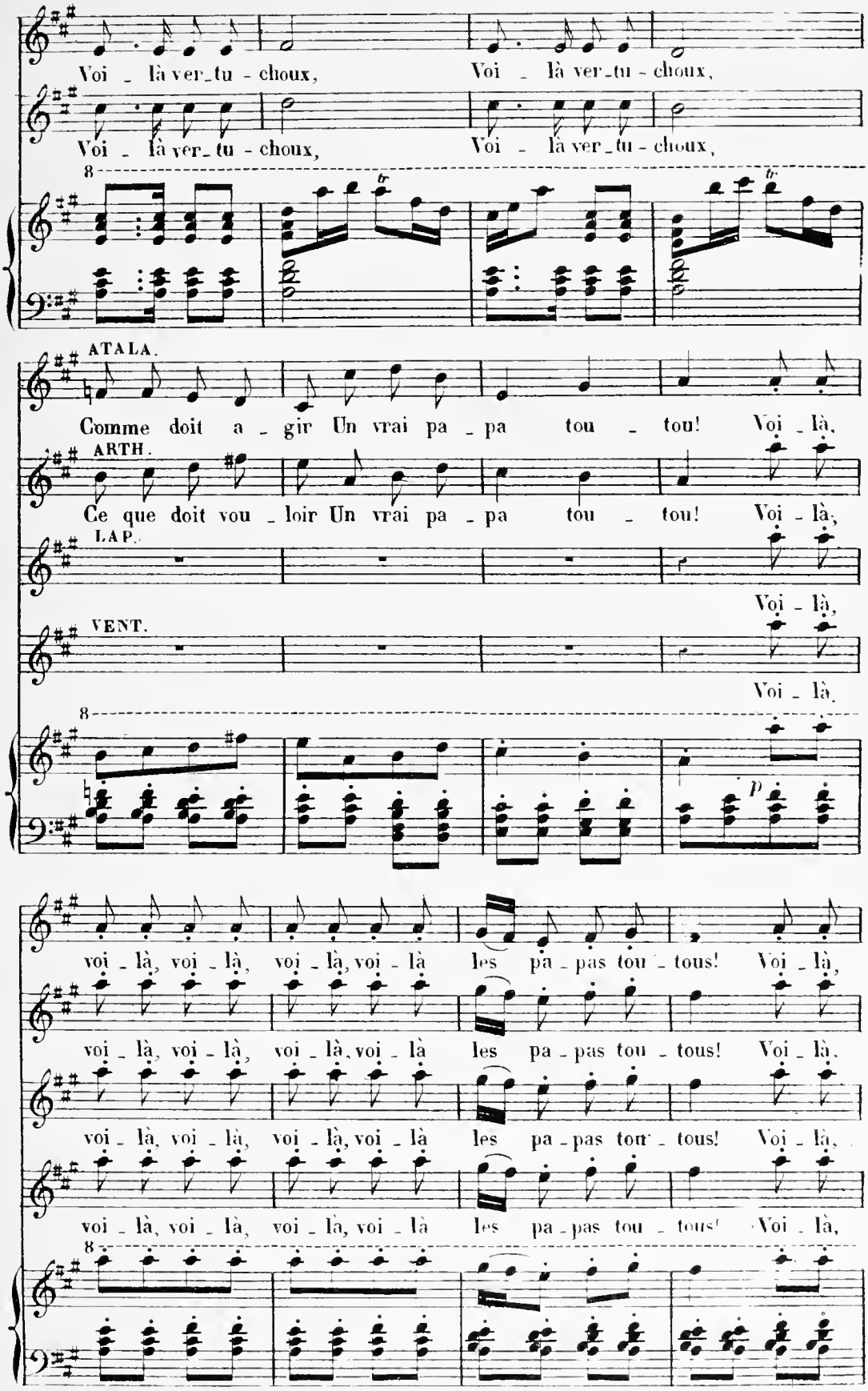
RÉPL: Ils n'ont seulement pas pensé
à me demander sa dot.

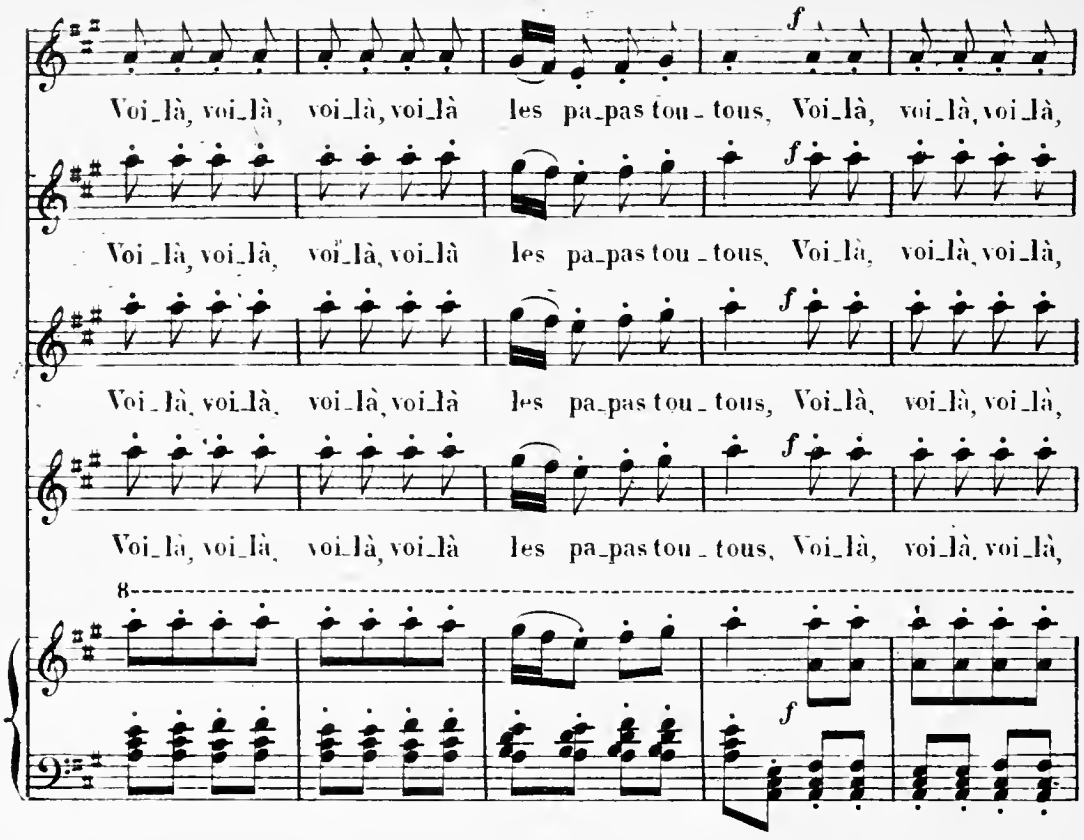
N°. 7.

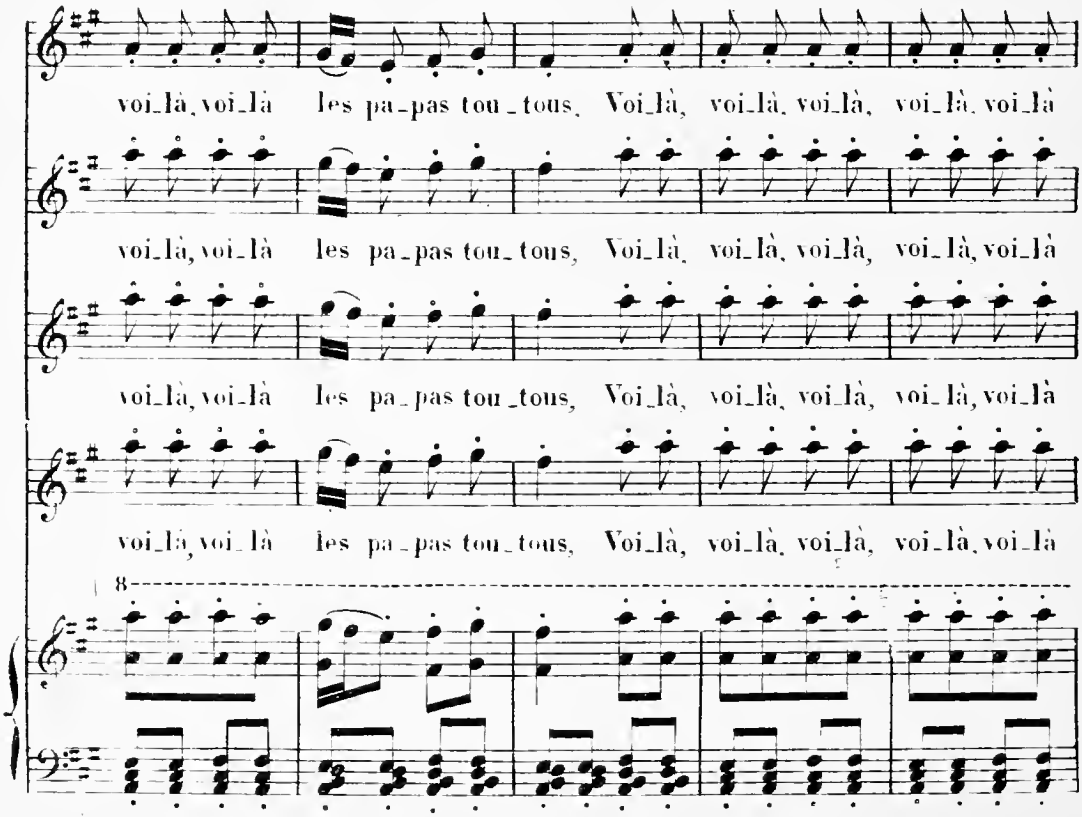
FINAL

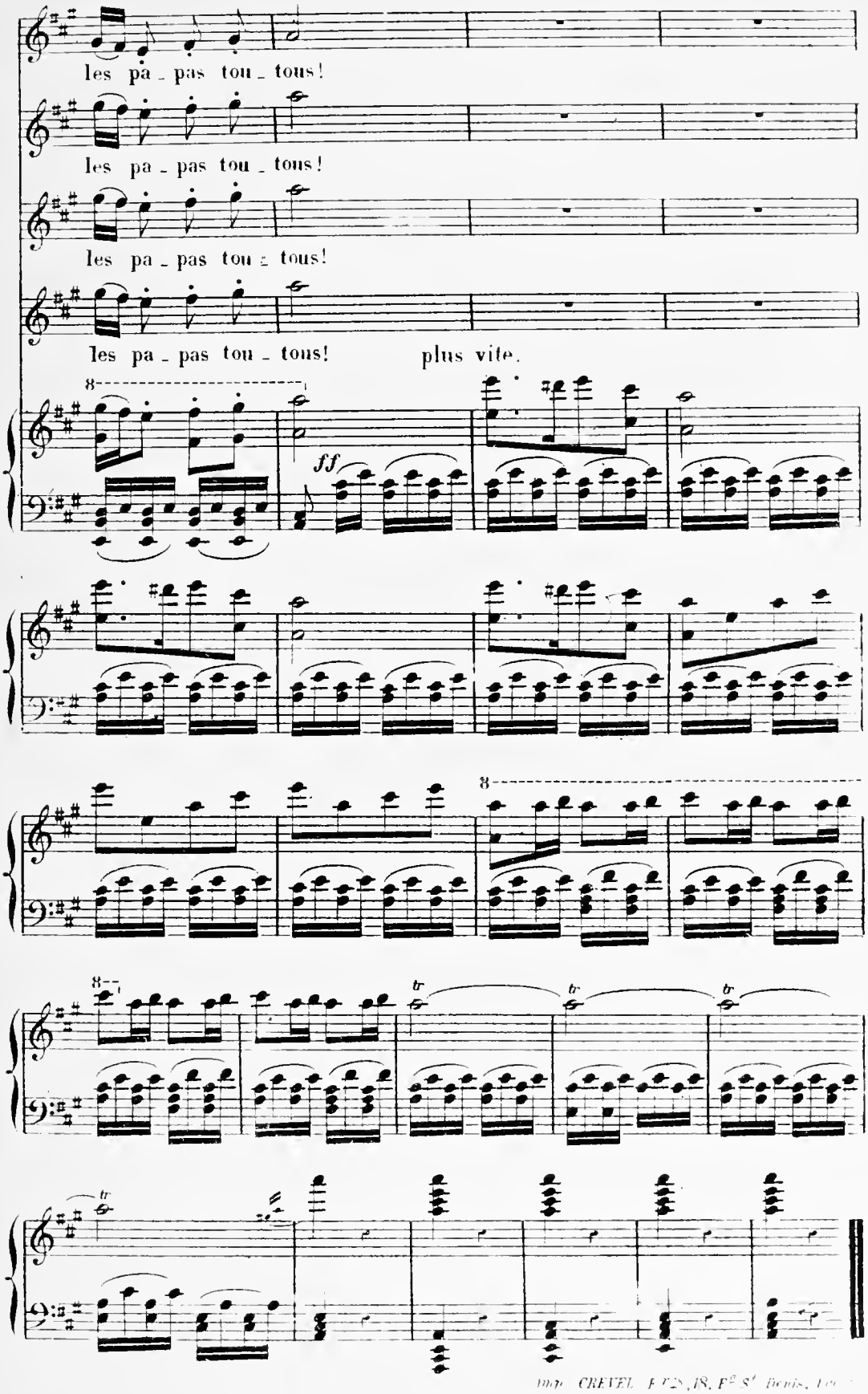



nous
Que des gros tou - tous,
Des gais sa - pa - joux, Mais jamais de cou - cous!
ATALA.
Voi - là ver - tu - choux. Voi - là ver - tu - choux,
ARTH.
Voi - là ver - tu - choux, Voi - là ver - tu - choux,
8
p
Com - me doit a - gir un vrai pa - pa tou - tou!
Ce que doit vou - loir un vrai pa - pa tou - tou!
8
f


Voi - là ver-tu - choux,
Voi - là ver-tu - choux,
Voi - là ver-tu - choux,
Voi - là ver-tu - choux,
ATALA.
Comme doit a - gir Un vrai pa - pa tou - tou! Voi - là,
ARTH.
Ce que doit vou - loir Un vrai pa - pa tou - tou! Voi - là,
LAP.
Voi - là,
VENT.
Voi - là,
p
voi - là, voi - là, voi - là, voi - là les pa - pas tou - tous! Voi - là,
voi - là, voi - là, voi - là, voi - là les pa - pas tou - tous! Voi - là,
voi - là, voi - là, voi - là, voi - là les pa - pas tou - tous! Voi - là,
voi - là, voi - là, voi - là, voi - là les pa - pas tou - tous! Voi - là,


Voi_là, voi_là, voi_là, voi_là les pa_pas tou_tous, Voi_là, voi_là, voi_là,
Voi_là, voi_là, voi_là, voi_là les pa_pas tou_tous, Voi_là, voi_là, voi_là,
Voi_là, voi_là, voi_là, voi_là les pa_pas tou_tous, Voi_là, voi_là, voi_là,
Voi_là, voi_là, voi_là, voi_là les pa_pas tou_tous, Voi_là, voi_là, voi_là,
8
f
f


voi_là, voi_là les pa_pas tou_tous, Voi_là, voi_là, voi_là, voi_là, voi_là
voi_là, voi_là les pa_pas tou_tous, Voi_là, voi_là, voi_là, voi_là, voi_là
voi_là, voi_là les pa_pas tou_tous, Voi_là, voi_là, voi_là, voi_là, voi_là
voi_là, voi_là les pa_pas tou_tous, Voi_là, voi_là, voi_là, voi_là, voi_là
8


les pa - pas tou - tous!
les pa - pas tou - tous!
les pa - pas tou - tous!
les pa - pas tou - tous!
plus vite.

Imp. CREVEL F.ᵗ 28, 18, F.ᵍ S.ᵗ Denis, Paris